

MAGAZINE

EXCLUSIF

Art de vivre & bien-être

Dossier Spécial

Inde & Asie

Nouvelles croisières

Eastern & Oriental Express

Fascinante Malaisie

Automobiles

De la passion à la raison

Prix

Villégiature *Le luxe autrement*

Loire Atlantique

Temple du Bien-être

Interview exclusive Lambert Wilson

Swing & spa
Maroc

L 17496 - 7H - F: 6,00 € - AL





THE FIRST TIMEPIECE FOR AND BY PILOTS

Yeslam

AVIATOR II

DENSITY ALTITUDE CALCULATOR

AUTOMATIC, STAINLESS STEEL & RUBBER BEZEL

SWISS MADE

VISIT WWW.YESLAM.CH OR E-MAIL US AT AVIATOR@YESLAM.CH

SWITZERLAND T +41 22 830 00 05 - UNITED KINGDOM T +44 796 954 7124 - TURKEY T +90 212 29 29 830 - MALAYSIA T +601 7200 5126 - SAUDI ARABIA T +966 226 35 405
KEMPINSKI HOTEL, GENEVA - KNIGHTSBRIDGE, LONDON - RITZ CARLTON, ISTAMBUL - THE WELD, KUALA LUMPUR - FAISALIYAH, RIYADH - THEATRO, JEDDAH
AL BASATEEN, JEDDAH - AL RASHID MALL, ALKHOBAR - ABRAJ AL BEIT, MEKKAH



FDG@GeneveTourisme

« Art de vivre et bien être »,
peut-on lire sur la couverture d'Exclusif Magazine.
Et si cette maxime s'appliquait aussi à Genève ?

Année après année, Genève occupe les premières places du podium des villes offrant la meilleure qualité de vie sur la planète. Cité à taille humaine, mais au rayonnement international, le bien être n'y est pas un vain mot.

Cet équilibre est toutefois fragile et ne pourra perdurer que si les bons choix sont faits pour gérer la formidable croissance que connaît la région lémanique.

En matière de mobilité et de logement, Genève étouffe. Vouloir résoudre ces problématiques par un réflexe de repli serait un non sens : la Cité de Calvin, tout comme la Suisse, s'est construite par l'échange et l'ouverture. Elle y trouvera aussi son salut.

Plus que jamais, son développement doit être pensé en termes de région, qui s'étend bien au-delà de ses frontières administratives. Le CEVA, futur RER reliant Coppet à Annemasse en passant par la gare des Eaux-Vives, trait d'union entre la France, le Canton de Vaud et Genève, en est le parfait exemple. Il devrait inspirer la future traversée du lac, indispensable pour désengorger la ville et le canton.



Genève est à l'heure des choix. A nous de faire les bons pour qu'elle conserve son Art de vivre unique au monde.

Pierre Maudet
Maire de Genève

sommaire

1 **Editorial**
Pierre Maudet Maire de Genève

4 **Exclusivement votre...**
Events & People
Interview

6 En exclusivité Lambert Wilson

8 Antoinette Fierz-Cagianut

12 Hélène Lauper-Lang

15 Olivier Ferrari

22 Gary Adams

24 Jean-Marie Fournier

Gastronomie

26 Bocuse d'Or

32 **Hôtellerie**
Prix Villégiature
Le luxe autrement

40 **Revue Automobile**
De la passion à la raison
L'automobile passe au vert

50 **News & Infos**

56 **PANAMA**, Une nouvelle destination

58 **Découverte**

Swing & spa au Maroc

68 **Art & Tradition**

Exposition Trônes en majesté
L'autorité assise, le pouvoir debout...





75 Dossier spécial Inde & Asie du sud-est
Évasion

76 INDE Invité d'honneur
des fêtes de Genève
Au pays des Maharadjahs

81 Fabuleux Rajasthan

87 Eastern & Oriental Express
Fables asiatiques
Nouvelles chroniques d'un train mythique

94 Fascinante Malaisie
Haute en couleurs

100 Shopping attitude
News & Infos
103 Interview Dr. Philippe Monnier



109 Art & Culture
L'Orient des Femmes
L'art millénaire de la broderie
113 Interview Hana Chidiac Commissaire de l'exposition

115 Rétrospective
Chagall et l'avant-garde russe
*Collections du musée national d'Art moderne
Centre Pompidou Paris*

122 Bien-être
Loire Atlantique
Temple du bien-être et de la thalasso



Ysatis Consulting SA
Editeur

Georgika Aeby-Demeter
Rédactrice en chef
Directrice de Publication
Production, distribution et publicité
Scorpiofile

Conception graphique, Fred Dumas.
00 [33] 04 38 12 14 04
fredumas.otj@wanadoo.fr

Ont collaboré à cette édition
Yann : advice & savoir-faire
Yann & Co. +41 22 503 41 14
www.yannandco.com

Conditionnement et traitement postal EPI
Etablissements publics pour l'intégration
www.epi.ge.ch

Rédaction :
Anne Bari / Isabelle Burkhalter
Françoise Castella / Philippine Danguien
Odile Koehn / Patrick Magueu
Sylvia Winckler / Dominique Wyss

Edition Ysatis Consulting SA
125, rue de Genève CP 28
1226 Thônex/GE
SUISSE
Tel. : +41 22 346 15 34
Fax : +41 22 346 21 13

E.Mail :
gad@ysatis.ch
contact@exclusifmag.com

www.exclusifmag.com

Photos et textes tous droits réservés, toute reproduction, même partielle, est interdite et soumise à l'accord écrit de l'auteur. L'éditeur décline toute responsabilité en référence aux photos et légendes fournies par les organisateurs d'événements, DR, Couverture Lambert Wilson © Pascal ITO



exclusivement vôtre

Mme Anne-Marie Ferrier ▶

Mme Alessia Regazzoni, M. Marc Ristori et Mlle Laetitia Rudaz



Bal du Printemps

Derrière le masque...
la générosité !

▲ Ambiance de la salle

▶ La chanteuse Nicoletta et Mlle Emilie Boiron

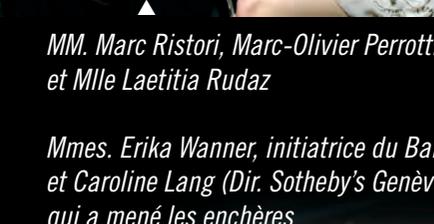
L'actrice Grace de Capitani et M. Claudio Lemmi ▶



▲ MM. Marc Ristori, Marc-Olivier Perrotti et Mlle Laetitia Rudaz



▲ Au centre, Comtesse Catherine Donin de Rosière, Lady Marie-José Michelham, Mme Annette Kaplun et Nicoletta bien entourées



▶ Mmes. Erika Wanner, initiatrice du Bal et Caroline Lang (Dir. Sotheby's Genève) qui a mené les enchères

▶ MM Yeslam Binladin, Shapour Jahan et son père



Pas moins de 400 convives se sont pressés à l'Hôtel Président-Wilson Genève à l'occasion de la 13^e grande soirée au profit de la Fondation internationale pour la recherche en paraplégié (IRP). Dans un décor à couper le souffle, Venise la sérénissime a déployé ses fastes et ses atours. Entre masques, dentelles et éventails, dans le clair-obscur des chandeliers, tout ce beau monde a interprété cette petite musique baroque avec élégance et solidarité.

Patrick Segal, pionnier de la cause des handicapés, *l'Homme qui marchait dans sa tête*, était là émouvant, solide, rassurant, prouvant que même en chaise roulante tout est possible ! Comme pour Marc Ristori également, qui champion de motocross s'est remis en selle après un terrible accident ! Magnifique !

Le Bal du Printemps étant une des principales sources de financement de la Fondation, autour de Philippe Boissonnas, Président du Comité d'Action IRP, personnalités du monde du spectacle et de la mode, amis fidèles, partenaires, généreux sponsors et donateurs... se sont tous unis pour le succès de la cause et donner ainsi plus de moyens à la recherche ! ▶



Sérénissime
élégance

Beauté
vénitienne

M. Philippe
Boissonnas
avec ses filles
Victoria, Helena,
Alicia



Mlle Christiane Farah
et M. Oussama Farah



Mlle Helena Boissonnas
et M. Joël Laplace

L'artiste Natacha Amal,
M. Rocco Giudice
et Mme Catherine Mouvet

Mme France
Majoie-Le-Lous

M. Daniel Metzger
et son amie



M^e Christian Luscher
et Mme Marie Schiefelbusch

Superbes créatures
du Grand-Théâtre de Genève



M. Philippe Boissonnas,
Mme et M. Olivier Ferrari

Le Matusalem d'Amour de Deutz
2002 dans un superbe coffret signé
Christofle vendu aux enchères

Mme Françoise
Pedrazzini
et une amie



M. Franck Fichoux,
metteur en scène du Bal
et Mme Muriel Siki, présentatrice



M. Michel Groux
et Mme Karin Berclaz



Lambert Wilson

La vie est faite pour bouger



“J’ai une vision très particulière du métier d’acteur, j’adore les transformations, changer de registre, jouer la comédie, composer un personnage.”

© Pascal ITO

Une interview exclusive 

*Il a bouleversé plusieurs millions de spectateurs en interprétant Christian de Chergé, prieur du monastère de Tibéhirine dans *Des hommes et des dieux*... Nominé dans 11 catégories, le film a été sacré César du meilleur film 2011. Un immense succès personnel et une grande consécration pour Lambert Wilson, même si le César du meilleur acteur est allé à un autre. Intense et sincère, secret et disert à la fois, il possède une qualité d’écoute profonde. Une voix qui vous prend et vous guide vers l’émotion ! On est conquis, comment en serait-il autrement ?*

Depuis plusieurs années Lambert Wilson apporte son soutien à la Fondation IRP et aide ainsi la recherche contre la paraplégie.

Exclusif Magazine | Votre année 2010 a été riche en cinéma, théâtre, mise en scène, télévision... mais le public retient surtout cet extraordinaire rôle de moine dans *Des hommes et des dieux*, le film de Xavier Beauvois, sacré meilleur film au 36^e César. Vous attendiez-vous à ce succès ?

Lambert Wilson : Non, pas du tout ! Il a été tourné avec un budget limité, c’est un film risqué qui n’est pas un *block buster*. En lisant le résumé du film, vous vous rendez bien compte qu’il n’est pas du tout le genre à faire recette. C’est un film qui se déroule en lenteur dans une ambiance de discussions, de prises de décisions, mais il a su trouver son public. Ce n’est pas un film religieux mais un film humaniste, en quête de spiritualité avec un message d’égalité, de liberté et de fraternité... Nous vivons une époque où l’on a envie de retrouver ces valeurs.

Le film fait également l’apologie du temps dans le sens médiéval... Aujourd’hui, le temps nous rend malade, il est trop rapide, trop rempli... *Des hommes et des dieux* met en lumière une forme de message d’amour de l’autre, de solidarité à laquelle les spectateurs ont été sensibles. D’ailleurs, dans la rue, ils m’arrêtent pour me remercier et non pas pour me féliciter...

E. M. | Sort-on indemne d’un rôle aussi dense ?

L.W. : Je n’ai pas l’impression que ce film m’ait transformé à ce point... mais il est indéniable que le rôle m’a marqué. J’étais alors dans une période de trop grande activité, sur scène, au théâtre, à la télévision... avec ce trop plein je me suis écroulé ! Il faut dire qu’il y a une telle pureté dans *Des hommes et des dieux* qu’on s’approche de la sainteté... Cela change tellement le rapport à l’autre qu’on peut se brûler les ailes et qu’ensuite, il faut se reconstruire...

E. M. | D’un rôle à l’autre, comment faites-vous pour changer de “peau” si souvent et avec autant d’authenticité ?

L.W. : J’ai une vision très particulière du métier d’acteur, j’adore les transformations, changer de registre, jouer la comédie, composer un personnage. Au risque de me tromper, je recherche ce qui pourrait me renouveler. Par respect du public, je vais au devant de nouvelles aventures intéressantes. Dernièrement, avec une pléiade d’acteurs, Pierre Arditi, Michel Piccoli, Sabine Azéma, Anny Duperey... J’ai tourné un film d’Alain Resnais qui nous a demandé d’être nous-mêmes. Je suis moins à l’aise avec cet exercice, sans la couverture d’un masque, je dois faire face à ce que je suis et me sens plus vulnérable...

E. M. | Vous avez été récitant au Festival de Musique en Provence, on oublie que vous êtes musicien, chanteur et danseur... Vous montez également à cheval, y a-t-il un talent que vous ne possédez pas ?

L.W. : Il y en a mille que je ne possède pas, mille choses que je ne sais pas faire... Il faut connaître ses limites et refuser ce qu'on ne peut pas accomplir. Je façonne mon travail, je m'y prépare... j'ai besoin d'un texte ! Je n'ai aucune aisance et ne saurais pas faire le comique comme je ne pourrais pas improviser devant le public pour présenter une cérémonie tel le César par exemple ! Cela me serait impossible, ce n'est pas le même métier...

E. M. | Est-ce votre héritage anglo-saxon qui fait de vous un artiste complet à l'américaine passant du drame au divertissement, du film historique à la comédie musicale... ?

L.W. : Effectivement, on peut parler d'un modèle anglo-saxon acquis lors de mes études à Londres où j'ai suivi des cours de comédie, de chant et de danse... Par la suite j'y ai joué également. Les acteurs anglais sont très structurés, même avec une formation classique, ils peuvent changer de registre, interpréter des personnages décalés et même chanter... Dans les films Harry Potter tous les seconds rôles sont merveilleusement tenus par de grands comédiens classiques. En France le genre musical est en train de connaître un renouveau avec, notamment, Jean-Luc Choplin qui dirige le Théâtre du Chatelet à Paris où j'ai joué dans *A Little Night Music*, une comédie musicale de Stephen Sondheim.



E. M. | Où puisiez-vous cette énergie qui vous propulse dans toutes ces directions ? Pourquoi tant de boulimie artistique ?

L.W. : Il n'y a pas de boulimie, de l'intérêt seulement, énormément ! J'aime être dans l'action, la curiosité est mon moteur. J'aime m'exprimer dans la différence, voir ce qui ce passe ailleurs, hors de France, jouer en Anglais dans un film américain, découvrir un discours culturel que je ne connais pas... Si j'ai une curiosité pour des sphères différentes – cinéma, théâtre, télévision – cela ne veut pas dire que je m'éparpille – comme on l'a cru – mais comme un peintre, il me plaît de travailler sur une couleur et, après, passer à autre chose ! Je pense que je m'ennuie vite, j'ai besoin que les choses changent, je ne peux pas rester en place, ni jouer une pièce trop longtemps, la vie est faite pour bouger... Je la sculpte petit à petit !

E. M. | Quels sont vos projets immédiats et à court terme ? Et que fait Lambert Wilson quand il n'est pas sur scène, devant ou derrière une caméra ?

L.W. : J'ai donc tourné avec Alain Resnais *Vous n'avez encore rien vu* un film expérimental inspiré d'Euridice de Jean Anouilh, après cela, j'ai été aux USA rencontrer mes agents américains et me reposer. A Paris, je vais au théâtre, au cinéma, dans les musées... mais ma grande distraction, c'est à la campagne que je la trouve, en Bourgogne où j'ai une maison... J'adore jardiner, je ne suis pas bricoleur mais je sais faire pousser les plantes, oui, on pourrait dire que j'ai la main verte ! J'aimerais voyager d'avantage, découvrir l'Inde et l'Amérique du Sud... Mon fantasme, partir comme un étudiant sac à dos. Un jour peut-être !

Propos recueillis par G.A.-D.



Mme Antoinette Fierz-Cagianut

Hospitalier de l'Association Helvétique de l'Ordre de Malte (AHOM) et
Commandant du Service Hospitalier de l'Ordre de Malte en Suisse (SHOMS)

L'Ordre de Malte est un ordre religieux fondé en Terre Sainte en 1050 par les Chevaliers de Saint Jean de Jérusalem avec mission de recevoir et d'héberger les pèlerins sans distinction de race ou de religion... Lors des Croisades, sans renoncer à leur action d'aide aux démunis et aux malades, les Chevaliers durent assurer sur un plan militaire la défense de la Chrétienté en Orient. Chassés de Jérusalem et, plus tard de Rhodes où ils s'étaient installés, Charles Quint et le Pape Clément VII leur cédèrent en 1530 l'île de Malte dont ils prendront le nom ! L'Ordre de Malte était né !

Exclusif Magazine | Comment est organisé l'Ordre de Malte ?

Antoinette Fierz-Cagianut : Aujourd'hui, l'Ordre de Malte a son siège et son gouvernement à Rome. A la tête du Grand Magistère, le 79^e Prince et Grand-Maître, Fra' Matthew Festing est d'origine britannique. L'organisation faîtière se compose de différents Grands Prieurés et d'Associations, comme c'est le cas en Suisse. L'Association Helvétique de l'Ordre de Malte (AHOM) est dirigée par son Président, assisté d'un Conseil. Elle compte 3 délégations : alémanique, romande et tessinoise. Le Service Hospitalier de l'Ordre de Malte en Suisse (SHOMS), créé en 1974, est une œuvre d'assistance charitable et sociale rattachée à l'Ordre. Avec ses 14 sections dont 11 sections régionales, la section des Eclaireurs et des Jeunes ainsi que la section d'Aide et Assistance, il rassemble plus de 600 membres actifs et 350 membres sympathisants.

E. M. | Comment adhérer à l'Ordre ? Le Service hospitalier est-il accessible à tout le monde ?

A.F.C. : On devient membre de l'Ordre sur proposition. Il convient d'être parrainé par deux membres. Seuls les catholiques pratiquants prêts à vivre la mission, c'est-à-dire la défense et la protection de la foi chrétienne

et le service aux malades, aux démunis et aux déshérités, peuvent y adhérer. L'aspect spirituel et religieux est intimement lié à l'aspect caritatif, au travail pratique et régulier au sein d'une des œuvres de l'Ordre. Le pendant protestant est l'Ordre de Saint Jean, avec lequel nous réalisons dans le domaine caritatif de nombreux travaux en commun. Le SHOMS par contre, est accessible à toute personne chrétienne, prête à travailler régulièrement dans une de ses sections régionales.

E. M. | Considéré comme l'ancêtre des organisations humanitaires internationales quelle est la mission de l'Ordre de Malte ?

A.F.C. : En Suisse, le service Hospitalier assure dans ses sections des sorties récréatives avec des jeunes handicapés, des visites aux aînés, des services auprès de personnes souffrant de troubles cognitifs, des thérapies balnéaires pour des handicapés touchés de dystrophie musculaire. En collaboration avec l'Ordre de Saint Jean, nous assurons des présences au centre Point d'Eau à de la ville de Lausanne, un centre pour sans abris. L'activité la plus spectaculaire est le travail réalisé par la section d'Aide et Assistance qui collectionne du matériel scolaire et de soins médicaux, des vêtements. En

2010, jusqu'à 1600 tonnes de matériel d'une valeur de 9 millions de Francs suisses ont été acheminées vers des pays dans le besoin, sans distinction de race ou de religion ! L'organisation du pèlerinage à Lourdes est également un moment fort de nos activités.

E. M. | Vous êtes Hospitalier de l'Ordre et Commandant du SHOMS, quelles sont vos charges et responsabilités ?

A.F.C. : En tant qu'Hospitalier, je suis membre du Conseil de l'AHOM et seconde son Président, Gilles de Weck, en coordonnant les œuvres caritatives de l'Association. Dans cette fonction j'assure également le contact au niveau international avec les autres Associations et participe à la Conférence des Hospitaliers d'Europe.

En tant que Commandant du SHOMS, il s'agit de superviser les activités de toutes les sections. A citer également, l'organisation pèlerinage annuel à Lourdes avec 250 participants, dont une soixantaine de malades, la responsabilité des camps internationaux et celle du bal dont on vient de fêter les 30 ans !

Cette charge serait, dans son ensemble, impossible à assumer sans la collaboration de plusieurs équipes efficaces et motivées qui chapeautent les opérations ! Avec mon mari, l'un des fondateurs du SHOMS, j'ai participé aux premières activités des sections de Berne et de Zurich. Cette expérience a été la meilleure école pour assumer dès 2009 ma charge de Commandant.

Propos recueillis par G.A.-D.



Ambiance de la soirée sur la piste de danse



M. Jean de Skowronski, Mme Björn Böckenförde, Comtesse Charles-Louis de Laguiche

exclusivement vôtre



Generation ABBA en concert ▲

Nobile Piero Cutellé, Mme Ruth Egger, M. Virgilio Ortelli, Baronne Gennaro di Giacomo di Giampaolo, Prince Don Alberto Giovanelli, Comtesse Lorensa Thellung de Courtelary, Nobile Antonio Patriarca, Mme Maria Pia Ibba.

Ordre de Malte

C'est un Bellevue Palace resplendissant qui a accueilli le gala annuel du Service Hospitalier de l'Ordre de Malte Suisse. En grande tenue, smoking et robes longues, de très nombreux convives se sont pressés à Berne pour célébrer en beauté la 30e édition de la soirée lancée pour la première fois à l'initiative d'Andras Kallay, Commandant du SHOMS à l'époque...

En raison du succès exceptionnel rencontré auprès des invités, toutes les salles du majestueux hôtel étaient occupées, tables dressées, fleuries, décorées dans une ambiance festive, solennelle et raffinée...

Venu spécialement de Paris pour un concert anniversaire, Generation ABBA a enthousiasmé le public avec ces airs d'autrefois toujours puissants, joyeux et empreints de souvenirs... Après les discours de bienvenue, le banquet et son dîner gastronomique, place aux ventes de billets de tombola qui ont fait de nombreux heureux avec des lots d'exception... En fin de soirée, la musique s'est imposée, entraînant jeunes et moins jeunes sur les pistes de danse... ▶

© CHROMOPHOT à Berne.

Fastueux 30^e gala à Berne



Mme Lars Clarfeld-deRham et SAS Prince Hubertus von und zu Liechtenstein

Le Commandant Mme Antoinette Fierz-Cagianut et le Président de L'Ordre de Malte en Suisse M. Gilles de Weck



▶ Mme B. de Muralt avec le scout Gennaro di Giacomo di Giampaolo : remise du 1er prix, séjour offert par Amorim Turismo à Vilara Thalassa Resort au Portugal, au Trésorier du SHOMS M. Daniel Hug et son épouse.

Mme et M. Kurt Aeby-Demeter



Mme Philippe Gardaz ▲ et M. Andras Kallay, ancien Commandant du SHOMS



Comtesse Gaudenz de Salis et SAS Prince Nikolaus von und zu Liechtenstein. ▶

exclusivement vôtre



M. et Mme Jean-Louis Armand Laroche, Mme et M. Thierry Fauchier Magnan et Mme et M. Michel Esnault-Pelterie

Conservateur du Château de Coppet
M. Renzo Baldino, Mme Catherine Haccius,
LLAASS. Prince et Princesse de Croÿ-Soire



Mme et M. Gabriel de Candolle,
S.A.I. Prince Jérôme Napoléon



Mme et M. Yves de Coulon



M. et Mme Henri Hentsch, SAS Princesse zu Sayn Wittgenstein-Berleburg, Mme et M. Nicolas Gonet



Mlle Claudia Schulp et M. Jean-Sébastien Robine
M. Yves Perradin, Mme et M. Guillaume van Berchem



Mme et M. Didier de Kerchove d'Exaerde, Comte et Comtesse Edouard du Chastel de la Howarderie, Comtesse Sibylle du Chastel de la Howarderie et Don Paolo-Costantino Borghese

Grande Première Bal de l'Automne

Il en était question, on en parlait, ils en avaient envie depuis longtemps... Se retrouver entre amis et connaissances, égrener les souvenirs, raviver les connivences étaient les motivations premières... Passer enfin, un moment de convivialité dans un cadre de prestige ! Catherine Haccius a organisé avec le talent qu'on lui reconnaît ce premier Bal de l'Automne. Convives de qualité, site fabuleux racontant l'Histoire et les hauts faits des grandes familles : le Château de Coppet ceint de toute sa solennité a accueilli les invités venus de loin pour certains... Qualité, élégance et raffinement ont été au rendez-vous de ce premier bal... Après l'excellent dîner concocté par RSH (Philippe Rochat, Lazare Saguer et Michel Hug) la piste de danse a été joyeusement prise d'assaut dans une ambiance des plus chaleureuses... ▶

© Glenn Michel & Yves Perradin



M. et Mme Nicolas Buchel, Comte et Comtesse Charles Louis de Laguiche, M. et Mme Antoine Maillard

Mme et M. Gabriel Aubert et Mme et M. François Payot





“et maman m'a dit que je serais
une sirène aujourd'hui...»



egypte

là où tout commence



Hélène Lang-Lauper

Directrice générale
Hôtel de la Paix Genève

Exclusif Magazine | Directrice générale, unique femme à la tête d'un établissement 5 étoiles à Genève, que vous inspire ce titre ?

H.L.-L. : Il m'inspire une grande fierté car cela n'a pas toujours été facile, mais aussi par rapport à ceux qui ont cru en moi, mes parents, mon mari, mes amis... Tout s'est fait progressivement, une femme met plus de temps pour arriver à cette position, surtout si elle a des enfants. Mais, c'est comme si j'avais toujours su que j'y arriverais...

E.M. | **A l'Hôtel de la Paix, 70 personnes à gérer, un restaurant une étoile Michelin, un groupe de l'importance du Concorde Hotels & Resorts – 25 hôtels et palaces répartis dans le monde entier – à qui rendre compte, c'est impressionnant ?**

H.L.-L. : Non ! Au contraire, je ne peux pas être impressionnée car je ne suis pas seule. Mais entourée d'une équipe jeune, extrêmement orientée clients, soudée, flexible, un chef de cuisine, Jérôme Manificier, qui ne cesse de grimper et qui, j'en suis sûre, est loin d'avoir terminé son ascension. C'est un groupe à taille humaine avec des projets de développement,

Seule femme à la tête d'un palace

Concorde Hotels & Resorts vient d'ailleurs de nommer ici une personne en charge du développement. Et, la propriétaire qui, pour me féliciter, m'adresse un bouquet de fleurs... C'est tout cela qui me donne confiance !

E.M. | **Pourquoi avoir choisi l'hôtellerie réputée être un secteur ingrat pour les femmes ?**

H.L.-L. : Ce n'est pas un choix : c'est une vocation. Je voulais faire ce métier dès l'âge de 9 ans. Je ne me suis jamais posée la question de la difficulté pour une femme à ce moment-là et je ne me la pose toujours pas ! Bien sûr que l'on attend de moi des résultats, comme de n'importe quel directeur d'hôtel, on ne sera pas plus dur avec moi sur ce point, mais pas plus indulgent non plus !

E.M. | **Vous avez occupé des postes de directrice de revenu, faire du chiffre et juguler les coûts sont des qualités essentielles ?**

H.L.-L. : Je suis personnellement beaucoup plus orientée vers le développement du chiffre d'affaires que le contrôle des coûts. L'un de mes premiers cours de management commençait par une citation de *Mercer Management* disant : « une compagnie qui se concentre sur le développement du chiffre d'affaires progresse 10 fois plus vite qu'une compagnie qui se concentre sur le contrôle de ses coûts. » C'est tellement vrai ! De toutes façons, en travaillant dans le luxe, le choix est évident...

E.M. | **Vous avez une expérience suisse et internationale au Moyen-Orient et aux Emirats, que vous ont apportés ces collaborations ?**

H.L.-L. : Je n'exercerais pas mon métier de la même manière à Genève aujourd'hui, si je n'avais pas eu cette expérience au Moyen-Orient. La Suisse est réputée pour son hôtellerie traditionnelle grâce, notamment, à ses écoles hôtelières mondialement connues. Mais au Moyen Orient, sens du détail, accueil, envie de toujours dépasser les attentes du client, le surprendre, lui faire plaisir... vont plus loin. Bien sûr, les moyens sont différents et le personnel plus nombreux. Mes 3 années à Abu Dhabi m'ont apporté beaucoup d'idées, la restauration, par exemple, est tellement plus *fun* qu'ici. J'en reste nostalgique.

Exclusif Magazine | Comment arrivez-vous à concilier vie professionnelle et vie privée ?

H.L.-L. : J'ai 2 enfants : Guillaume, 16 ans et Sophie, 11 ans, un mari qui partageant la même passion que moi pour ce métier est très flexible et très compréhensif. Je crois qu'il faut choisir ses priorités : je n'ai jamais manqué une seule représentation de fin d'année ou réunion scolaire de mes enfants. Il y a des moments qu'on ne peut pas rater !

Exclusif Magazine | Quels sont vos projets pour l'Hôtel de la Paix à courts termes ?

H.L.-L. : J'en ai beaucoup... Un fitness, un nouveau concept petit-déjeuner et de gros projets de formation pour les membres de l'encadrement. Je tiens aussi à proposer de nouveaux concepts à nos clients du Bar Nobel : soirée à thèmes, concerts, *entertainment*... C'est un endroit très cosy mais encore sous-exploité !

Propos recueillis par G.A.-D.



M. Gilles de Preux, Mlle Maud de Rham,
le Chevalier Alexis de Sellier de Moranville



M. Charles Baguenault de Viéville, Mlle Paola Crosa di
Vergagni, M. Chris Christen, Mlle Viola Ravallo Negrone



MM. Edouard Varenne,
Caspard von Hurter,
Mlle Delphine Haccius, S.A.S.
Prince Léopold de Croÿ-Soire



MM. Edward Queffelec et
Mathieu de Senger entourant
Mlle Anne-Olivia Berthet

Bal du Léman

Sous les lumières de Coppet



MM. Gontrau le Noir de Becquincourt,
Alexis Salomé, Mlle Anne Cécile de Kersaint,
M. Quentin de Hemptinne



Mlles Alessandra Hemmeler et
Virginie de Kerchove d'Ousselghem
entourant M. Matyas Szalachy

Le comité des jeunes hôtes :
MM et Mlles Maximilien Turrettini,
Marie-Antoinette Walser, Antony Walter, Maud de
Rham, Damien de Raemy, Marie-Astrid von Mandach



M. Alessandro Schnyder von Wartensee, Baron Gennaro
di Giacomo di Giampaolo, Mlles Bénédicte de Boysson,
Auriane Limal, Comte Olivier de Tilière



MM. Pascal et Florian Desmeules,
Mlle Mathilde Vandebroucke, M. Xavier
von Mandach, Mlle Diane Freymond

M. Ladislav de Sury d'Aspremont,
Mlle Inès Rosales Platter-Zyberk
et M. Antoine de Preux

L'historique Château de Coppet a revêtu ses plus beaux atours pour célébrer la 6^e édition du Bal du Léman. Événement très attendu, entre cascades de rires et musiques enjouées, la solennelle bâtisse a accueilli, l'espace d'une soirée, le temps d'un gala, le banc et l'arrière banc de jeunes gens de grandes familles. Issus d'anciennes lignées suisses et étrangères, ils se sont retrouvés à Coppet dans une ambiance élégante et festive. Certains se connaissant de longue date, d'autres se découvrant... Jeunes gens et jeunes filles ont conjugué la convivialité sur tous les tons !

Un brin solennel, glamour et rock n'roll... en robes longues et smokings noirs... ils ont la beauté et la fougue de la jeunesse ! La bal a été couronné par un grand moment gastronomique, un succulent dîner concocté par RSH (Philippe Rochat, Lazare Saguer et Michel Hug) a été servi en cours de soirée... Au programme, danse et musique endiablées jusqu'à point d'heure ont scellé cette nuit désormais traditionnelle... ▶

© Xavier Ripollès



Mlle Marie Steinauer, M et Mlle Philippe et Isabelle Longoni

exclusivement vôtre



M. Jean-François Babel, Mme Eliane Babel-Guérin, Directrice de la Croix-Rouge genevoise, M. Mark Muller, Président du Conseil d'Etat, LAIR l'Archiduc et l'Archiduchesse Christian d'Autriche

Mlle Sabrina Guilloud Dauphine de Miss Suisse, M. Gilbert Muller et Mme Corinne Guilloud



Mme et M. Albert Boghossian



Défilé Dior



Mme Jamila Altawil et sa fille Nada



MM Guy Mettan Président de la Croix-Rouge genevoise et M. Mark Muller Président du Conseil d'Etat

Croix-Rouge genevoise Elégance et générosité

C'est sous le signe de Dior, ponctué par l'élégance éthérée des 20 superbes mannequins de la célèbre maison que le 4^e gala la Croix-Rouge genevoise s'est tenu au Bâtiment des Forces Motrices. Investissant le podium de leur démarche chaloupée, de superbes créatures ont imposé le look glamour, tout en jambes, en féminité rétro, en mousselines et étoffes soyeuses épousant si sensuellement leurs silhouettes ! Magnifique. C'est après le traditionnel cocktail d'accueil et la partie officielle que les convives ont pu admirer le défilé avant de savourer un superbe dîner concocté par l'Hôtel Richemond.

Grâce au soutien des partenaires et sponsors, JTI, Swiss Development Group, Le Richemond et Dior, à la générosité des donateurs et acheteurs de la vente aux enchères, le produit intégral de la soirée a été attribué aux populations vulnérables de Genève, aux programmes de la Croix-Rouge genevoise en faveur des personnes âgées en situation précaire et souffrant de solitude... ▶



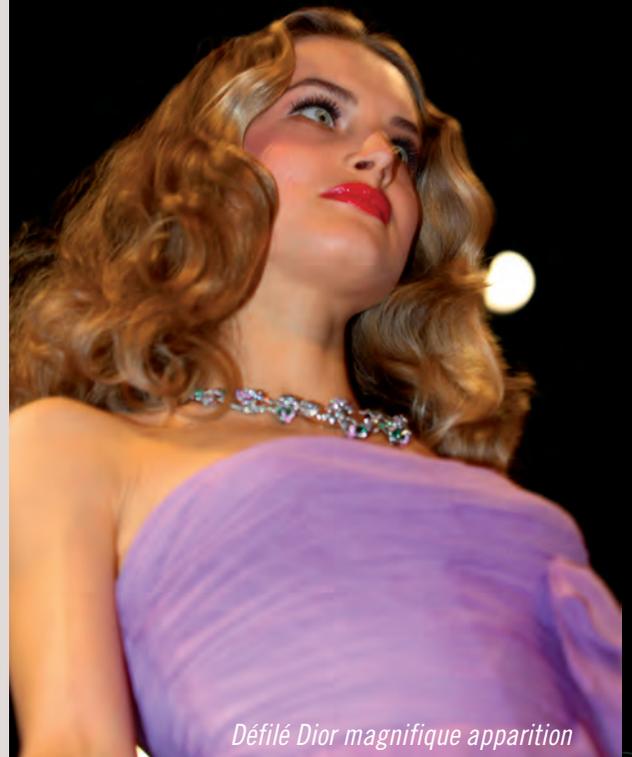
M. Patrick Mossu Le Richemond et Mme David Fransen

Mmes Dominique Brustlein, Jacqueline Peier et Gabrielle Haddad



Mmes Colette Bon, Dior et Renée Berrod, Chopard

Photos Pascal Bitz, Teamreporters



Défilé Dior magnifique apparition



Final du défilé DIOR

Mme Joëlle Belina et M. Eric Valdieu commissaire priseur



Gestion privée ou gestion du patrimoine Questions à Olivier Ferrari,

Président Administrateur délégué
CONINCO « L'explorateur des finances »

Exclusif Magazine | La gestion privée – gestion du patrimoine – est la conséquence et non pas le besoin de créer des richesses, comment faire pour protéger cette richesse existante ?

La développer et la transmettre ?

Olivier Ferrari : La gestion de fortune – soumise à une approche à court terme – est en opposition avec la gestion privée relevant elle, d'une réflexion menant à une action et des résultats à moyen et long termes. Il convient dans ce cas de construire une répartition des actifs et de diversifier les investissements qui fluctuent inmanquablement. Le problème des fluctuations exige, quant à lui, une vision globale du risque qu'il s'agit de ne pas laisser filer dans le mauvais sens... Tout le contraire des coups boursiers !

E.M. | Quelle est cette vision globale ?

O.F. : Le patrimoine doit intégrer, entre autres, l'entreprise familiale, l'immobilier, les actifs en actions, obligataires domestiques, obligations en différentes monnaies, placements privés et collections... Tous ces éléments mènent à une prise de conscience permettant d'apprécier comment cet ensemble de données pourrait se développer, positivement ou négativement... Une pluralité d'opportunités qu'il conviendra de transposer et gérer, toujours à moyen et long termes. Pour cela, il est impératif de définir avec précision le profil de l'investisseur afin d'identifier tous ses besoins...

E.M. | Comment définir ce profil et connaître les exigences spécifiques de l'investisseur ?

O.F. : Un contrat chez CONINCO n'existe que s'il y a eu, préalablement, une investigation approfondie du profil d'investisseur. Nous menons là une démarche importante qui déterminera la force de nos relations avec le client. A nos yeux, une partie importante de l'entretien se situe dans l'émotion et dans la psychologie de la relation. Les performances ne sont pas significatives, un investisseur possède une réalité propre, des besoins et des moyens particuliers. Il doit parfaitement comprendre ce que nous lui proposons, l'approuver ou le rejeter... En cas de refus, nous lui demandons de s'expliquer afin de mieux cerner sa psychologie. Quant au risque, il existe, l'investisseur doit en être conscient et en accepter l'augure.

E.M. | Est-il simple d'en arriver-là ?

O.F. : C'est un cheminement complexe mais tout est dans la confiance, essentielle entre le gestionnaire et son client ! La mise en place de moyens planificateurs les lie par une relation forte comme avec un médecin, sans oublier toutefois que le patrimoine appartient au client et qu'il en dispose comme bon lui semble... Gestionnaire et investisseur doivent se rencontrer régulièrement, se parler, se confier, exprimer une vision, des désirs, enfin, organiser des réunions aux fins de constats... Le gestionnaire

doit faire en sorte que le client puisse disposer de ses biens pour ses besoins et plaisirs, le satisfaire en temps voulu, avec des moyens disponibles aux justes échéances... Seule la maîtrise parfaite du profil d'investisseur mène au choix d'une bonne stratégie de préservation et de développement d'un patrimoine !

E.M. | Avec les turbulences connues récemment, comment évolue aujourd'hui la gestion privée ?

O.F. : Beaucoup de personnes sont totalement démunies face à la gestion de leur patrimoine. Il est admis entre les différentes parties, qu'on ne sait jamais ce qu'il se passe dans le monde... Mais le monde est rempli d'occasions, la terre vit, se transforme, évolue, les événements géographiques et politiques offrent d'extraordinaires opportunités d'investissement.

La gestion du patrimoine est une question de connaissances, géopolitique et économique... Au sein de CONINCO, notre savoir-faire est vaste et international ! Une « bonne » gestion privée est celle où le client a compris tous les éléments constitutifs, les a acceptés et intégrés par rapport à ses propres besoins. C'est celle qui répond aux intérêts d'une personnalité unique, le reste n'est que mise en place !

Propos recueillis par G.A.-D.

exclusivement vôtre

© Photos LDD Fondation Lionel Perrier
© Julien Gregorio/HUG



Devant l'entrée du service d'oncologie portant le nom de Lionel Perrier ▼



Moment d'émotion, le Prof. Pierre-Yves Dietrich, médecin-chef du service d'oncologie des HUG, M. Bernard Gruson, président du Comité de direction des HUG et Mme Evelyn Pen de Castel, présidente fondatrice de la Fondation Lionel Perrier ▶



▲ En dévoilant la plaque commémorative

▼ A Gstaad, fidèles soutenant la Fondation Lionel Perrier



Fondation Lionel Perrier L'aboutissement

A travers la Fondation Lionel Perrier, créée en mémoire de son fils Lionel trop tôt disparu d'un cancer du cerveau, durant près de 10 ans, Evelyn Le Pen de Castel a récolté des dons en vue de combattre cette maladie! Après avoir aidé différents laboratoires en Suisse et en France, la fondatrice a choisi de verser la totalité du capital de sa fondation, soit un million de francs au laboratoire d'immunologie des tumeurs des Hôpitaux universitaires de Genève (HUG). Impressionnée par les résultats obtenus dans le domaine de l'immunologie par l'équipe du Professeur Pierre-Yves Dietrich, la Fondation Lionel Perrier a décidé de

Album de souvenirs des soirées de gala de la Fondation Lionel Perrier



▲ Gstaad, les belles rencontres de la Fondation

Tous réunis, amis fidèles de la première heure... ▼



contribuer aux recherches sur un vaccin capable de stimuler les défenses naturelles chez des personnes atteintes!

La donation permettant de financer les premiers tests avec des patients est un immense espoir pour les malades car les tumeurs cérébrales ont un très mauvais pronostic : elles représentent 2 à 3 % des cancers chez l'adulte et la première cause de mortalité infantile. Désormais, le nom de la Fondation Lionel Perrier est associé au laboratoire du service d'oncologie. Un bel aboutissement en souvenir de Lionel! ▶

Lors du dernier gala Lionel Perrier ▶ ambiance enchères et tombola...



L'expertise d'un hôpital universitaire



Personnel hautement qualifié
et sécurité des soins

Traitements de pointe

Equipements de dernière génération

Recherche et innovation



au sein du Secteur privé

Hôpitaux universitaires de Genève
Secteur privé 8/9
Rue Gabrielle-Perret-Gentil 4
CH-1211 Genève 14
Tél. +41 22 372 81 88
Reservation.SecteurPrive@hcuge.ch
www.hug-ge.ch

exclusivement vôtre

MM. Jeffrey Moore, fils de Roger Moore, avec Andrea Scherz et Igor Blatnik acquéreur du N° 1 de la série Greengo Bang ▼

Mme Andrea Serret vient d'acquérir une montre Greengo Bang et M. Jean-Claude Biver

MM. Andrea et Ernst Scherz, propriétaires du Gstaad Palace et Jean-Claude Biver CEO de Hublot

Big Bang pour les 40 ans Du Greengo à Gstaad

Il demeure le night club mythique du Gstaad Palace. Fréquenté jadis par Roger Moore, Elisabeth Taylor, la princesse Diana, Rainier et Grace de Monaco, Johnny Hallyday, David Niven... la liste est prestigieuse et longue ! Depuis 40 ans, intimement lié à la renommée mondiale de Gstaad, le Greengo ne désemplit pas et attire toutes les célébrités de la planète.

C'est sous le thème des seventies, entourés de leurs clients et amis, qu'Ernst et Andrea Scherz ont célébré cet anniversaire. Il y a 40 ans, les flowers people s'affichaient imposant la cool attitude et leur look chamarré... A occasion exceptionnelle, souvenir exceptionnel : Hublot et le Gstaad Palace se sont associés, créant de concert une Big Bang aux couleurs du club et portant son logo. Pour cet événement, uniquement disponible au Palace, une montre Big Bang 44mm « Greengo Bang » a été éditée en 40 exemplaires seulement ! Vous avez dit exclusif ? La fête a été somptueuse, animée et joyeuse... ▶

Photos : LDD Gstaad Palace Greengo et Hublot



Un night club unique : vue du Greengo et de la piscine



Ambiance : tous sur la piste



MM Ernst Scherz et Jean-Claude Biver CEO de Hublot présentant la Greengo Bang



▲ Greengo team style 70'



Père et fils festifs et joués, MM. Andrea et Ernst Scherz



Mme Georgika Aeby-Demeter



HUBLOT

GENEVE



⌘ **BIG BANG** ⌘
LEOPARD

A L'EMERAUDE

CHRONOMETRIE · JOAILLERIE · DEPUIS 1909

12 PLACE ST-FRANCOIS · LAUSANNE · TEL 021 312 95 83

Hublot TV sur: www.hublot.com

exclusivement vôtre



▲ Mlle Orianna Melamed-Sabrier et Mme Michèle Laraki



▲ Mmes Marketa Maus et Sylvie Brunschwig

▼ M. Philippe Leopold-Metzger et Me Alain-Bruno Lévy



▼ M. et Mme Mayer Dwek



Mme et M. Michel Halperin ▲
M. Jean-François Beusoleil et Mme Anne-France Equey ▼



▲ Mmes Julie Bugnone et Catherine Léopold-Metzger

plus ou moins longues. Le budget prévu pour la réalisation de ce projet est de CHF 650 000. La générosité des 600 invités de la grande soirée musicale de l'ORT au Victoria Hall avec Jonathan Gilad – suivie d'un cocktail dînatoire et de ventes aux enchères – a déjà permis de récolter des dons à hauteur de CHF 500 000! ▶

Photos LDD ORT



▲ Me Robert Equey
Président ORT Suisse

SE Michel de Yougoslavie, Barons Marc
et Vivien de Gunzburg et une amie ▼

Programme ORT

Eduquer des enfants hospitalisés

Le cancer des enfants est la première cause de mortalité infantile en Israël ! Aussi, pour marquer ses 130 ans d'activité, l'ORT Suisse – branche de la grande institution juive pour la formation et l'éducation d'étudiants de toutes confessions – a décidé de soutenir le projet Kav-Or pour des classes d'enfants et d'adolescents malades. Durant le traitement médical, cette formation continue par infor-

matique permet aux jeunes patients de sortir de leur isolement...

Avec le programme Kadima Mada en Israël, World ORT entreprend de leur fournir des équipements et outils multimédias. L'action consiste à aider sur 4 ans, 12 services de pédiatrie oncologique dans 11 hôpitaux où environ 375 jeunes cancéreux séjournent pour des hospitalisations

Cartier



cartier.com

BERDOZ
OPTIC

GENÈVE: RUE DE RIVE 16 - LAUSANNE: RUE SAINT-FRANÇOIS 14 - AVENUE DE CHAILLY 4
NEUCHÂTEL: RUE DU SEYON 4 - NYON: RUE DE LA MORÂCHE 4B - ZERMATT: BAHNHOFSTRASSE 31

The time to act is now!



Cary Adams

CEO

UICC Union Internationale contre le Cancer
(*Union for International Cancer Control UICC*)

Diplômé en économie et statistiques, ancien de la Harvard Business School, après les finances et une carrière bancaire au niveau direction générale, notamment à la Lloyds Bank à Genève, Cary Adams quitte la voie royale qu'il s'était tracée. En 2009, il accepte la direction de la plus célèbre et plus éminente Organisation Non Gouvernementale au monde : l'Union Internationale contre le Cancer ! Le défi ne fait que commencer.

Exclusif Magazine | Le Gala Mondial contre le Cancer a eu lieu à Genève et remporté un grand succès, pourquoi avoir attendu si longtemps pour l'organiser ?

C.A. : A ce jour, avec nos 400 membres – Ministères de la Santé, instituts de recherche, centres de traitement, ligues anti-cancer, associations de soutien aux malades... – ainsi qu'avec nos partenaires tels l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS) et, plus récemment, le World Economic Forum (WEF), outre l'organisation de grandes rencontres internationales, nous avons principalement œuvré pour la mise en place de programmes aux fins d'éradiquer la maladie.

E. M. | Pourquoi avoir choisi Genève – déjà si sollicitée en terme d'événements caritatifs – pour l'organisation de ce gala ?

C.A. : Avec des organisations membres de l'UICC dans 117 pays, nous n'avions que l'embaras du choix. Néanmoins nous avons choisi Genève car l'OMS, le World Economic Forum et l'UICC y ont leur siège. De nombreuses questions liées à la santé se discutent ici-même, la ville présente un atout stratégique incontournable mais ce n'est pas tout. Avec le Conseil d'Administration et

notre équipe, nous pensons que Genève est le cadre idéal pour un grand événement caritatif. Nous voulions également sensibiliser la communauté locale à notre action, nous rapprocher d'elle et toucher les nombreux donateurs résidant à Genève. Nous connaissons leur générosité : leur contribution peut changer les issues fatales du cancer !

E. M. | Environ 7 millions de personnes sont décédées du cancer en 2010 dans le monde, soit la population de la Suisse, comment faire pour ramener ces chiffres à la baisse ?

C.A. : On peut freiner cette progression. Les faits montrent que 30 à 40 % de tous les cancers mortels pourraient être évités. Avec un diagnostic rapide et un traitement suivi, 1/3 de ces affections pourraient être guéries! Gouvernements, instituts privés et individus doivent s'accorder pour réaliser cette gageure. C'est le défi de toute une génération d'apprendre comment stopper le développement de la maladie. Il convient d'instaurer des mesures préventives en effectuant des dépistages réguliers. Enfin, il est primordial de faire pression sur tous les gouvernements afin que les infrastructures de santé soient en mesure de traiter le cancer quand il est déclaré!

E. M. | Quelles sont les grandes lignes de votre combat ? Quels ont été les progrès réalisés en termes de prévention, de techniques de guérison ?

C.A. : Si nous n'agissons pas, en 2030 le cancer pourrait enregistrer 26 millions de nouveaux cas et provoquer le décès de 17 autres millions de personnes. Par l'identification des moyens de prévention (40%) d'énormes progrès ont été réalisés ces 20 dernières années. Une simple hygiène de vie peut diminuer les risques : arrêt du tabac, à l'exposition à la fumée passive, limitation de l'alcool et du soleil, pratique d'une activité physique, contrôle du poids... ces mesures conjuguées avec une protection contre les infections cancéreuses font partie de facteurs jouant un rôle déterminant sur l'incidence de la fréquence de la maladie.

E. M. | Comment se profile le futur ?

C.A. : Je suis optimiste. Pour qu'il y ait des changements avérés, les décideurs du monde entier doivent s'affirmer et prendre la tête des opérations. Pour la première fois, et c'est un pas sans précédent dans cette bataille, les Nations Unies vont tenir une réunion plénière sur le sujet du cancer et aux autres maladies (non transmissibles) NCD. Ce sommet présente une chance unique pour éliminer le cancer en tant que maladie menaçant les futures générations. La tâche sera ardue et la mise en place de nouvelles actions exigera beaucoup de volonté de la part des gouvernements. Mais je reste confiant. ▶

Propos recueillis par G.A.-D.

Mmes Christiane Dawson,
Ghazwa Samawi, Absa Kane
et Gwendoline Samawi

Fiesta Flamenca

Gala Mondial Contre le Cancer

exclusivement vôtre

Mme Mary Hofstetter avec les artistes
Pitingo et Bélen Lopez

Le Chef Dominique Gauthier, M Jacques Mayer
du Beau-Rivage Palace et M. Hugues Quennec,
Président de Genève Servette



Mme Gwendoline Samawi,
Mme et M. William Pym

Avec panache et générosité, la première soirée mondiale contre le cancer s'est inscrite au palmarès des grandes nuits caritatives de Genève. Après une année seulement à la tête de l'Union Internationale contre le Cancer (UICC), Cary Adams son CEO vient de sensibiliser les donateurs aux enjeux de la lutte contre la maladie. Ancrée en terre genevoise depuis plus de 40 ans, l'UICC mène le combat à l'échelle mondiale avec ses nombreux partenaires dont l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS) et autres institutions actives dans le domaine de la santé !



UICC au féminin, Mmes Claire Chombeau,
Vanessa Von der Muhl, Jessica Mathieu entourant
Nour assistante de la Princesse de Jordanie



M. Cary Adams CEO entouré par la Princesse
Dina Mired de Jordanie et de la First Lady
Sud-Africaine Mme Tobeka Madiba-Zuma

Si le sujet est grave et la cause importante, la soirée n'en n'a pas moins été brillante et animée. Un spectacle exceptionnel de flamenco espagnol a enchanté le public. Ventes aux enchères, menées par Caroline Lang, directrice de Sotheby's Europe et souper fin offert par le Beau-rivage Palace de Genève et son chef étoilé Dominique Gauthier ont apportés une note festive et raffinée à cet événement. ▶



Mme et M.
Kari and
Shaza Gahiga
aux cotés de
Mme Caroline
Lang



L'équipe Ralph Lauren avec
M. Tord von Dryssen, Président du Whole
Sale Ralph Lauren



Mlle Assaba Kpomton,
MM David Arasa et
Claudio Morelli
entourant Mmes Karin
Pym et Gwendoline
Samawi





Jean-Marie Fournier

Fondateur du Monte Carlo Piano Masters
Propriétaire de la Salle Gaveau à Paris

Surdoué du piano, Jean-Marie Fournier a 3 ans quand il se met pour la première fois au clavier, 5 ans, lorsqu'il interprète Mozart en public! Entré au Conservatoire National Supérieur de Musique à 12 ans, il obtiendra ses premiers prix de Piano et de Musique de Chambre successivement en 1963 et 1965. Se perfectionnant dans la classe de Jacques Février et auprès de Marguerite Long, il travaillera les oeuvres de Liszt avec György Cziffra! De l'Europe, aux USA, en Amérique du Sud... une carrière internationale s'enchaîne. Un chemin pavé de succès tout tracé...

Exclusif Magazine | En plein succès, vous ne vous contentez plus d'une carrière de concertiste, que se passe-t-il soudain en 1975 ?

Jean-Marie Fournier : Pour sauver la célèbre Salle Gaveau de la fermeture, j'en reprends la gestion me lançant dans la production de séries de concerts avec l'aide de mon épouse, agrégée en musique ! Nous organisons alors, avec des solistes internationaux « Les Grands Rendez-Vous », les « Lundis Musicaux », « Piano à Gaveau »... avant de produire, entre autres, Jessye Norman à la salle Pleyel, Ruggero Raimondi au Palais des Congrès... Une belle aventure !

E.M. | Parlez-nous des Masters, comment la compétition est-elle née ?

J.-M.F. : Elle s'est faite presque naturellement ! En 1989, nous avons imaginé une compétition internationale de piano, le World Music Masters, avec un nombre limité de candidats, tous exclusivement finalistes de concours internationaux. La compétition se tenait alors à Nice. Au vu du succès remporté, sollicités par la Société des Bains de Mer, nous avons été accueillis à Monaco en 1992 où, placée sous le Haut Patronage de SAS le Prince Rainier, la rencontre deviendra le Monte Carlo Piano Masters...

C'est en 1997 que nous allons étendre la compétition du piano à la voix, créant ainsi le Monte Carlo Voice Masters qui sera suivi en 2004 par le Monte Carlo Violin Masters ! Depuis, chacune des éditions annuelles de la compétition se déroule à tour de rôle, dans une de ces 3 disciplines. Dans l'intervalle, et c'est une grande fierté pour nous, la rencontre est devenue en 2000 le Prix Prince Rainier III ! Accordant son Haut Patronage à la compétition en 2006, le Prince Albert II nous fait, à son tour, un grand honneur. Il remettra personnellement le Prix Prince Rainier III à Vladimir Sverdlov tandis que S.A.R la Princesse de Hanovre décernera celui du Monte Carlo Violin Masters en 2007... Un grand moment !

E.M. | Qu'en est-il aujourd'hui de la Salle Gaveau ?

J.-M.F. : Monument historique, elle avait fermé ses portes en 2000 pour une restauration sous la houlette d'Alain-Charles Perrot qui a duré un an. Pendant ce temps, à la demande du Maire de Menton, de mon côté, j'avais assuré, pour l'été 2000, la direction artistique du Festival de Menton ! Mais à la réouverture de la Salle Gaveau en 2001, j'ai souhaité marquer l'événement par l'organisation d'un concert mémorable avec

Roberto Alagna ! Mais depuis, nous ne produisons plus tous les concerts. Avec mon épouse, qui m'épaule, nous faisons appel à des producteurs, tels Philippe Maillard qui y organise chaque année une vingtaine de concerts de musique baroque, sans compter que cette belle salle centenaire s'ouvre désormais à de nouvelles programmations, artistes de variétés, humoristes, imitateurs...

Jean-Marie Fournier est Chevalier de l'Ordre National du Mérite, Chevalier des Arts et Lettres Français, Officier de l'Ordre du Mérite Culturel Monégasque, Chevalier de l'Ordre de St Charles.

La 16^e édition du Monte Carlo Master, les Voice Masters ont compté dans le jury, entre autres personnalités prestigieuses, Ruggero Raimondi, célèbre baryton basse, Nicolas Joel, directeur de l'Opéra de Paris, Pierre Médecin, directeur de l'Opéra de Monte Carlo et... le Candide du Master 2011, Philippe Labro écrivain.

2012 : Monte Carlo Piano Masters

2013 : Monte Carlo Violin Masters



hôtel président wilson



poolgarden

déjeunez... dînez dans une ambiance estivale
aux saveurs méditerranéennes sur la terrasse du président wilson

tous les jours de 12:00 à 14:30 / de 19:00 à 22:30



Bocuse d'Or 2011

Le Dîner des Grands Chefs du Monde

Hôtel de Ville de Lyon : Paul Bocuse est entouré de 99 grands Chefs du monde, de Gérard Collomb Sénateur-Maire de Lyon, d'Olivier Giron Président de GL Events et de Marie-Odile Fondeur, Directrice du Sirha

Comité du Bocuse d'Or
Régis Marcon, Relais &
Châteaux Auberge de
Régis & Jacques Marcon
*** Michelin ▶



◀ En toute liberté Olivier
Roellinger Président
d'Honneur du Bocuse d'Or
2007 a renoncé à ses ***
Michelin mais pas à la
pose Hublot



Au studio Hublot Anne
Sophie Pic, Relais &
Châteaux Pic à Valence
et le Beau Rivage Palace
à Lausanne. Membre de
Traditions & Qualité,
Les Grandes Tables
du Monde »



Marie-Odile Fondeur,
Directrice du Sirha,
Frédéric Anton, Chef du
Pré Catelan et Christelle
Brua, Chef Pâtissière du
Pré Catelan au Salon
Justin Godard

Hommage à Paul Bocuse

Ils se sont réunis autour du Chef qui a servi de modèle à des générations de cuisiniers. En hommage à Paul Bocuse, pas moins de 100 grands chefs étoilés se sont retrouvés à l'Hôtel de Ville de Lyon pour un dîner d'exception. L'audace et l'art de Paul Bocuse l'ont propulsé sur le devant de la scène et à la conquête du monde... il y a entraîné tous les autres !

Coordonnées par Anne-Sophie Pic, six chefs femmes étoilées ont été aux commandes de ce repas unique rappelant que la réputation gastro-

nomique de Lyon doit beaucoup à ces maîtresses femmes qui ont jadis œuvré ici aux fourneaux. En effet, la Mère Brazier et ses consœurs Blanc, Castaing... ont laissé une empreinte indélébile dans la tradition culinaire lyonnaise.

Le nouveau Hall Bocuse d'Eurexpo a été inauguré lors du Sirha, durant cette cérémonie 94 chefs étoilés ont apposé l'empreinte de leur main sur le mur du hall ! Le prochain Sirha aura lieu à Lyon Eurexpo en 2013, Paul Bocuse y célébrera ses 90 ans ! ▶

Olivier Ginon,
Président de GL Events,
Léa Linster, Bocuse d'Or ▶



Lyon accueille le gotha de la gastronomie mondiale



Eyvind Hellstrom
Chef de Bagatelle **
Michelin en Norvège,
Président national du
Bocuse d'Or Norvège,
membre du Jury ▶
International

◀ Nadia Santini,
Relais & Châteaux
Dal Pescatore, ***
Michelin Membre de
Traditions & Qualité,
Les Grandes Tables
du Monde



Bocuse d'Or

Tetsuya Wakuda,
Chef et propriétaire du
Relais & Châteaux Tetsuya's
Australie, considéré 15^e
meilleur restaurant au monde,
au Bocuse d'Or ▶

Présence japonaise ▼



◀ Ici chez Hublot, Daniel Boulud, Relais & Châteaux Daniel *** Michelin, le Chef le plus médiatique des USA a des restaurant au Canada en Asie et à Londres...



▼
A l'espace Hublot,
Edouard Loubet **
Michelin dans le Lubéron,
Chef de l'année 2010 au
Gault & Millau.

Lyon, capitale des arts de la table



Assiette de poisson
de la Norvège
Bocuse d'Or de Bronze



Présentation
de la Malaisie

Rendez-vous de la restauration et de l'hôtellerie, carrefour incontesté de toutes les nouveautés : arts de la table, produits, matériels et équipements... l'espace d'un salon prestigieux, Lyon s'est imposée comme la capitale de la gastronomie mondiale.

Exposition leader, Sirha 2011 a rassemblé environ 2 000 exposants venus du monde entier et lancé la première Place des Vins, nouveau salon des Appellations du Grand Sud Est. Avec la présence de plus de 10 000 chefs en provenance des quatre coins du globe, Lyon a réuni sous un même toit 250 étoiles Michelin, une véritable galaxie de stars ! Une constellation !

Pas moins de 275 avant-premières mondiales, des entretiens et débats, des échanges réunissant les meilleurs spécialistes internationaux, 2 concours de restauration collective ainsi que la Coupe du Monde de Pâtisserie (remportée par l'Espagne) et l'European Catering Cup, ont entre autres ponctué la manifestation. Pour l'avenir Jérôme Bocuse présidera aux destinées du Sirha. ▶

Une participation
internationale...



◀ Shuzo Kishida un
des plus jeune ***
Michelin, restaurant
« Quintessence »
posant avec Hublot



◀ Espace des chefs villages, chefs membres du jury et comité du Bocuse d'Or chez Hublot partenaire Chronographe du concours

Photos Hublot © Jeff Nalin. Photos © Bergoend Photos LDD Bocuse d'Or et Sirha



Ambiance avec les supporters ▲
© P. Pierrain

Chez Hublot reçu par Benoit Lecigne, Jérôme Bocuse et son épouse Robin.

Partenaire Officiel Hublot minute les Chefs

Après Genève, aiguillonné par sa passion du terroir, son goût pour l'innovation, l'engagement total et les... défis, Jean-Claude Biver récidive. Inscrivant Hublot "Chronométrateur Officiel" du plus prestigieux concours de cuisine du Monde, le CEO de la marque n'a pas hésité à soutenir le Bocuse d'Or à Lyon. Hublot a rythmé avec élégance cette exceptionnelle joute culinaire. Jury et candidats ont vécu à l'heure de la grande marque horlogère !

Si les candidats consacrent des mois à mettre au point leurs recettes et la présentation de leurs plats, ils ne disposent que de 5h35 pour les confectionner ! En coulisses, dans les mini-cuisines aménagées, tout le monde s'affaire et se concentre. Pour illustrer cet envers du décor, Hublot a installé un studio-photos dans le Saint-des-Saints. Immortalisant des minutes d'exception, c'est avec au poignet une montre ou un chronographe Hublot que les grands chefs ont posés dans une séquence star improvisée ! ▶

Photos et légendes Hublot ©Jeff Nalin



▲ Le Chef le plus étoilé au monde, Joël Robuchon chez Hublot.

Star attitude en Hublot, Fabrice Desvignes, un des chefs du Sénat à Paris, Bocuse d'Or 2007

Invités chez Hublot, chronographe partenaire du concours, les Chefs membre du jury du Bocuse d'Or et leurs confrères ▼



Bocuse d'Or



Jean Banchet meilleur chef des Etats-Unis, le seul à avoir eu 2 pages dans le Times. Grand collectionneur de montres, ici chez Hublot. (©JFN)



Guy Savoy, Jérôme Bocuse et Joël Robuchon posant dans le studio Scènes 2 Chefs® devant la montre Horloge du partenaire Chronographe Hublot.



Thomas Keller, possède aux USA 2 Relais & Châteaux *** Michelin chacun et 3 bistros ▼



Bocuse d'Or



L'éminent jury composé de grands chefs

Le sacre des pays du nord

Exploit renouvelé ! Comme à Genève, les chefs venus du froid se sont illustrés aux 3 premières places du Bocuse d'Or à Lyon. Le Danemark avec Rasmus Kofoed a remporté l'Or laissant le Bocuse d'Argent au Suédois Tommy Myllyäki tandis que le Norvégien Gunnar Hvarnes s'emparait du Bronze !

Cinquantes six sélections nationales et 3 continentales ont permis d'accueillir au Bocuse d'Or pas moins de 24 concurrents en provenance du monde entier. Sous l'autorité de 3 personnalités d'exception : Paul Bocuse, Président fondateur, Yannick Alleno et Geir Skeie, respectivement présidents d'honneur et du Jury International, 24 grands chefs représentant les pays en lice évaluaient les candidats.

L'épreuve consistait à préparer deux plats à partir des produits officiels du Bocuse d'Or 2011. Pour la viande, l'agneau d'Ecosse et pour les poissons, baudroie, tourteau et langoustine écossaise. En 5h35, belle performance ! Y ont participé, entre autres, le Guatemala et la Malaisie respectivement Copa Azteca 2010 et Bocuse d'Or Asia !



Tommy Myllyäki heureux !

Le triomphe des Vikings !



Applaudis par Paul Bocuse, les gagnants sur le podium



Le Norvégien Gunnar Hvarnes Bocuse de Bronze

Le Chef Rasmus Kofoed recevant sa montre Hublot de Juliane Robert-Grandpierre



Le gagnant Rasmus Kofoed chef du Restaurant Le Géranium au Danemark et son trophée 2011



Pose des plaques à l'Auberge de Collonges Paul Bocuse, les 3 lauréats Bocuse d'Or, avec les montres Hublot



Au studio Hublot, Rasmus Kofoed le Bocuse d'Or 2011, Bocuse d'Or Europe 2010 d'Argent 2009 et de Bronze 2007 ! Quel palmarès !

Photos Hublot © Jeff Nalin 2011 et © P. Pierrain



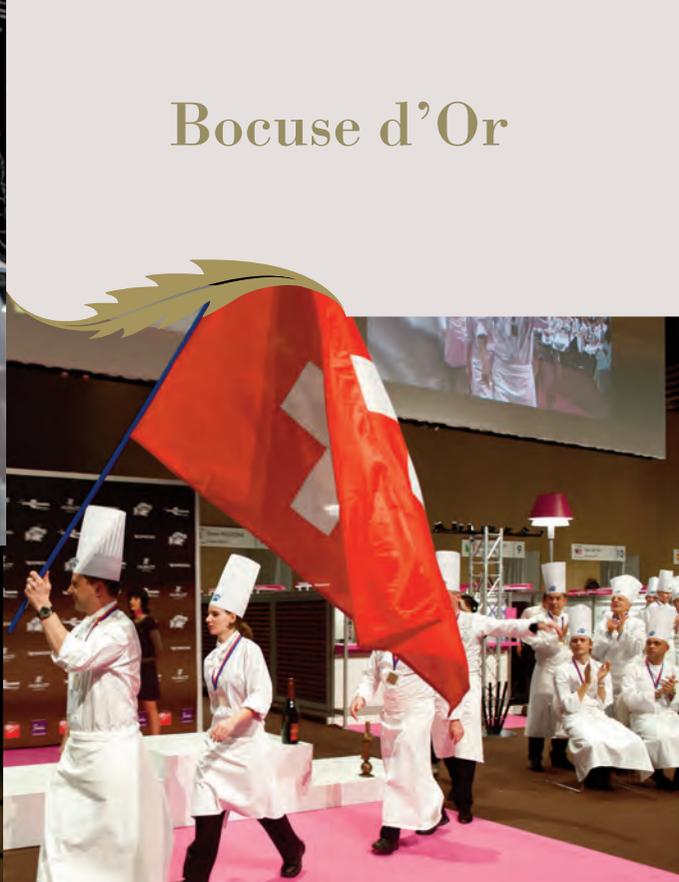
Sous les vivats des admirateurs

Cécile Panchaud et Franck Giovannini en pleine action

En coulisse Philippe Rochat Chef de l'Hôtel de Ville de Crissier*** (VD)

Passage de la délégation suisse

Les supporters enthousiastes



Bocuse d'Or

Présentation du plat



▲ Franck Giovannini, candidat suisse au Bocuse d'Or

La Suisse a ses champions



▲ Examen de passage sous l'œil scrutateur de Philippe Rochat – Création de Franck Giovannini, le plat de viande en compétition

Franck Giovannini et son commis Cécile Panchaud ont remporté le Prix spécial «Meilleur Poisson» et la 6^e place au Bocuse d'Or à Lyon ! Sous les chaleureux applaudissements des supporters venus nombreux les acclamer et encourager. En T-shirt rouge à Croix-Blanche très remarquée !

Le plat récompensé ? Des médaillons de lotte d'Ecosse étuvés aux agrumes et petits condiments avec beurre salé, crème renversée à l'oscietre ainsi que langoustines croustillantes avec un chutney de poire botzi épicé accompagné d'effilochés de crabe de la mer

du nord au fenouil et champagne rosé... Un rêve éveillé !

Si le sous-chef du Restaurant de l'Hôtel de Ville de Philippe Rochat à Crissier (VD) – médaillé de Bronze au Bocuse d'Or 2007 – est un habitué des concours, la dure loi de la compétition exige d'être non seulement un chef talentueux mais encore rapide et organisé ! Franck Giovannini a passé tous ses moments libres à optimiser sa recette et les opérations... L'exploit étant dans la gestion du temps et l'entraînement, le jeune chef a passé plus de 600 heures à s'exercer... ▶

Photos courtoisie KADI

Design, terroir, classique ou exotique

Prix Villégiature

Le luxe autrement

Domaine de Murtoli en Corse. © C. Moirencla. Bergerie avec sa piscine

Hôtellerie

Rassemblant à Paris un jury de rédacteurs spécialisés dans les destinations touristiques d'exception et les professionnels de l'hôtellerie de luxe, un grand suspense entoure régulièrement la remise du Prix Villégiature. Très attendues, chaque année 15 distinctions sont décernées aux plus beaux hôtels d'Europe et du monde. Découverte.

L'hôtellerie française peut pavoiser : sur les 4 récompenses les plus prestigieuses remises par le Prix Villégiature 2010, elle remporte 2 distinctions avec le Monte Carlo Beach-SBM à Roquebrune- Cap-Martin, élu Meilleur Hôtel de charme en Europe et le Prix du Meilleur Hôtel Resort d'Europe consacrant le Domaine de Murtoli en Corse! Quant au prix très convoité du Meilleur Hôtel d'Europe, il revient au Luna Baglioni à Venise ! Enfin, le Diva Maldives s'illustre Meilleur Hôtel des îles...

Nouveau Monte-Carlo Beach signé India Mahdavi

Situé au cœur d'un paysage typique de la Méditerranée, entouré de cyprès et de pins, avec une perspective éblouissante sur la baie, le Monte Carlo Beach à Roquebrune Cap Martin est une adresse magique. Rendez-vous emblématique de la Côte d'Azur, écrin fait d'élégance teinté de faste et de glamour inspirés des années '20, ce Relais et Châteaux fait le bonheur des Monégasques et de leurs hôtes. Elu *Grand Prix du Meilleur Hôtel de Charme en Europe 2010* après d'importants travaux d'optimisation, l'établissement a retrouvé son lustre d'antan. Mettant l'accent sur le bien-être et l'art de vivre, le groupe Monte-Carlo SBM a, en effet, entrepris une réinterprétation globale de son enseigne fétiche.

Complètement repensé par la célèbre architecte designer India Mahdavi, chic et intemporel, l'hôtel perpétue l'élégance de la Riviera et l'art de recevoir. Perspectives, matériaux,



© Monte Carlo Beach, face à la mer
le Relais des Châteaux de Roquebrune



Hôtellerie

lignes et espaces en harmonie avec l'esprit et la forme d'origine, c'est rehaussé d'un magnifique habillage terracotta que le Monte-Carlo Beach arbore sa superbe silhouette. Sous le soleil et un ciel bleu intense, il semble sortir de la palette de Matisse... Paré de ses atours, où la haute technologie se fond dans une évocation poétique, le Monte Carlo Beach propose, aujourd'hui, encore plus d'attentions, de confort, d'activités, d'espace et de soins personnalisés, ainsi qu'une gastronomie toujours réinventée...



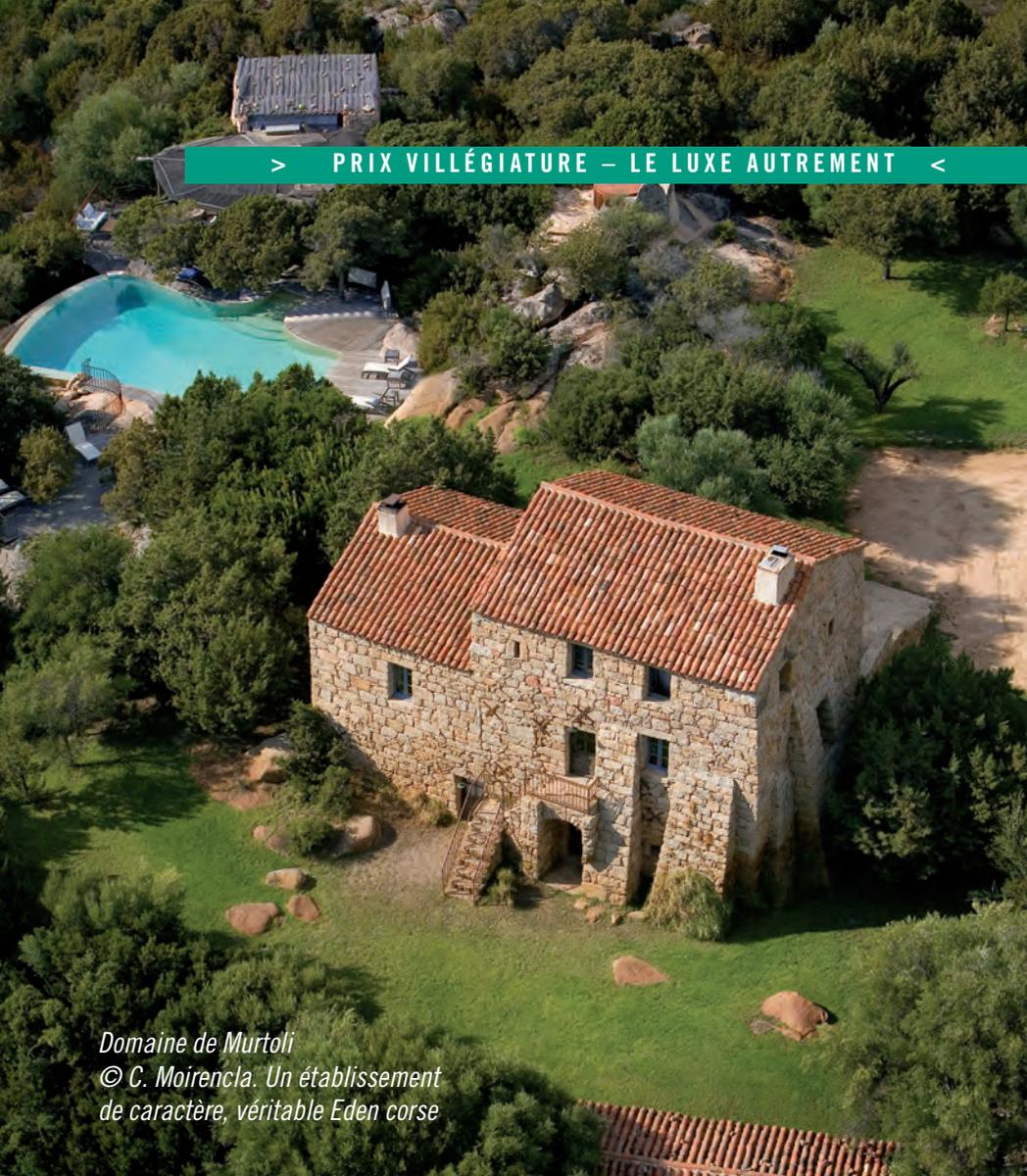
Douceur de vivre : le temps s'est arrêté à Murtoli

Un petit fleuve qui serpente jusqu'à la mer, des criques paradisiaques, des plages de sable blanc... sur 2000 hectares de maquis, lové au sud de l'île de beauté, entre mer et montagne le Domaine de Murtoli ! Le décor est planté, immobile comme figé dans le temps. Cette année, dans la catégorie *Resort Hôtel*, parmi les cinq nominés de France, d'Italie et d'Espagne, il a reçu *Le Grand Prix du Meilleur Resort Hôtel d'Europe!* Une reconnaissance internationale de cet établissement de caractère qui échappe à tous les concepts hôteliers existants ! A l'image de la Corse...

Il y a 17 ans, Paul Canarelli a relevé ce défi fou, marier hôtellerie et activités... agricoles sur un lieu sublime où la flore et la faune ont été jalousement préservées. Désormais une douzaine d'anciennes bergeries et demeures patriciennes du XVI^e siècle, toutes divinement restaurées

suite page suivante





Domaine de Murtoli
© C. Moirencia. Un établissement
de caractère, véritable Eden corse



accueillent les hôtes. L'adresse se chuchote entre initiés... Patines à la chaux, sols anciens en terre cuite, poutres sablées... les maisons à l'élégance sobre sont bordées de piscines privatives creusées dans la roche ! La table est elle-même recherchée et authentique avec les saveurs originales du terroir, ces légumes fraîchement cueillis dans le potager du jardinier et tous les fromages et vins du pays !

Eau turquoise et sable blanc, criques paradisiaques, massages sur la plage et Spa les pieds dans l'eau font rêver les adeptes du farniente. Pour les autres, cours d'aquagym ou de fitness... visites archéologiques ou initiation à l'œnologie... sont pur bonheur ! Entre autres, golf et équitation, Murtoli abrite également un domaine de chasse exceptionnel ! Un véritable Eden corse.

Luna Hotel Baglioni, des airs de Carnaval à Venise

Derrière la prestigieuse place St-Marc, à proximité des hauts lieux historiques et artistiques de la ville, le Luna Hotel Baglioni est installé dans un fabuleux palais aristocratique offrant un panorama incomparable sur la lagune de Venise et le bassin de San Marco. Plébiscité par la presse internationale qui lui a décerné le *Prix du Meilleur hôtel d'Europe*, c'est une maison splendide au service irréprochable ! Ici dorures, brocarts, argenterie, fresques et peintures murmurent à tout instant que vous êtes dans la Cité des doges, une ville





© Luna Hotel Baglioni est doté de quais d'accostage privés

▼ © Luna Hotel Baglioni suite donnant sur la place Saint-Marc



illustre à l'histoire flamboyante ! Le Luna Baglioni est unique, non pas seulement pour l'accueil qu'il offre, mais également pour les banquets, les fêtes thématiques et les somptueuses réceptions dont Venise a le secret ! Le Salon Marco Polo qui conserve les fresques originales du Tiepolo est un lieu parfait pour réunions, banquets et autres réjouissances. Venise, c'est la fête et l'extra-

vagance : grâce aux relations et partenariats privilégiés noués par le groupe Baglioni, des événements privés peuvent être organisés dans les cadres exceptionnels du Théâtre de la Fenice, du Musée Guggenheim ou encore du Palazzo Grassi ! L'hôtel est, en outre, doté d'un petit quai privé permettant à ses hôtes de rejoindre directement l'hôtel, en gondole ou en bateau-taxi !

Les suites les plus prestigieuses de l'hôtel possèdent de vastes terrasses où s'offrir des dîners aux chandelles avec vues, tantôt sur la lagune, les Jardins Royaux ou encore l'île San Giorgio... Elles sont décorées de précieux mobiliers typiquement vénitiens et de chefs d'œuvres anciens... La salle de bain, avec jacuzzi est en marbre... italien, comme il se doit !

Hôtel Diva Maldives apprivoise les profondeurs

Des lagons cristallins des Maldives, aux plages de l'île Maurice, en passant par les cirques de la Réunion, le groupe hôtelier Naïade offre les adresses les plus exclusives ! Situé sur l'île privée de Hidoofinolhu aux Maldives, l'hôtel Diva qui porte si bien son nom a, en effet, décroché le « Grand prix Villégiature » dans la catégorie *Meilleur Hôtel des îles* ! Surgie de l'Océan, à 25 minutes en hydravion de Malé la capitale, parenthèse hors du temps, une île-hôtel recouverte d'une végétation exubérante, entourée d'un lagon où faune et flore sont d'une exceptionnelle richesse. Dans les vastes villas, tout est pensé pour que les espaces de vie se marient idéalement avec le site, charpente boisée, plafond haut, ouvertures sur la mer, la vie sous-marine s'agite à vos pieds sous une dalle en verre...

C'est l'endroit rêvé pour plonger ou se munir de palmes, masques, tubas et découvrir les plus beaux sites des Maldives réputés pour ses requins

baleines, ses poissons-perroquets ou clowns, ses raies et ses poissons pierres... Mais ce n'est pas tout, promenades en vedette ou en dhoni, pêche de nuit, shopping sur les îlots voisins et... croisières *champagne* au coucher du soleil font partie des délices du séjour... Le Spa 5 étoiles Luxe *Infinity* permet d'accéder au bien-être suprême : le must pour se ressourcer, les villas privées qui s'ouvrent sur une vue magique de l'Océan Indien et ses fonds ! Spectaculaires. G.A.-D.



© Diva Maldives Hotel
Des espaces de vie
ouverts sur la mer



FAITES CE QUE VOUS AIMEZ FAIRE,
NOUS FAISONS CE QUE NOUS SAVONS FAIRE.

- 🏠 Courtage immobilier
- 🏠 Promotions et projets en entreprise générale
- 🏠 Location résidentielle
- 🏠 Estimation et expertise
- 🏠 Acquisition, valorisation et revente d'immeubles



VERBEL SA

LAUSANNE

Av. Benjamin-Constant 7
021 312 44 55 - lausanne@verbel.ch

GENÈVE

Bd des Tranchées 8
022 807 33 44 - geneve@verbel.ch

MONTREUX

Centre commercial Forum
021 966 05 05 - montreux@verbel.ch

De la passion



Répondant aux normes les plus strictes et les plus exigeantes, la dernière-née de Lamborghini l'Aventador LP 700-4 présente un arsenal de technologies novatrices uniques et des performances dignes des bolides de compétition ! A l'intérieur, même impression de luxe grâce aux équipements high-tech du cockpit.

à la raison



L'automobile passe au vert

Renouant avec le succès, l'industrie automobile s'est résolument mise au vert lors du dernier Salon de l'Auto de Genève ! Adoptant les énergies propres, les constructeurs ont affiché avec détermination les efforts entrepris en faveur de l'abaissement des taux d'émissions polluantes... Sans rien perdre de leur superbe ! Du concept car aux véhicules prestigieux en passant par les premières mondiales, tout en optant pour l'écologie, l'étalage s'était fait fastueux, sculptural et performant ! Tour de piste vrombissant...

Eco-conscients, les visiteurs viennent au Salon pour ces magnifiques bolides, ces sculpturales carrosseries, tous ces étonnants modèles tenant du rêve avec leurs performances époustouflantes et leurs formes spectaculaires... A tout seigneur tout honneur, les belles italiennes sont toujours sur le devant de la scène ! Exclusif Magazine n'a pas su résister.

Aventador LP 700-4 Lamborghini

Avec la toute nouvelle Aventador LP 700-4, Automobili Lamborghini redéfinit les supersportives. Poids plume, équipements ultra sophistiqués, puissance et précision directionnelle phénoménale combinés à un design d'exception, Lamborghini franchit ici un nouveau pas et perpétue la légende de la marque au taureau. La livraison des premières Lamborghini Aventador LP 700-4 est prévue vers la fin de l'été 2011. Saurez-vous patienter ? ▶

Sculpturales et fascinantes

La Lamborghini Aventador LP 700-4

Nouveau moteur V12 d'une cylindrée de 6,5 litres – se distingue par une technologie unique reposant sur une monocoque en fibre de carbone ultra légère mais néanmoins rigide et parfaitement sécurisée. Malgré une accélération fulgurante de 0 à 100 km/h en 2,9 secondes, une vitesse de pointe culminant à 350 km/h et un impressionnant gain de puissance de 8% par rapport à son prédécesseur, la consommation et les émissions de CO2 de l'Aventador ont été réduites de 20 % !



Revue automobile



Bentley Continental GT 4

Design sculptural, performances et raffinement... le nouveau coupé Bentley Continental GT 4 places s'inspire des qualités de son célèbre aîné et offre toutes les prestations d'une supercar comme l'affirme le PDG de la firme. Le moteur Bentley biturbo de 6 litres, 12 cylindres développe une puissance portée à 567 chevaux. Promettant de réduire de 40 % les émissions par rapport au W12, un nouveau moteur 8 cylindres à haute puissance sera disponible à fin 2011 !



Dans sa livrée or et noir, la **Lotus Evora « Enduro GT Concept »** motorisée par un V6 Cosworth 4.0l développant 440 cv a fait sensation à Genève. Dessiné par Nicola Scimeca (Lotus Motorsport), le modèle s'inspire de l'Evora GT4. Il sera en piste à Silverstone, Spa ou Nürburgring et, dès 2012, pourrait courir les 24 Heures de Daytona et de Dubai...

Sculpturales et fascinantes



Véhicule de loisirs urbain compact conçu pour la nouvelle génération, le Crossover Curb peut atteindre une consommation inférieure à 8 l/100 km en ville et à 6 l/100 km sur autoroute. Doté d'une sublime silhouette, **Hyundai Curb** est animé par un moteur quatre cylindres suralimenté à injection directe d'essence de 1,6 litre couplé à une boîte Direct Shift Gearbox.



Fantasma de designer sur 4 roues, l'héritier de la superbe Corolla Levin AE86, **Toyota FT-86 II Concept** est le nouveau véhicule sport de la marque. Avec une expérience de plus de 50 ans dans le développement de voitures sportives, Toyota détient là, une nouvelle arme de séduction : FT-86 a tous les atouts pour combiner puissance dynamique et responsabilité environnementale... Il sera produit en série en 2012.



Revue automobile

Associant *look* et performances hors du commun, destiné aux explorateurs urbains, le nouveau **Concept Car Mazda Minagi** allie esthétique et technologie. Le design du véhicule et son langage stylistique s'inspirent résolument du mouvement dont Mazda repousse toujours les limites. Ce crossover préfigure la prochaine génération des modèles du constructeur qui lance ici un défi à la tradition !

Fondement de la philosophie de la marque, **Mini Rocketman Concept** redéfinit le principe de l'exploitation optimale de l'espace... Avec un habitacle réduit, confortable et *punchy*, c'est toute la mobilité individuelle des grandes villes qui promet d'être révolutionnée.



Inscrivant à son palmarès un siècle de succès, de courses et de célébrités, **Morgan Motor Cars** fête ses 100 ans cette année. Désormais la marque a son musée et son propre studio de création la propulsant de récompenses en récompenses.

Convertibles de légende



Qui n'a pas rêvé de posséder une décapotable ? L'icône des films américains des années '50, reste mythique. Conduire cheveux au vent s'inscrit à jamais dans la glam' attitude. Même si pour certaines marques, les cabriolets affichent aujourd'hui des prix abordables et eco-raisonnables, la décapotable fait décidément partie de la panoplie jet set !



Chevrolet Camaro Cabriolet

Présentée au Salon de l'Auto de Genève, la nouvelle Chevrolet Camaro Cabriolet est attendue en Europe au mois de septembre ! Sa silhouette basse et longiligne rend hommage à son glorieux modèle d'origine. Sous le capot, un V8 6,2 litres, une boîte automatique six vitesses, développant 405 ch/556 Nm. La Camaro dispose du système GM Active Fuel Management, permettant de fonctionner sur seulement quatre cylindres.

Mercedes SLK design, agilité sportive, confort raffiné, performance et éco-compatibilité. Premier véhicule équipé du toit escamotable panoramique avec Magic Sky Control, qui s'éclaircit ou s'assombrit sur simple pression d'un bouton.





Audi R8 Spyder

Choisie par un lectorat avisé, c'est la voiture sport haute performance dont les succès sont plébiscités par la revue « Auto Zeitung ». Ouverte ou fermée, l'Audi R8 Spyder s'harmonise parfaitement avec la ligne de sa carrosserie. La commande hydraulique de série permet d'ouvrir la capote en 19 secondes même jusqu'à 50 km/h.



Porsche décapotable



Lexus IS 250 Coupé Cabriolet
Moteur 2,5 litres V6 à injection directe de 208 ch, consommation établie à 9,2 l/100 km émissions de CO₂ de 6 g à 213 g/km.

Solid & Measured



We protect your assets by taking measured risks
and making optimal use of all financial instruments.

Working closely with professional managers of the best traditional
and alternative funds, we can assure you of a solid performance
in both upward and downward markets.

MIRELIS
your solid choice in investment

Techniques électriques

Électrique ou hybride, même le super luxe est concerné ! Une motorisation électrique est-elle à même de procurer des sensations authentiques correspondant véritablement à l'identité de la marque ? Lançant un projet d'exploration de solutions alternatives en matière de motorisation, Rolls-Royce s'est posé la question !

Rolls-Royce 102EX-Phantom Experimental Electric

S'inscrivant dans une longue tradition d'expérimentation au fil des générations, Rolls-Royce Motor Cars a créé sur le segment de l'automobile de luxe la première voiture électrique au monde. Exposée à Genève, la Phantom EE servira de banc d'essai. Les données recueillies lors du programme de test organisé

au plan mondial orienteront les futures décisions de Rolls-Royce en matière de motorisation alternative. Il n'est pas encore prévu de développer une version destinée à la production mais l'intérêt consiste à poser les bonnes questions et y apporter les justes réponses.

L'autonomie de la Phantom EE sera-t-elle jugée satisfaisante entre chaque cycle de rechargement ? Sa capacité de fonctionnement dans des conditions climatiques extrêmes sera-t-elle fiable ? Correspondra-t-elle à l'attente des clients habitués à l'excellence de la marque ? Autant de questions que peuvent se poser tous les constructeurs se lançant dans la motorisation électrique.

Chevrolet Volt électrique

Une alternative propre aux voitures essence ou diesel. Un groupe motopropulseur électrique assure la charge des batteries portant l'autonomie de la Volt à plus de 500 km au total. Pour se recharger, la Volt se branche sur n'importe quelle prise secteur 230 V. La charge complète se fait en environ 3 heures... ▶



Rolls-Royce EE

Facteur clé des prouesses dynamiques de la Phantom, la version EE reprend le châssis tubulaire en aluminium du modèle classique. Le moteur à essence et la boîte de vitesses sont remplacés par une batterie lithium-ion et deux moteurs électriques montés sur le châssis auxiliaire arrière.

Contenant nickel, cobalt et manganèse, la batterie dispose d'une densité énergétique de 230 Wh/kg, performance remarquable et essentielle pour atteindre une autonomie satisfaisante entre les cycles de rechargement. D'après les tests réalisés, la Phantom EE devrait disposer d'une autonomie de 200 km. Rolls-Royce annonce en outre un 0 à 100 km/h franchi sans effort en moins de 8 secondes et une vitesse maximale de 160 km/h.



shopping

Styling au masculin

Kérastase lance une gamme complète de produits spécifiquement conçus pour conserver le capital capillaire masculin. **Kérastase Homme Capital Force Styling** présente la première ligne dotée du Système Taurine sous forme de gel fixant sculptant et de pâte modelante densifiante. Sans alcool, ni huile, cette gamme de produits novateurs convient à tous types de cheveux. Une application quotidienne laisse une chevelure naturelle, légère et non collante se régénérant sous l'effet des céramides et de l'Arginine, le ciment intercellulaire du cheveu. A s'offrir de toute urgence!



NEWS

Le look qui tue

Arborée aux poignets des vedettes, la **Reverso de Jaeger-LeCoultre** est à l'honneur dans le film de Jérôme Le Gris « Requiem pour une tueuse » produit par Alain Terzian. L'acteur Clovis Cornillac, alias Rico, porte la Reverso Squadra, tandis que Mélanie Laurent qui interprète Lucrèce porte une Reverso Dame. Présentés en version homme et femme, ces deux superbes modèles mythiques ont été très remarqués. Traversant les époques et l'épopée du polo en Inde, la Reverso est devenue objet de culte. Elle fête aujourd'hui ses 80 ans. De succès ! ▶



▲ Clovis Cornillac



◀ Mélanie Laurent

Gulf Air à Genève

La cité de Calvin devient la nouvelle destination européenne de la compagnie aérienne nationale du Royaume de Bahreïn. Gulf Air représentant le plus large réseau du Moyen-Orient offre désormais des vols directs entre Genève et Bahreïn. Le lancement, organisé par le PDG de Gulf Air Samer Majali, en pré-

sence de Robert Deillon directeur général de l'AIG, de nombreuses personnalités de l'aviation et des officiels de Bahreïn et Genève, a suivi un vol inaugural très remarqué. Le réseau actuel de Gulf Air avec une flotte de 34 appareils, s'étend de l'Europe à l'Asie, reliant 45 villes dans 29 pays... ▶



Robert Deillon et Samer Majali



Vol inaugural de Gulf Air à Genève



Photos © Aéroport de Genève

Sillage oriental

Le parfumeur Alberto Morillas a donné naissance à un parfum masculin exceptionnel. Décrit comme un oriental boisé blanc, **Bulgari Man** débute sur des notes fruitées, pétillantes de violette et de bergamote. Le cœur se fait crémeux et boisé dans une association de bois blanc, de vétiver et de bois de cachemire. Le cypriol (note proche du papyrus) apporte, enfin, une touche sèche. Le sillage révèle les notes suaves du benjoin et du miel blanc. Pour les hommes de caractère naturellement élégants.



Volvo Ocean Race

IWC Schaffhausen sera le chronomètreur officiel de la prochaine édition de la course Volvo Ocean Race considérée comme l'Everest de la voile ! A la fois compétition de classe mondiale et aventure technologique de pointe, elle partira d'Alicante, en Espagne en octobre 2011 pour arriver à Gallway en Irlande, en juillet 2012 après un parcours de 39 270 miles sur les mers les plus imprévisibles du globe. Superbe partenariat pour Knut Frostad, CEO de la Volvo Ocean Race et Georges Kern, CEO d'IWC. ▶



▲ Georges Kern et Knut Frostad





EHG un site à la hauteur de sa renommée

L'EHG *the best!*

Une étude internationale a placé pour la première fois l'Ecole Hôtelière de Genève (EHG) dans les **10 meilleures écoles hôtelières du monde!** La distinction est d'autant plus flatteuse que les établissements généralement nominés au Top Ten délivrent un diplôme universitaire avec un enseignement en Anglais alors qu'il s'agit là d'une Ecole Supérieure dont les cours sont en Français... Belle reconnaissance pour le Directeur Général Alain Brunier et son équipe qui offrent aux diplômés les meilleures références pour avancer avec succès dans leur vie professionnelle! Propriété de Gastrosuisse, la Fédération de l'hôtellerie et de la restauration, l'EHG permet à Genève de porter loin dans le monde la réputation de sa formation...



Alain Brunier – Directeur Général

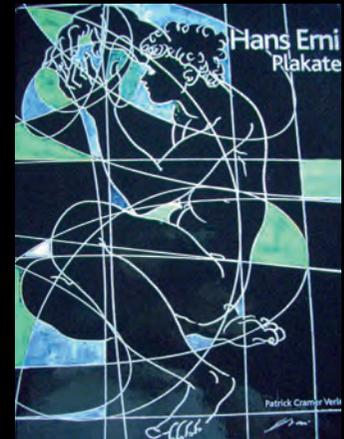
Infatigable Hans Erni

A l'occasion de ses... 102 ans, Hans Erni, l'artiste le plus populaire et le plus connu de Suisse a inauguré la superbe exposition célébrant son oeuvre au Hans Erni Museum de Lucerne! En présence de la Conseillère Fédérale, Doris Leuthard, venue présenter les voeux du Gouvernement suisse, le peintre a également lancé et dédié son nouveau livre. Pour ses 100 ans, l'ami de Picasso et de Braque, avait dévoilé une oeuvre



Hans Erni avec Doris Leuthard

de 60m réalisée pour l'entrée principale de l'ONU à Genève! Peinture, sculpture, décorations, tapisseries, costumes d'opéra... Hans Erni est un artiste multiple pour qui ... **“Rester jeune, c'est se renouveler sans cesse...”**



Daniel Hope violoniste, Sol Gabetta violoncelliste, le Président Leonz Blunski et Christoph Müller, direction artistique.



Renée Fleming



Kristjan Järvi

A Gstaad « De feu et de... soleil »

Le **55^e Menuhin Festival Gstaad** – du 15 juillet au 3 septembre 2011 – s'annonce chaud, haut en couleurs et spectaculaire. Sur 7 semaines pas moins de 52 concerts fabuleux avec des interprètes vedettes et des sommités programmés par Christoph Müller! Les sœurs Lebègue à l'affiche pour l'ouverture et Sol Gabetta & Hélène Grimaud, en concert de clôture sous la baguette du grand Zubin Mehta. Kristijan Järvi, Renée Fleming et René Capuçon... sont également au programme... Sous tente ou en l'église de Saanen, de grands moments en perspective!
www.menuhinfestivalgstaad.com.



Sur la Côte des Pins

Rouges-gorges, merles et rossignols rythment les journées de cet oasis de paix. Situé au nord de l'île de Palma de Majorque, les pieds dans l'eau, niché au milieu d'un magnifique jardin, un ravissant hôtel du nom de **Punta Rotja**. Dans la zone résidentielle de la « Costa de los

Pinos », un établissement 4**** dressé au bord de la grande bleue. Amandiers, tamariniers et oliviers entourent la magnifique piscine du grand parc de l'hôtel. Golfeurs, amateurs de thalasso ou fans de nature seront comblés à 1h30 seulement d'avion de Genève !

Eastwest au Top 25 en Europe

TripAdvisor tient compte de l'avis de ses 20 millions de membres pour établir une évaluation et décerner les Travellers' Choice Awards. En 2011, parmi les 2500 hôtels suisses listés, Eastwest Genève est le seul hôtel à s'être distingué dans le Top 25 en Europe. Résolument contemporain, intime et élégant, l'établissement a séduit par son luxe discret... Il est, par ailleurs, l'unique membre affilié des Small Luxury Hotels of the World à Genève.



NEWS



Pour l'amour de DEUTZ

Fabrice Rosset, Président de Champagne Deutz et Thierry Oriez, Président de l'Orfèvrerie Christofle ont uni leur passion pour offrir aux collectionneurs de cuvées d'exception, un **Mathusalem d'Amour de Deutz 2002 dans un superbe coffret signé Christofle**. Après les millésimes de 1999 et de 2000, il s'agit ici de la 3^e édition de la collection en série limitée à 365 exemplaires. L'excep-

tionnel savoir-faire de Christofle a su façonner, polir et graver un habitacle hors norme pour le sublime flacon géant de Deutz. *Amour de Deutz 2002*, une robe or clair aux reflets de bronze, une sensation de plénitude et cette longueur infinie en bouche, un vin de haute gastronomie pour accompagner des mets purs et délicats. Unique !

shopping



Elégance robuste

La collection **Champion de Zino Davidoff** s'adresse aux hommes à forte personnalité. Dotés d'un mécanisme suisse de précision, actionné par un mouvement mécanique à remontage automatique, les modèles expriment puissance, action et dynamisme ! Le boîtier de 46 mm avec un fond en deux glaces saphir est en acier fin (316 L), recouvert de PVD, il est étanche à 5 ATM avec une réserve de marche de 46 heures ! Une superbe collection alliant le raffinement élégant à la robustesse et la détermination. ▶



Bellevue Palace à Berne

Hôtel officiel du gouvernement suisse

Membre du prestigieux groupe Victoria-Jungfrau Collection, le Bellevue Palace à Berne, résidence du gouvernement suisse, revêt une importance nationale, historique et culturelle. D'innombrables chefs d'Etat, ainsi que les plus grandes personnalités, politiques, de l'industrie et de la culture y séjournent... Le Bellevue Palace propose au choix 126 chambres luxueuses, simples ou doubles, chambre Deluxe, suites Junior et grandes suites meublées de précieuses antiquités, équipées des plus récentes technologies...

La majorité des chambres et la terrasse du restaurant « la Terrasse » offrent un panorama sur l'Aare et le massif alpin avec l'Eiger, le Mönch et la Jungfrau, prouvant que le Bellevue Palace porte bien son nom ... spectaculaires ! La cuisine du restaurant La Terrasse – notée 16 au Gault Millau – propose des plats d'inspiration internationale et une "Cuisine d'aujourd'hui" en direct du marché. Installé en 2009 entre le 5^e étage et la mansarde, le *Bellevue Gym*, superbe fitness de 200 m² dont l'équipement *TechnoGym* répond aux exigences les plus élevées. ▶



CVSTOS

THE TIME KEEPER



CTR-S
CHRONOGRAPHE TOURBILLON

BREVET N°1 - TOURBILLON MYSTÉRIEUX
BREVET N°2 - MÉCANISME DE CHRONOGRAPHE À RATTRAPANTE INVERSÉE
BREVET N°3 - EMBRAYAGE DE CHRONOGRAPHE EN LIGNE PAR VARIATION D'ENTRE-AXES
BREVET N°4 - ISOLATEUR DE MARTEAUX



Panama, beaucoup plus qu'un canal

Célèbre pour son canal et ses compagnies off-shore, le Panama l'est beaucoup moins pour son tourisme. Le pays réserve pourtant de jolies surprises : vieux quartiers coloniaux de Panama City, îles coralliennes paradisiaques, fonds marins fascinants, réserves indiennes préservées sont autant de beautés méconnues qu'un vol direct jusqu'à Panama City permet désormais de découvrir depuis l'Europe et... la Suisse.

Odile Koehn

Le Canal de Panama à lui seul mériterait le voyage. Traversant une région couverte de forêts tropicales peuplées de perroquets multicolores, de toucans au gros bec et de somnolents paresseux, ce long couloir fluvial relie en 80 kilomètres le Pacifique à la Mer des Caraïbes. Vu des terrasses des Ecluses de Miraflores, le cortège incessant de porte-containers géants battant pavillon de toutes provenances est vraiment impressionnant. Le canal relie l'Europe aux Amériques, les Amériques à l'Extrême Orient, le Monde entier au reste du Monde ! Autre façon de le découvrir : monter à bord du Panama Canal Railway qui emprunte la voie ferrée construite en 1850 pour le creusement du canal. Le train longe les berges et traverse, en un peu plus d'une heure, l'étroite bande de terre reliant les deux Amériques. Son wagon-restaurant de style Belle Epoque, avec ses lambris d'acajou, a de petits airs d'Orient Express !

A l'extrémité Ouest du canal, se dresse Panama City, la capitale du pays. Une ville plurielle où une forêt de gratte-ciel abritant hôtels de luxe et sièges de compagnies off-shore, côtoie des quartiers moins glorieux. Son Casco Antiguo, miraculeusement sauvé du marteau-piqueur, fait irrésistiblement penser à La Havane. C'est aujourd'hui le quartier branché de la capitale avec galeries, discothèques, restaurants et boutiques-hôtels pleins de charme.

Côté Mer des Caraïbes Fonds sublimes et Indiens Kuna

En une heure d'avion à peine, direction Nord-Est, on atteint Bocas del Toro à la frontière avec le Costa Rica. Cet archipel, fait de 9 îles principales et d'une myriade d'îlots paradis des dauphins et des étoiles de mer géantes, est, depuis les années 2000, l'épicentre du tourisme panaméen soucieux de la préservation de la nature et des éco-systèmes. Punta Caracol, un hôtel de luxe fait d'un

chapelet de cabañas bâties sur pilotis, en est l'archétype. En bois et bambou, surmontées de jolis toits de feuilles de palmiers, ces cabañas ne sont accessibles que par lanchas, petits bateaux à moteur ultra-rapide sillonnant la lagune.

Les hôtes de Punta Caracol peuvent contempler depuis leurs terrasses, le ballet endiablé des dauphins espiègles jouant dans le sillage des bateaux. Toujours en bordure de la Mer des Caraïbes mais au Sud du Panama, la Comarca de San Blas – fabuleux archipel de plus de 400 km égrenant 360 îlots coralliens dans une mer bleu turquoise – s'ouvre timidement au tourisme. Ici vivent, en totale autonomie, plusieurs tribus d'Indiens Kunas. Accompagné d'un guide, vous pourrez expérimenter un luxe nouveau : l'immersion dans une culture indienne authentique. L'hébergement y est rustique et la prise de photos ou de films soumise à autorisation du chef indien local.



Côte Océan Pacifique La Contadora, l'île des milliardaires

Autre archipel, sur la côte Pacifique cette fois, celui de Las Perlas : 220 îles dont la plus accessible et la plus développée est Isla Contadora. Sa popularité tient à la beauté de ses plages aux eaux cristallines et à la richesse de sa faune, mais aussi à la notoriété de certains de ses hôtes. Le Chah d'Iran en fit un temps son refuge et certains présidents sud-américains leur lieu de réunion préféré pour parler de paix. Isla Cantodora est aussi la villégiature des Panaméens fortunés qui possèdent ici de somptueuses résidences...

Le Panama avec 2 500 km de côtes, des myriades d'îles, de nombreux parcs nationaux, de rivières tumultueuses, cascades et volcans et, dans l'arrière-pays montagneux, des régions riches d'une flore et d'une faune tropicales fascinantes... on se demande vraiment pourquoi son tourisme peine encore à se développer. Pas pour longtemps, peut-être ! ▶



Informations

Se rendre au Panama : KLM est la seule compagnie aérienne à assurer depuis l'Europe un vol direct sur Panama Amsterdam-Panama avec 6 vols par semaine.

Dirigée par une franco-suisse Tucaya à Panama City organise en collaboration avec Le Tigre Vanillé, tour operator romand, des voyages haut de gamme à la carte.



© Atlas Essaouira "Les Gnawas"



© Sofitel Bay Resort Agadir



Découverte

Swing & Spa

Sous le soleil du Maroc

Le golf est une passion nationale au Royaume du Maroc. Classés parmi les plus beaux du monde, répartis partout dans le pays, les parcours foisonnent ! Face à l'Atlantique, le long des dunes d'Agadir ou d'Essaouira, à Marrakech, avec vue sur les neiges éternelles de l'Atlas... le Maroc offre des terrains magnifiques et variés. A cet engouement des greens est venue s'ancrer la recherche du bien-être. Sous le soleil du Maroc, dans la magie des lumières et des parfums, inspirés de la tradition ancestrale arabe, soins du corps, remise en forme et détente se sont développés avec succès. Swing & Spa, tour d'horizon.



© Tikida Golf Palace Resort Agadir



Un ciel d'un azur sans fin, un climat ensoleillé doux en hiver, golf, Spa et *thalassoleil* connaissent un grand succès. La douceur de la température n'est pas le seul atout des centres de soins, ils proposent diverses formules de séjour privilégiant santé, détente et plaisir. Version actuelle et tendance d'un certain art de vivre, valeur sûre de la remise en forme, le bien-être passe par l'eau. Les Romains, les premiers ont découverts les vertus des eaux thermales marocaines mais le thermalisme au Maroc se concentre surtout dans le Moyen Atlas. La cure de thalassothérapie proprement dite se centralise, quant à elle sur les bords de l'Atlantique, sous les embruns de l'Océan...

Le Spa proposé par les palaces et hôtels de haut de gamme dans la région Souss-Massa-Drâa reste souvent une balnéothérapie de luxe. Doublé d'instituts de beauté, il s'inscrit dans la philosophie de la relaxation et, récemment, propose des cures anti-âge très recherchées. Cuisine saine, ambiance chaleureuse, les soins

sont aux normes internationales et l'accueil tient de l'hospitalité et la convivialité marocaine... Hammam aux vapeurs d'eucalyptus, gommage au savon noir, enveloppements au ghassoul, sublimes massages à quatre mains à l'huile d'argan ou d'olives, ces traitements inspirés de l'Orient restent des *must* typiques et appréciés.

Agadir la destination balnéaire

Sur la côte Atlantique, s'étirant le long de plages de sable, Agadir a souffert en 1960 d'un tremblement de terre qui a totalement changé son image. Premier pôle touristique du Maroc, ville animée et moderne avec de larges boulevards fleuris, au fil des décennies, elle s'est dotée de plusieurs ports de pêche et de commerce et, plus récemment, d'un port de plaisance et d'une marina. Aujourd'hui, Agadir compte de nombreux hôtels, restaurants et cafés d'inspiration européenne. De la fière forteresse de la *Casbah*, des ses petites rues et boutiques, il ne reste plus grand-chose, mais la *Médina*

Découverte



revit par la volonté de l'artiste italien Coco Polizzi. Construite en 1992 selon les techniques berbères traditionnelles, sur 5 ha, elle abrite désormais des ateliers d'artisans, un musée, des résidences et, accueillera bientôt un hôtel... Entouré de remparts, doté de plusieurs entrées, le *Souk el Had* reste le plus grand marché de la région où trouver des objets d'artisanat traditionnels. La baie d'Agadir est membre du Club des plus belles baies du monde !

Située près de l'Océan, Agadir jouit d'une température agréable, hiver comme été. Le golf s'y pratique en toutes saisons avec un choix de parcours vaste et varié! Dans le giron du Tikida Golf Palace, un joyau de l'architecture arabo-mauresque au sein d'une végétation luxuriante,

premier Golf & Spa Resort d'Agadir, le Golf du Soleil, un 2x18 trous au design unique, considéré le plus beau de la région. Composé de 3 parcours avec une diversité technique qui s'adapte à tous les niveaux de jeu, il possède une *Golf Academy* réputée la meilleure du Maroc! Toujours proche de l'Océan, le golf Royal d'Agadir, parcours créé en 1955 et modifié quelques années plus tard. Bordé de sapins, eucalyptus, mimosas, c'est un terrain agréable aux greens larges et aux sous-bois touffus. A citer également, le golf de l'Océan et le golf des Dunes (Club Méditerranée)... Avec un nouveau golf en construction, la ville balnéaire est en passe de devenir la destination golfique du Maroc !

suite page suivante





© Golf de Mogador. Parcours Sud Gary Player

Le centre SPA du Tikida Golf Palace

s'étale sur 400m², un univers de mille et une nuits voué à l'art et au culte des soins corporels. La beauté et le bien être se cultivent ici à la manière orientale où les 5 sens sont sollicités. Cure jeune maman, remise en forme golfeur, forfait découverte, massage du monde, sans oublier la beauté... masculine, autant de rituels pour parvenir à l'harmonie du corps et de l'esprit ! Dans une ambiance détendue, entourée par la gentillesse et l'hospitalité marocaine, entre les vagues de l'Atlantique et le soleil... une expérience à tenter !



Essaouira Patrimoine mondial de l'UNESCO

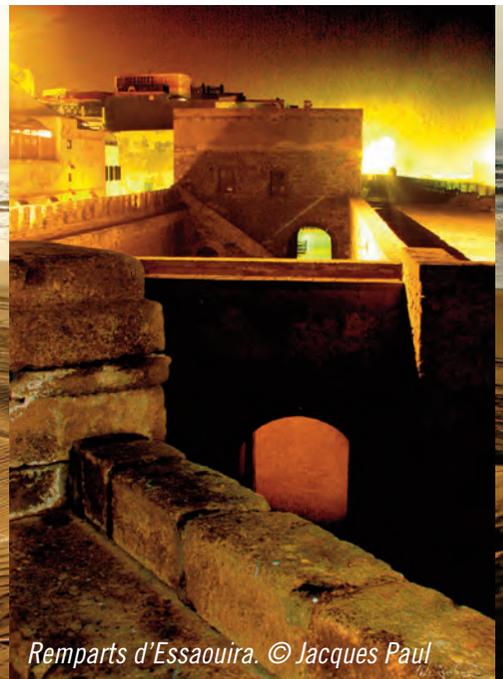
Dans le passé, on l'appelait le port de Tombouctou, l'ancienne Mogador accueillait alors les caravanes chargées d'or, d'épices et d'esclaves venus d'Afrique... Les Portugais y installèrent un comptoir et, en 1506, construisirent ces célèbres remparts conférant à la ville son caractère particulier. Orson Wells y tourna *Othello* et Ridley Scot, le film *Kingdom of Heaven* ! Aujourd'hui, port de pêche florissant sur la côte atlantique, Essaouira connaît un tourisme de plus en plus important. Une belle corniche, une vieille ville et des riads accueillants, un vaste parc hôtelier, des cafés et des boutiques authentiques, un riche artisanat et des activités sportives et culturelles...

les atouts d'Essaouira sont multiples ! Au sud d'Essaouira, sur un domaine forestier de 600 ha, bordé d'une plage sauvage, à l'abri d'une spectaculaire dune naturelle, un projet exemplaire en matière de développement touristique durable est né. Faisant appel à des technologies de pointe en matière d'environnement, le Sofitel Essaouira Mogador Golf & Spa s'est implanté dans cet écrin d'exception avec la vision d'un nouveau tourisme au Maroc, respectueux de l'environnement et s'inscrivant dans une volonté de développement intégré et durable.

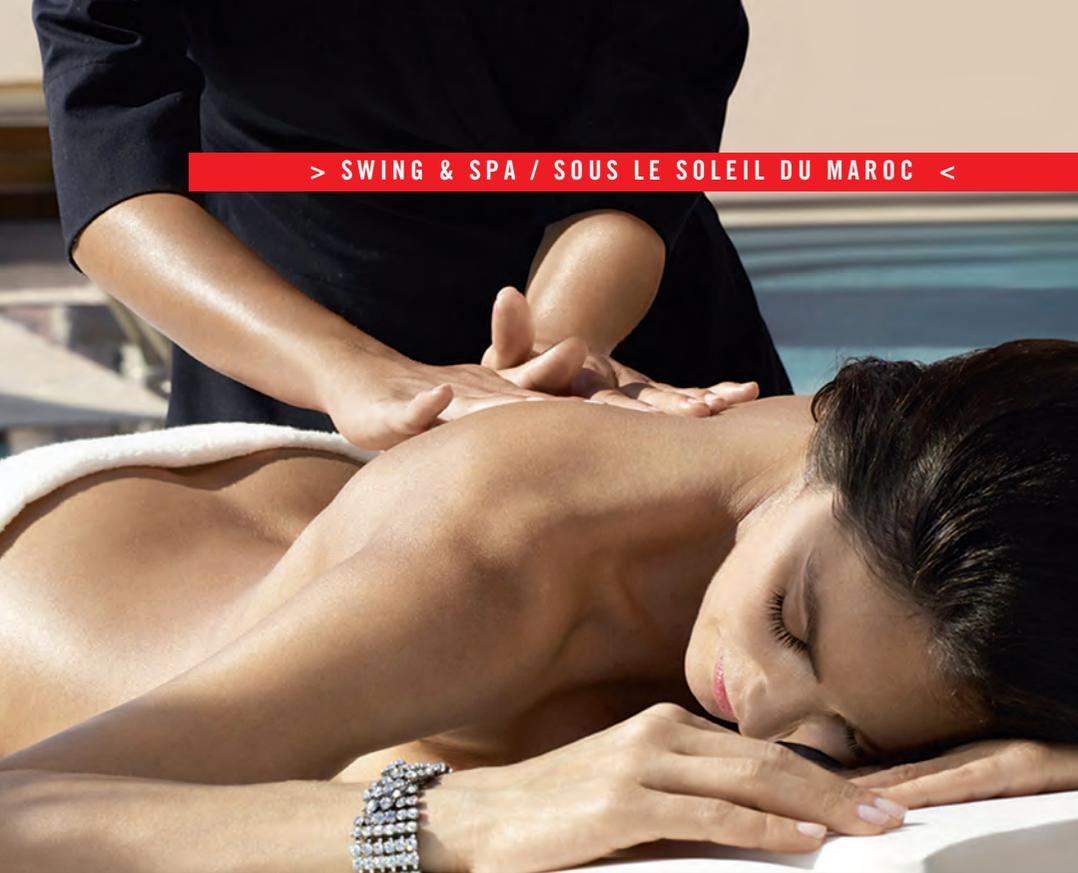
Face au golf et à l'Océan, espaces, volumes et lignes riment ici avec

authenticité, nature et sobriété. Dans un foisonnement de palmiers, oliviers, bougainvilliers, orangers et mimosas, le décor mêle design et motifs traditionnels marocains. Moucharabiehs et pierre sèche d'Essaouira se retrouvent dans une subtile continuité, intérieur/extérieur dans les 147 chambres et suites et 28 villas dont 2 ont été imaginées par Lacoste... Conçu par le joueur Gary Player, le prochain golf de Mogador comptera deux parcours de 18 trous. Au contact des dunes et de la forêt, face à l'Atlantique, sur un tracé respectant les reliefs naturels du terrain, les joueurs découvriront une sensation unique d'évasion.

suite page suivante



Remparts d'Essaouira. © Jacques Paul



So SPA de Sofitel Mogador

S'adressant tour à tour aux urbains stressés, aux actifs, aux familles... les soins sont adaptés individuellement selon les profils et souhaits de chacun. Destinés à soigner l'âme et le corps, le SPA du Sofitel Essaouira Mogador Golf & Spa offre sur un site de 1300m², une piscine à vagues, un hammam à 3 bassins, 8 cabines de soins privatives et un espace lounge relaxation... Epices orientales, huile d'argan, bains parfumés... le centre et ses partenaires Clarins et Cinq Monde associent les rituels traditionnels marocains aux techniques et thérapies exclusives les plus avancées. L'espace So Fit propose un équipement Technogym dernier cri.



Marrakech, la perle du sud ou la Ville rouge

Au pied des monts de l'Atlas, Marrakech, jadis capitale de l'Emirat almoraïde, connu un passé glorieux qui s'étendait des rives du Sénégal, au centre de l'Espagne jusqu'à Alger ! Aujourd'hui la destination est connue pour son ambiance jet set, ses fêtes, ses hôtels de luxe et ses riads traditionnels convertis en maisons privées et chambres d'hôtes ! Inscrite au patrimoine mondial de l'UNESCO, la Médina, cœur historique de la ville, est l'une des plus grandes du Maroc. D'impressionnants remparts ouverts sur de nombreuses portes entourent la vieille ville. La cité compte 18 souks, une place emblématique, Jemâa El-Fna connue du monde



Découverte



© Golf de Marrakech



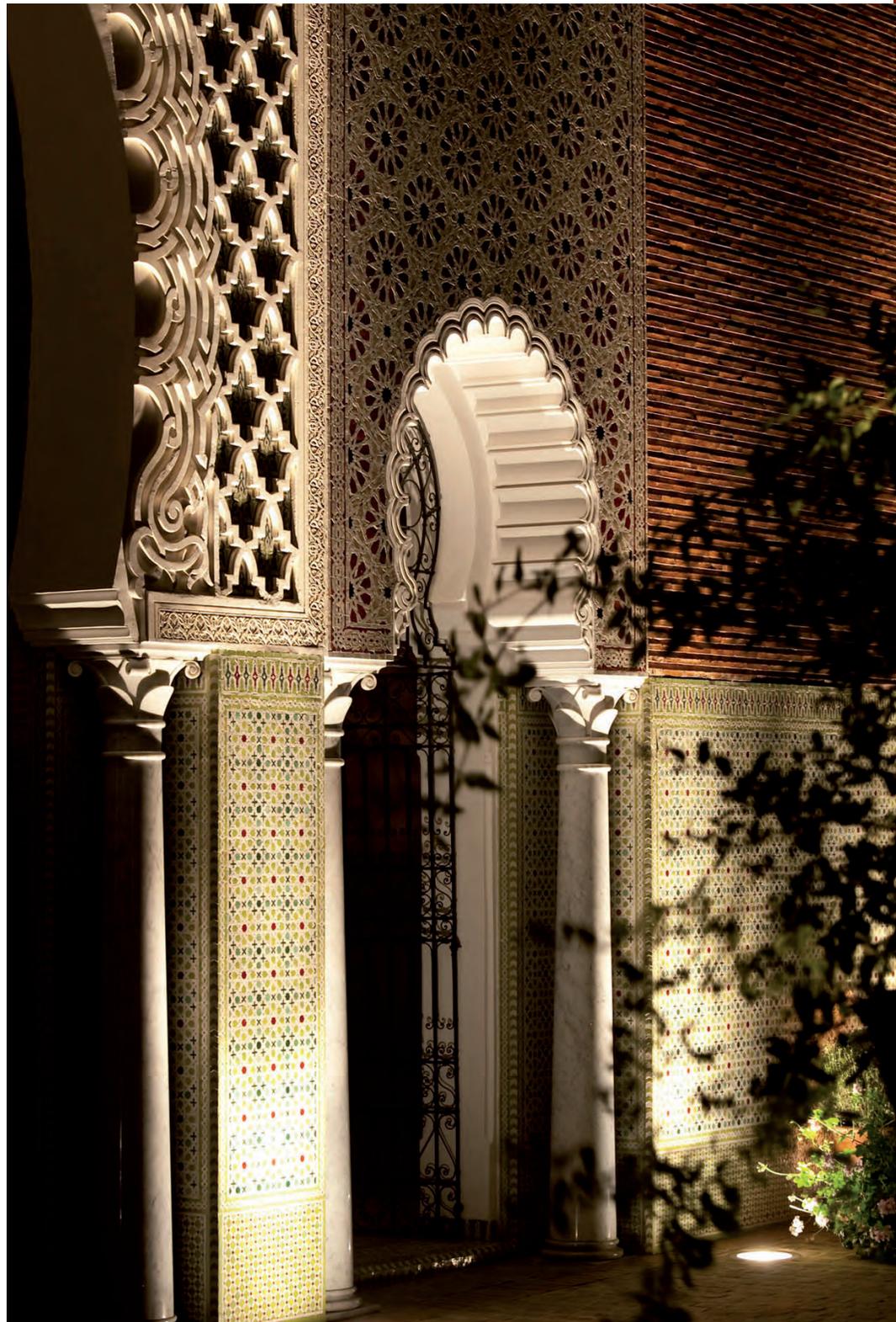


© Eden Andalou Spa

© Royal Mansour

entier pour ses vendeurs d'eau, ses charmeurs de serpent et sa vie nocturne... Marrakech c'est aussi la majesté de la mosquée de la Koutoubia et de son minaret, les tombeaux Saadiens, le Palais de la Bahia, les jardins de la Menara et ceux de Majorelle... Ses quartiers modernes et commerçants Guéliz et Hivernage sont des temples du shopping tendance.

En dépit des températures élevées rendant difficile leur entretien, les greens sont solidement implantés à Marrakech. Inauguré dans les années 20', à l'instigation de Hassan II, épris de golf, le Royal Golf de Marrakech demeure l'un des parcours les plus réputés du pays. Très prisé, il garde tout son prestige face aux nouveaux parcours dont celui du Palmeraie Golf Palace Marrakech, un terrain de 18 trous et, du plus récent, golf d'Amelkis dont l'équipement fait la joie des golfeurs. Autour du parcours d'Al Maaden Golf Resorts, directement intégré à l'espace, villas, médinas et riads composent le projet des resorts golfs de Marrakech développés par Alliance. Face à l'Atlas, sur une superficie de 191 ha où sont prévues également deux entités hôtelières, le parcours de golf de 18 trous constituant l'élément central du complexe. A citer également le golf Assoufid et le Samanah... et le Golf Club des Dunes du Club Méditerranée. ▀



A Marrakech, on ne compte plus les centres de soins, l'un des derniers, né d'une vision spectaculaire, dépasse l'imagination la plus délirante ! Au **Royal Mansour Marrakech** l'émerveillement se mêle à l'émotion pour rendre hommage à un art de vivre marocain de la plus belle inspiration. Derrière un immense portail se trouve une médina et des riads exclusivement réservés aux hôtes privilégiés ! Le **Spa du Royal Mansour Marrakech** est un refuge de luxe réservé au bien-être le plus subtil : cérémonial *maroc/Maroc* à l'huile d'Argan, soins du corps Dr. Hauschka, phyto-cosmétologie by Sisley, soins anti-âge de Chanel... Autre enseigne à retenir, celle de l'**Hôtel Atlas Médina & Spa**. Fastueux, digne d'un palais, ses traitements inspirés de rituels marocains sont complétés par une panoplie de soins très performants.



Remerciements et informations

Office National Marocain du tourisme Zurich
– Royal Air Maroc
– Hôtel Sofitel Agadir
– Hôtel Atlas Essaouira & SPA
– Hôtel Eden Andalou Marrakech

Photos © Jacques Paul Atlas Essaouira, G.A.-D et courtoisie Eden Andalou, Royal Mansour Marrakech, Sofitel Essaouira Mogador Golf & Spa, Sofitel Agadir Royal Bay Resort, Tikida Golf Palace Resort

Trône du roi Stanislas Auguste Poniatowski ▶
D'après Jan Christian Kamsetzer Vers 1785
 Bois doré et sculpté
 Varsovie, Château royal de Varsovie, salle du trône
 © The Royal Castle in Warsaw/ Photo Andrzej Ring



Statue d'une divinité assise ▶
1^{er} siècle. Provient du théâtre antique (1788)
 Fragment de sculpture, marbre.
 Arles, Musée départemental d'Art antique
 © Musée départemental Arles antique, Cl. M. Lacanaud



Trône dit de Dagobert
VII^e ou VIII^e siècle (siège) ; seconde moitié du IX^e siècle (dossier et accoudoirs) Bronze en partie doré
 Insigne de la royauté provenant du Trésor de Saint-Denis
 Paris, Bibliothèque nationale de France, Département des Monnaies, Médailles et Antiques © BNF

Trône dit de Dagobert (v.600-639)

Le trône dit de Dagobert est mentionné pour la première fois par Suger, le célèbre abbé qui, dès 1130, entreprend de reconstruire l'abbatiale de Saint-Denis monument symbolique de la monarchie française. Le trône est constitué de deux parties distinctes : un siège inspiré du modèle romain dont les montants sont en forme d'avant-corps de panthères à décor gravé, l'assise étant complétée par de larges bandes de cuir. Un dossier et deux accoudoirs en bronze, à décor de rinceaux ajourés, ont été ajoutés postérieurement. Dès 1076-1080, sur leur sceau, des rois capétiens sont représentés assis en majesté sur un trône similaire que l'on retrouve également sur des enluminures carolingiennes. Pourtant controversé, le trône de Dagobert garda longtemps une valeur symbolique, il fut transporté au cabinet des médailles de la BNF en 1791, où il est toujours conservé. C'est assis sur ce trône que Napoléon distribua les premières croix de la Légion d'honneur à Boulogne en 1804 !

*Exposition Trônes en majesté,
 Grands Appartements château de Versailles
 Commissaire de l'exposition : Jean Charles-Gaffiot*

Trônes

en majesté

L'Autorité assise,
le pouvoir debout...

Exposition au Château de Versailles

Dans le splendide cadre de Versailles, les Grands Appartements du Château accueillent une collection unique, une quarantaine de trônes d'époques et de civilisations diverses. Témoignages de l'exercice de la souveraineté, des prêtres exceptionnels consentis par le Vatican, la Cité interdite de Pékin, les résidences royales européennes... illustrent l'exposition. Au cœur de la résidence royale, dans ces espaces qui ont été la représentation de l'autorité durant un siècle, autant de symboles – inconnus pour beaucoup – de l'autorité religieuse ou politique. Visite.

Bouddha assis Dynastie Tang (618-907)

Chine septentrionale.
Bronze doré, patine verte
Paris, Musée Guimet
© RMN (Musée Guimet, Paris),
Thierry Ollivier.



Trône de l'empereur Nicolas II ▶

Fin du XIX^e siècle
Bois doré, velours rouge, fil d'or, fil
d'argent et de soie
Sainte-Geneviève-des-Bois,
Maison Russe
© Eric Reinard



L'exposition a réussi à rassembler des pièces rares et précieuses jamais sorties de réserves, tel le trône du roi Dagobert, un des seuls objets restant du Trésor de la Basilique de Saint Denis et qui n'avait jamais quitté la Bibliothèque Nationale Française ! A mentionner également, l'ensemble de sièges provenant de diverses collections, comme les objets africains du Musée du Quai Branly et les prêts du château de Versailles...

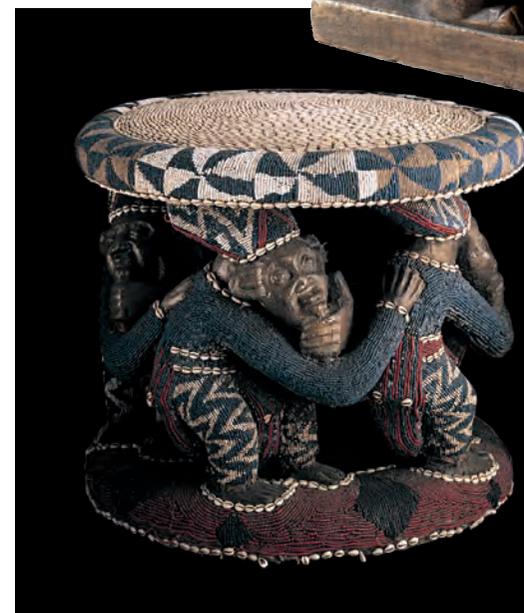
L'autorité assise, le pouvoir debout...

Siège ou trône, fastueuse ou sobre, la grandeur du fauteuil royal est tout un symbole, la marque de l'autorité reconnue, installée... incontestée ! Faisant la distinction entre autorité et puissance, les Grecs allaient, dès l'antiquité, apporter une nuance essentielle à la notion de souveraineté. Attribuant la position verticale du héros triomphant à la puissance, ils devaient conférer la position assise à l'autorité légitime et réverée. Ne dit-on pas toujours dans le langage courant « asseoir une autorité » ?

La majesté du siège royal n'est pas seulement l'effet de la richesse et de la beauté des ornements, elle se manifeste par 3 éléments particulièrement représentatifs de la dignité, le gradin élevant et exposant le titulaire

Siège cérémoniel inca ▶
1450-1532

Pérou, département de Cuzco
Bois de cèdre sculpté
Paris, musée du Quai Branly
© musée du quai Branly, photo
Thierry Ollivier, Michel Urtado





Howdah Phra Thinang Prapatthong
 du prince Inthawaroros Suriyawong
 Début du XX^e siècle
 Bois sculpté et doré, bambou laqué
 Bangkok, Musée national
 Courtesy by National Museum Bangkok,
 Fine Arts Department, Thailand



◀ **Petit tabouret de roi, rü mfo'**
 Cameroun, province de l'Ouest
 Bamoun, bois, perles de verre, étoffe /
 toile, cauris, plaques en laiton
 Anc. Coll. du roi Ibrahim Njoya,
 du capitaine Hans Glauning,
 d'Arthur Speyer et de Charles Rattou
 Genève, Musée Barbier-Mueller
 © Photo Studio Ferrazzini Bouchet

de l'autorité, le dais qui marque la présence d'un ordre supérieur et, enfin, le marchepied, image du soutien accordé à l'autorité dans la conduite de sa mission. L'éventail et le coussin pouvant constituer deux accessoires complémentaires... Partout, la symbolique de l'autorité demeure... assise et l'on constate autour du trône la présence de ces mêmes objets sur tous les continents et au sein de toutes les civilisations...

Parcours de l'exposition

Pour Jean-Jacques Aillagon, ancien ministre, Président de l'établissement public du château, du musée et du domaine national de Versailles «... l'exposition est l'occasion de montrer à quel point l'humanité fait appel de façon constante et universelle à des symboles récurrents,

comme celui de la représentation assise de l'autorité... » Et d'ajouter : «... la République même a ses trônes ! L'exposition Trônes en majesté a un intérêt historique évident et également une véritable portée civique.»

Aussi, «... le circuit de l'exposition vise à établir un rapport systématique, chaque fois que cela est possible, entre les caractéristiques des œuvres et celles des pièces des Grands Appartements dans laquelle elles sont présentées. Par exemple, dans le Salon de la Guerre, les trônes choisis symbolisent l'écrasement des ennemis comme le fait l'imposant bas-relief Louis XIV victorieux et couronné par la gloire de Coysevox. Dans le salon de la Paix, ce sont des œuvres représentant la quiétude de l'autorité qui sont rassemblées [...]

suite page suivante



Trône du roi Ghézo pour la cérémonie de l'ato

Anonyme, Style afro-brésilien ou afro-portugais

Entre 1818 et 1847

Bois, métal

Paris, musée du Quai Branly

© musée du quai Branly, photo

Patrick Gries



Siège cérémoniel ▶

Culture : Manta (Région de Manabí, Équateur)

Vers 600 - 1500

Pierre sculptée (andésite ou grès)

Paris, musée du Quai Branly

© musée du quai Branly, photo

Patrick Gries, Bruno Descoings



Dans la salle du Sacre (de Napoléon), ce sont naturellement les deux trônes de l'empereur qui seront mis en scène, en regard de l'oeuvre imposante de David.»

Les formes modernes du trône

En réponse à la question « Quelles sont les formes modernes du trône » ? Jacques Charles-Gaffiot, commissaire de l'exposition cite : ... « les références sont innombrables : dans l'université, au sein des prétoires, dans les assemblées parlementaire et jusqu'au cœur de la vie économique, puisque l'on parle de siège social pour désigner la localisation d'une entreprise. Chez les anglosaxons, plus encore, le PDG est un homme assis le chairman. L'entreprise est donc en principe un lieu d'autorité ».

Et de continuer : ... « Mais, l'architecture de ces bâtiments qui prennent la forme d'immeubles de plus en plus hauts, comme en Chine, en Inde, aux Etats-Unis, et plus particulièrement encore à Dubaï, montre à l'évidence que sous le voile de l'autorité se cache essentiellement le concept de puissance économique. Celle-ci apparaît toujours plus agressive, plus conquérante. Par tous les moyens, les multi-

nationales cherchent à se tailler un empire au détriment de leurs firmes concurrentes... »

L'érosion de l'autorité

« En France, aujourd'hui, comme aux Etats-Unis et dans un grand nombre de pays, le Président de la République prononce ses allocutions debout derrière un pupitre de plexiglas... »] ... [Au XVI^e siècle, les célébrants du culte protestant se tiennent debout devant les fidèles assis, contrairement aux usages respectés dans les églises catholiques ou orientales où l'évêque est assis, installé dans sa cathèdre face à une assemblée de fidèles debout » indique Jacques Charles-Gaffiot « cette attitude est aussi un retour au modèle observé par la démocratie athénienne]... [Même dans certaines monarchies actuelles, le siège d'autorité est frappé d'interdit. Ainsi en leur qualité de monarques constitutionnels, les souverains espagnols renoncent à s'asseoir sur leur trône pendant les cérémonies officielles... ! »



Faldistoire du pape Pie VII (1800-1823) ▲
XIX^e siècle, attribué à Jacob frères
Bois sculpté, peint et doré à l'imitation du bronze, garniture de drap rouge. Versailles, musée national des châteaux de Versailles et de Trianon © RMN Daniel Arnaudet.

▲ *Sacre de l'empereur Napoléon Ier et couronnement de l'impératrice Joséphine à Notre-Dame de Paris, 2 décembre 1804. Jacques-Louis David (1748-1825) Vers 1805 Huile sur toile Versailles, musée national des châteaux de Versailles et de Trianon © RMN (château de Versailles) / Peter Willi*



Jusqu'à ce que nous l'ayons *examiné* sous tous les angles.

Il faut du temps pour faire prendre corps à un projet.
Créer quelque chose d'unique ne se fait pas en un jour.

Cela doit mûrir. Grandir. Evoluer.

Chez UBS, c'est ainsi que nous établissons des relations.

De vraies relations. Fortes, ouvertes et durables.

Certes, nous vous proposons des solutions
d'investissement adaptées à vos besoins.

Et nous mettons à votre disposition l'expertise et
les ressources d'un groupe financier mondial,
totalement intégré.

Mais l'essentiel, au fond,
c'est la relation que nous créons avec notre client.
Avec vous.

Nous n'aurons pas de répit



www.ubs.com

Dossier Spécial

Inde & Asie du Sud-Est



© GAD *Fables of the Hills Eastern
& Oriental Express*
*Les champs de thé de Cameron
Highlands en Malaisie*

Impériale ou populaire, l'Asie fascine. Sa géographie physique et humaine impressionne par son gigantisme. Paradoxe des contrastes, le continent a poussé l'art de la minutie et du détail au génie, ici le colossal a engendré la miniature. Le nombre a créé l'unique !

Ses frontières jouxtent de hauts reliefs, des plaines et des déserts... De chaînons montagneux en plateaux majestueux, ses pentes se déversent en vallées et plaines fertiles avant de s'arrêter aux portes de mégapoles saisissantes de futurisme. Autant de cités nées de nouvelles promesses économiques... Delhi, Singapour, Kuala Lumpur, Bangkok...

Mais l'Asie garde une âme d'enfant, un sourire éternel, une douceur de vivre et une propension magique à la fête, à la célébration toujours grandiose s'exprimant en une débauche de couleurs et de sensualité. Pur dépaysement des climats et des terres, des parfums et des épices, à la tradition culturelle s'allie ici une tradition de bien-être...

Au carrefour des civilisations, la mystique des récits de Marco Polo nous saisit évoquant un conte lointain, une légende... l'Inde des Maharadjahs, les nouvelles chroniques de l'Orient Express, ce train mythique nous transportant dans le temps et l'histoire avant de parcourir une fascinante Malaisie... Itinéraire.

Exclusivement vôtre...

Georgika Aeby-Demeter
Rédactrice en chef



Inde

Au pays des Maharadjahs

L'Inde présente mille facettes où s'entremêlent histoire, conquêtes et légendes. Sur un territoire immense, façonné par une géographie et des climats multiples, le pays est six fois grand comme la France. Ses traditions culturelles et religieuses fortes sont empreintes de superstition et de magie. De l'Himalaya au Ladakh, du désert du Thar en passant par les mégapoles Delhi, Bombay, Calcutta... ou les villages retirés du sud, l'Inde fascine. Partout et toujours.

Georgika Aeby-Demeter envoyée spéciale en Inde.

Evasion



Invité d'honneur des fêtes de Genève

Avec une population dépassant le milliard d'individus qui s'expriment en 21 langues et 4000 dialectes, l'Inde croit profondément à la force du sacré et à la puissance de la destinée. L'univers indien rassemble croyances et dévotions en autant de visions spirituelles marquant sa force et sa sérénité. Avec 7000 km de côtes, des montagnes culminant à 7000 et 8000 m. – parmi les plus hauts sommets du monde – plateaux, collines, déserts et fleuves constituent la grande diversité des paysages... Et du pays.

Berceau de la nation, la vallée de l'Indus a abrité une des plus anciennes civilisations du monde qui, dès le Moyen Age, faisait commerce avec l'Europe. Si Marco Polo parcourt ces territoires en quête d'étoffes précieuses et d'épices, c'est avec Vasco de Gama que s'ouvre définitivement la Route des Indes à la fin du XV^e siècle. Lutttes et alliances ont ponctué l'histoire de la plus grande démocratie du monde qui connaît aujourd'hui une ère de prospérité. Elle se prépare à devenir dans les prochaines décennies, une des premières grandes puissances économiques du monde !



Sur le site de Qutab Minar Delhi. © G.A.-D.

Lieu de culte en Inde
© Office de Tourisme Inde



La terre des Seigneurs

En passant par Delhi, le voyageur en partance pour le Rajasthan découvre une capitale – un Etat à lui seul – à deux visages, où enchevêtrements de ruelles et d'échoppes jouxtent les grandes avenues des quartiers modernes ! Semé de conquêtes, c'est l'arrivée au pouvoir des Moghols qui scelle le destin de Delhi, notamment, avec Babur, Akbar et Jehangir, même si ces souverains décident de régner depuis Agra. Shah Jehan, quant à lui, s'installe à Delhi et fera bâtir Jama Masjid et le Fort Rouge... avant d'ériger à la mémoire de son épouse défunte le célèbre mausolée Taj Mahal situé à Agra (aujourd'hui Etat de Uttar Pradesh) !



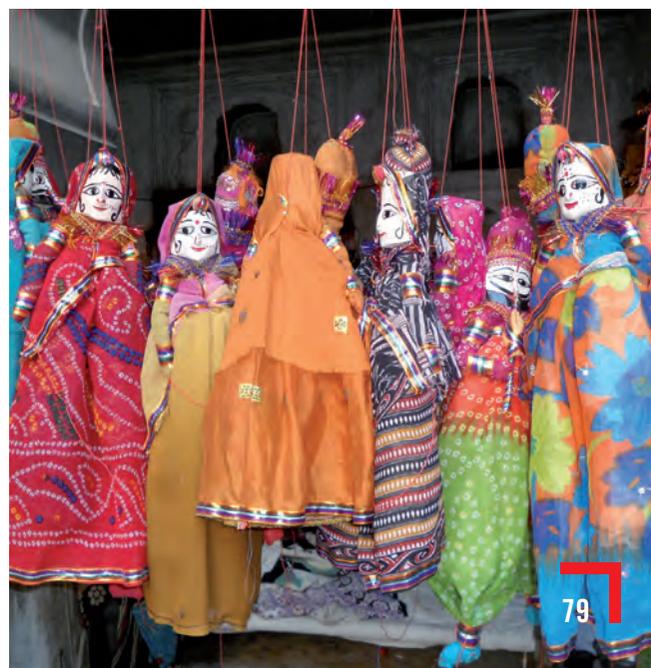
La mosquée Masjid Delhi © GAD

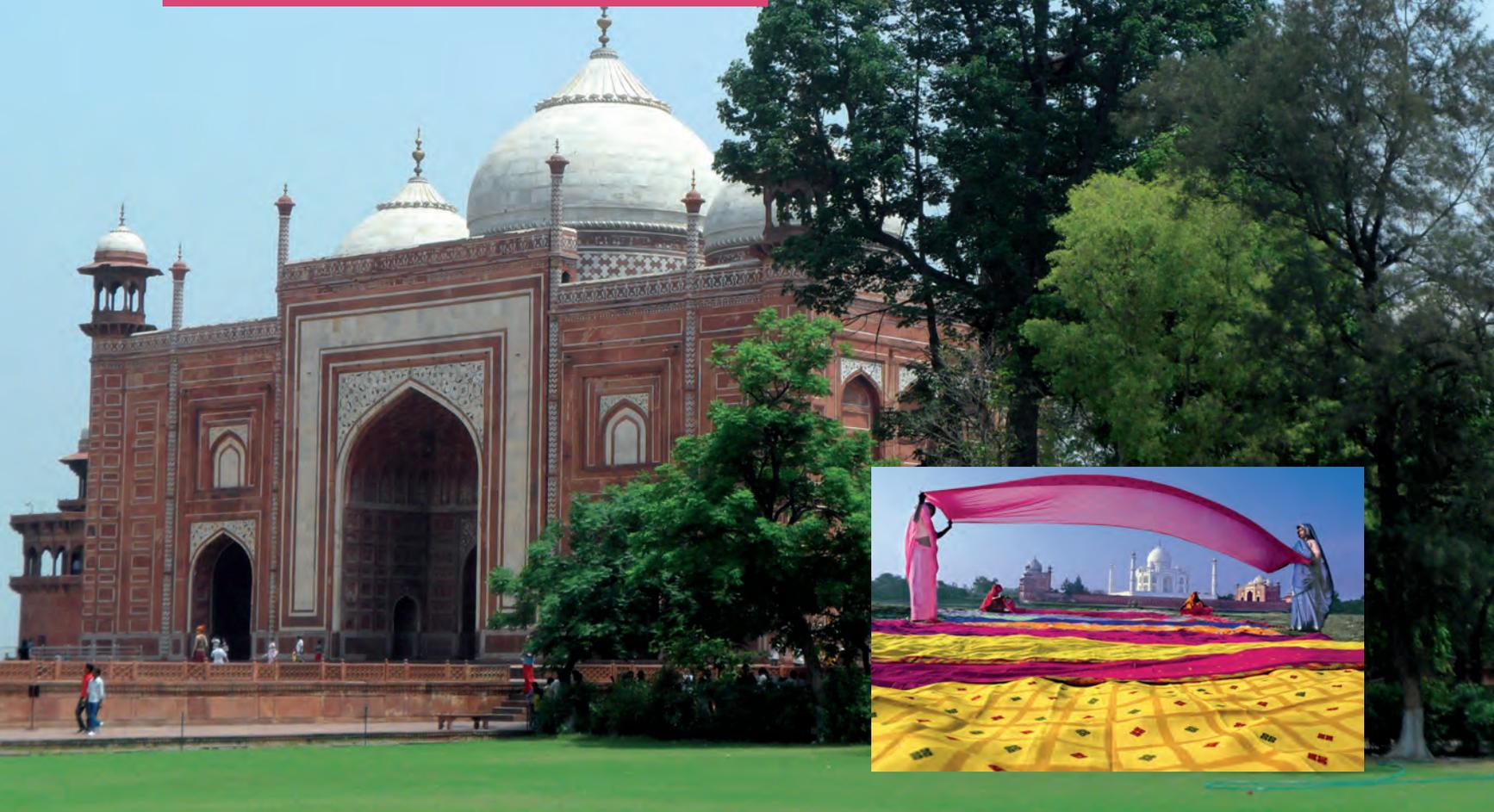
En cette cité surpeuplée, active, grouillante et étonnante, la ville moderne New Delhi – inaugurée en 1931, devenue la capitale à l'instigation des Britanniques – et Old Delhi cohabitent harmonieusement. Pas loin de 14 millions d'habitants, une circulation empêtrée de taxis, de bus bringuebalants, de deux roues et engins de toutes sortes – auto-rickshaw et vélo- rickshaw en tête - de charrettes tirées par des dromadaires, de

vaches et de piétons téméraires et indisciplinés... esquissent à peine les réalités d'un trafic dantesque ! Et pourtant tout cela fonctionne à merveille. Avec un peu de patience.

A visiter à Delhi

Le Fort Rouge où fut hissé pour la première fois le drapeau de l'Inde indépendante. Construit sous le règne de l'empereur Shah Jehan qui y transféra son pouvoir, le site laisse imaginer le luxe d'antan même s'il est, aujourd'hui, privé de ses plus riches ornements. Les appartements jadis réservés aux princesses et favorites ont été transformés en musée, on y trouve des vestiges et trésors archéologiques mais également des miniatures mogholes, armes et vêtements royaux. Pouvant accueillir 25 000 fidèles, la Mosquée Masjid, en marbre blanc et grès rouge, reste la 3^e plus grande mosquée au monde !





Agra Taj Mahal la mosquée toujours ouverte aux fidèles © GAD



Perspective sur le Taj Mahal © GAD

Le long de ce fleuve qui se jette dans le Gange, le Parc de la Yamuna abrite – entre autres figures importantes de l’Inde – le tombeau de Gandhi. A voir également, le mausolée de Humayum, exemple parfait de l’architecture moghole et le plus beau monument de la ville. Erigée à l’apogée du Sultanat de Delhi, la Tour de la Victoire Qutab Minar, India Gate l’arc de triomphe à la mémoire du Soldat inconnu et le Lotus Temple Bahai sont à ne pas manquer !

Hymne à l’amour

Situé dans l’Uttar Pradesh, l’Etat le plus peuplé d’Inde, Agra – à 200 km de Delhi – est la première étape de la découverte du Rajasthan. Après des conquêtes turques, la cité se trouve dans le giron du Sultanat de Delhi et connaît son apogée sous le règne des Moghols qui en font leur capitale par intermittence ! Grâce au Taj Mahal,

ce monument unique internationalement connu, Agra est la ville la plus visitée de l’Inde ! Construit en marbre blanc d’Udaipur, entouré de jardins, édifié par Shah Jehan à la mémoire de Mumtaz sa reine bien-aimée, le Taj Mahal a nécessité 20 ans de travaux et requis la force et le talent de 20 000 hommes !

Pour cet édifice situé sur la rive de la Yamuna, les matières les plus précieuses ont été utilisées, jade, agate, turquoise et or – autant de signes de splendeurs et de dévotion –.

Transportées à dos d’éléphants, elles provenaient des lointains pays de Chine, Yémen, Tibet ou encore de l’Egypte... Le bâtiment central est entouré de 4 minarets décoratifs et de 2 édifices symétriques, dont celui orienté vers l’Ouest est une mosquée toujours fréquentée par les fidèles !

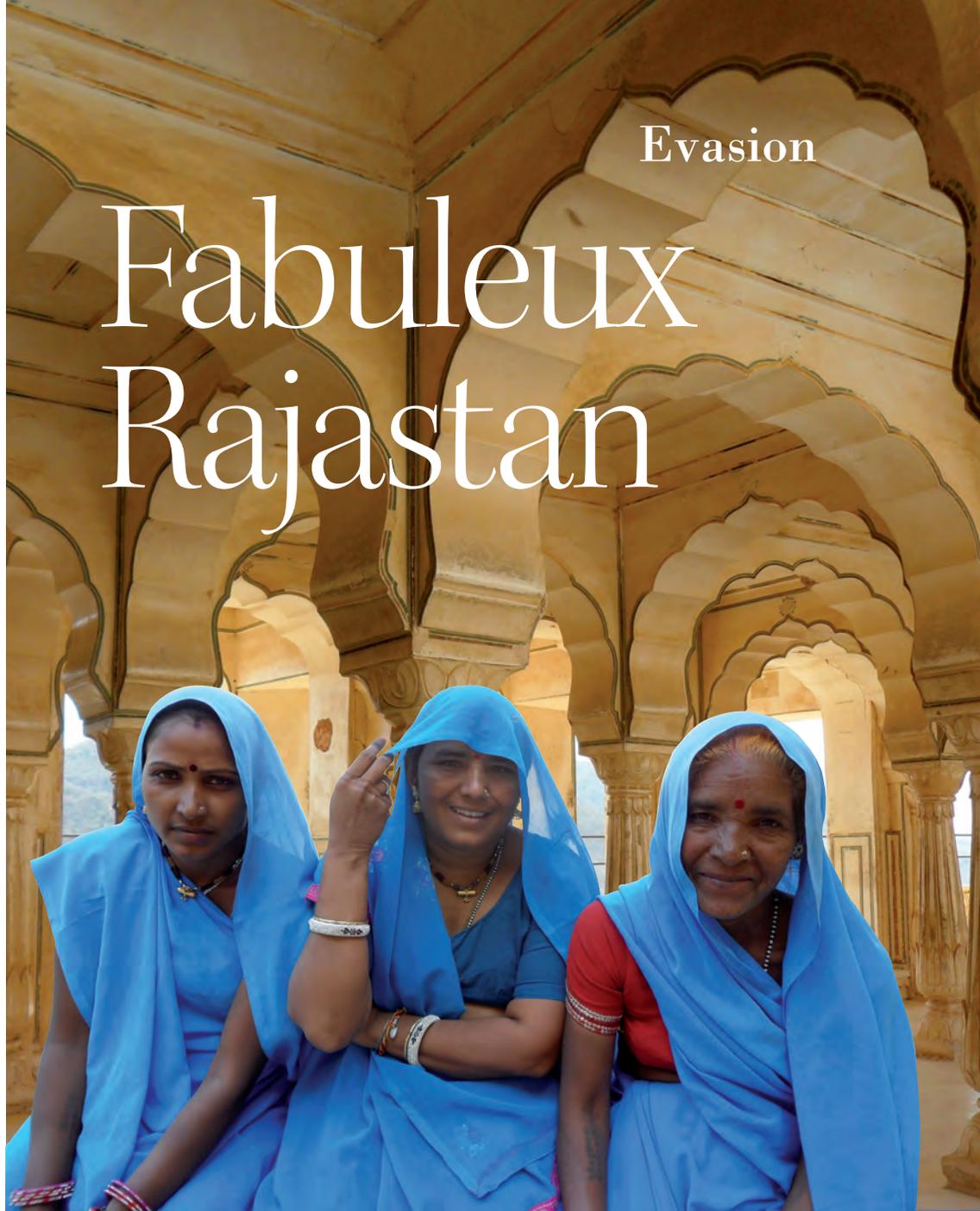
Fabuleux Rajasthan

Jaipur la Ville Rose

Capitale du Rajasthan, Jaipur est une ville étendue et effervescente de 4 millions d'âmes. Représentant parfaitement la magnificence et la prospérité des Maharadjahs d'antan, palais, temples, forteresses, bazars rappellent l'héritage et la grandeur des seigneurs rajpoutes. Peinte en rose par la volonté de Ram Singh II, à l'occasion de la visite du Prince de Galles futur Edouard VII, Jaipur mérite toujours son nom de ville rose. En effet, les bâtiments à l'intérieur de la vieille ville – qui rassemble la majorité des sites touristiques – sont encore peints dans cette couleur. Magnifique au soleil couchant !

Entourée de murailles, City Palace, résidence du Maharadjah et de sa famille se visite en partie seulement, les étages supérieurs étant occupés par la Maison royale ! Transformé en musée, le hall des Audiences publiques recèle, entre autres, une exceptionnelle collection de vêtements royaux, d'armes et de miniatures... Toujours au sein de la cité ancienne, le Palais des Vents ou Hawa Mahal dont l'imposante façade rouge, ajourée d'ouvertures occultes et de moucharrabiehs, a été construite pour permettre aux femmes du palais de contempler les spectacles de la rue sans être vues ! Sous la lumière du matin, l'édifice de 5 étages est de toute beauté ! Ensemble de 17 bâtiments, Jantar Mantar, l'observatoire astronomique est né de la passion de Jai Singh II fervent astronome, féru de planètes et de thèmes astraux ! Son immense cadran solaire est toujours utilisé !

suite page suivante →



Hawa Mahal, le Palais des Vents. © GAD

Le site est impressionnant de majesté ! Dressée sur une colline ceinturant la ville, à 8 km de Jaipur, Amber Fort est l'ancienne capitale de la dynastie Kachhwaha. Face au lac Maota, sur un espace bordé de jardins, c'est un édifice imposant entouré de 12 km de fortifications grimpant le long des collines avoisinantes. L'intérieur présente d'innombrables cours et grandes salles aux augustes colonnes de marbre. Les murs richement décorés de peintures, mosaïques, verres colorés et de miroirs, d'arabesques et de bas reliefs... rappellent les fastes de la cour dans un environnement tout en sobriété ! Tous les soirs, un beau spectacle de sons et lumières avec musique met en scène ce pan de l'histoire du Rajasthan.



Amber Fort l'ancienne capitale © GAD





Un magnifique palace flottant héritage des temps anciens © GAD



City Palace se mire dans le lac © GAD

City Palace le plus grand fort du Rajasthan © GAD

Udaipur, Venise de l'Inde

Ses habitants seraient les descendants du dieu Soleil, arrivés du Cachemire pour s'installer dans la région. Chahuté par l'histoire, chassé de sa ville mise à sac, Udai Singh installa Udaipur, sa nouvelle capitale, au bord du lac Pichola. Il fit de City Palace ce qui, au fil des années successives, devait devenir le plus grand fort du Rajasthan ! Adossé contre une paroi rocheuse de granit et marbre, l'édifice s'étire tout en longueur. Le Palais se mire dans l'eau en une suite immense d'escaliers, couloirs, salles, cours et jardins surmontés pour l'ensemble de coupes, tourelles et créneaux... Une exceptionnelle collection de chaises à porteur et de palanquins complète les trésors du musée qui abrite également des gravures et miniatures anciennes.

Cadre de nombreux films, une ambiance romantique et nostalgique des temps héroïques des Maharadjahs imprègne les murs de City Palace. Installées sur le lac Pichola de luxueuses enseignes hôtelières jouissent d'un panorama unique vers le palais. Réservées, en principe, aux clients de l'hôtel, certains accueillent pour les repas des visiteurs de passage.





Jodhpur, la Cité Bleue

A l'orée du désert du Thar, abritant une population de près de 3 millions d'habitants, Jodhpur est une ville active et traditionnelle comptant une cité ancienne peinte en bleue – la couleur des dieux – et un quartier neuf aux larges avenues. Au sommet d'un plateau, l'immense forteresse Mehrangarh domine la région et surplombe la ville. Symbole de la gloire rajpoute, elle évoque les splendides heures de l'Inde guerrière et de la dynastie Rathore ! Riche en dorures, peintures murales florales, vitraux et fenêtres ajourées, les salles, kiosques et cours somptueux témoignent d'un raffinement et d'un art de vivre spectaculaire ! Jaswant Thada, tout en marbre blanc travaillé

comme de la dentelle, s'élevant sur le site mémorial des crémations royales, mérite un arrêt en quittant la forteresse.

Le musée de Mehrangarh contient des collections d'armes, de miniatures, de... berceaux mais également de nacelles pour monter à dos d'éléphants, dont certaines entièrement en argent ! Des remparts, une perspective magnifique permet de voir la Cité Bleue et dévoile au loin, le Palais Umaïd Bhawan, dont l'actuel Maharajah Gaj Singh II et sa famille occupent une aile. Le groupe hôtelier Taj dispose du reste du palais pour le très sélect Hôtel Umaïd Bhawan Palace !

Un centre ville actif au charme traditionnel
© GAD



┌ Maharajah Gaj Singh II de Jodhpur ┐

On l'appelle affectueusement Bapji (Père) en signe de respect pour l'immense personnage qu'est le Maharajah Gaj Singh II porté sur le trône à l'âge de 4 ans ! Après des études à Eton et Oxford, de retour en Inde, le souverain s'investit pleinement dans ses responsabilités sociales et patrimoniales. Pionnier, il lance des projets en faveur de la préservation de l'héritage du Rajasthan et de sa culture... Transformant son Fort familial en musée, il fera de son Palais – qu'il habite toujours – l'un des hôtels les plus raffinés du monde ! Créant également de nombreuses fondations, il se bat pour l'éducation des filles, les soins médicaux et divers projets en faveur de l'environnement... Rencontre.

Exclusif Magazine | Vous nous avez fait le plaisir d'assister en 2010 au bal de la Croix Rouge Suisse, placé pour l'occasion sous le signe de l'Inde, serez-vous parmi nous cette année lors des Fêtes de Genève ?

S.A. Maharajah Gaj Singh II de Jodhpur : J'ai eu le grand bonheur de participer au gala de la Croix Rouge Suisse mais, malheureusement, cette année je ne pourrais pas être des vôtres à l'occasion des Fêtes de Genève. Je le regrette sincèrement, c'est un immense privilège pour l'Inde d'être l'invité d'honneur de cet événement. J'y vois une reconnaissance de notre histoire et de notre culture mais également de notre présent avec le progrès que l'Inde accomplit. Je salue ici les autorités de la ville de Genève pour ce grand compliment.

E.M. | Vous connaissez bien notre pays, qu'est-ce qui vous attire en Suisse et à Genève en particulier ?

S.A. Gaj Singh II : Je viens régulièrement en Suisse, une fois l'an quand c'est possible, mais ce n'est pas toujours le cas. Je m'y rends pour de grandes réunions, des expositions ou encore pour les ventes aux enchères. A Genève, j'aime particulièrement me promener autour

du lac, traverser le pont, rejoindre la vieille ville à pied. C'est si agréable !

E.M. | Les Suisses connaissent bien le Rajasthan et, étonnement, l'Inde de son côté connaît bien la Suisse, comment expliquez-vous cela ?

S.A. Gaj Singh II : La Suisse est très connue et appréciée par la population indienne car de nombreux films de Bollywood sont tournés en extérieur en Suisse rendant vos magnifiques paysages, montagnes, lacs et campagnes... familiers à des millions de spectateurs. Outre la beauté du pays, les producteurs indiens apprécient la qualité de l'accueil reçu, les permissions administratives facilitées et l'assistance technique de haut niveau qui leur est offerte ! Après avoir admiré votre pays au cinéma, les Indiens sont aujourd'hui nombreux à visiter la Suisse.

E.M. | Avec de magnifiques palais et palaces à offrir aux visiteurs étrangers, vous êtes très impliqué dans le tourisme au Rajasthan, quels sont vos futurs projets de développement dans ce domaine ?

S.A. Gaj Singh II : Je crois qu'il est important aujourd'hui de conduire les visiteurs hors des sentiers battus

et de les encourager à saisir d'autres aspects, d'autres scènes de vie en Inde. Je pense notamment à la découverte significative des projets des ONG (organisation non gouvernementales) aux moyens de visites sur le terrain. Loin d'un tourisme traditionnel, la démarche permettrait de découvrir, entre autres, les campagnes et les programmes de développement qui y sont liés. En y participant, les touristes feraient, en même temps acte de générosité.

E.M. | Quelles sont les mesures principales que vous prenez en faveur de l'environnement ?

S.A. Gaj Singh II : Les mesures prises concernent l'eau en particulier, son utilisation appropriée et méticuleuse. Apprendre à l'utiliser à bon escient, savoir la recycler entre dans nos plans de même qu'un vaste projet d'amenée d'eau courante sur des lieux d'habitation qui en sont encore dépourvus ! Il y a eu un grand mouvement contre les sacs en plastiques et les ordures en général couronné de succès et, nous ne voulons plus revoir les détritiques nous envahir. Pour cela, nos efforts se stigmatisent et se situent essentiellement au niveau de l'éducation. Propos recueillis par G.A.-D. à Jodhpur

Bikaner, fille du désert

L'un des fils puînés du Maharadjah de Jodhpur, Rao Bika, décidé de fonder son propre royaume, choisit d'installer sa capitale en 1488 dans la région. Bikaner, connue pour sa race de dromadaires, est une ville du désert jadis prospère grâce au commerce avec les caravanes sur la route de la soie et de l'opium. Restée légèrement à l'écart de la grande effervescence touristique, c'est une cité typique du Rajasthan vivante encore aujourd'hui au rythme d'autrefois, nonchalant et authentique... La vieille ville dénombre environ un millier de haveli (maisons patriciennes anciennes) pour certaines transformées en chambres d'hôtes !

Bikaner possède un magnifique fort bâti au XVI^e siècle, à la fin de conflits avec l'empereur Akbar. Pas moins de 37 bastions renforcent la protection de l'édifice qui reste un palais décoré et aménagé de façon luxueuse, remarquable en particulier pour ses dorures ! Avec une profusion de peintures, d'or, de boiserie et d'ivoire, de mosaïques incrustées de miroirs taillés et facettés... la salle du couronnement des Maharadjahs reste la plus belle pièce du fort ! A voir également Badal Mahal, aux murs entièrement peints de... nuages !



© Castle Mandawa salon



Mandawa, belle nostalgique

C'est une halte parfaite en route pour Delhi. Ancienne cité marchande, Mandawa est réputée pour ses havelis. Restaurées ou laissées à l'abandon, ces maisons opulentes autrefois et quasiment princières sont la curiosité et la richesse de la ville. Elles n'attendent que l'acquéreur qui saura les faire revivre dans leurs splendeurs passées. L'ancien Maharadjah de Mandawa a transformé, quant à lui, son magnifique château en hôtel de luxe. Le fort est vaste et se révèle riche en tours, passages et salles à la décoration traditionnelle. De superbes jardins éclairés la nuit offrent une ambiance surannée et élégante, une note intime en clair-obscur au parfum d'Agatha Christie. ▶

Mandawa tenues traditionnelles. © GAD



L'ancien Fort transformé en hôtel Castel Mandawa. © Castle Mandawa

Remerciements et information

Sa Majesté Maharadjah Gaj Singh II de Jodhpur
Secrétariat de sa Majesté Gaj Singh II à Jodhpur

Rajasthan Tours PVT.Ltd

Office de Tourisme de l'Inde Paris – Office de Tourisme du Rajasthan
Offices de Tourisme de Delhi, Agra, Jaipur, Udaipur, Jodhpur, Bikaner, Mandawa
Hotel Ashok Delhi & Jaipur / Inder Residency Hotel Udaipur
Jodhpur Merugarth Hotel / Bikaner Laxmi Nawas Hotel / Mandawa Castel Hotel

Eastern & Oriental Express

Fables asiatiques

Nouvelles chroniques
d'un train mythique

*C'est le train de jadis qui, en un rêve cahotant et fabuleux, voit défiler les panoramas verdoyants de l'Asie du Sud-Est. Le train de la douceur de vivre, celui d'un temps révolu où les voyages traversaient l'Histoire et les paysages ... avec luxe et raffinement ! L'Eastern & Oriental Express vient de lancer Chroniques Asiatiques, quatre nouvelles croisières inédites d'exception. S'acheminant de Singapour à Bangkok, en passant par le Laos et la Malaisie, selon l'itinéraire choisi, le train parcourt les espaces contant une prodigieuse épopée aux parfums d'Asie. Exclusif Magazine a vécu Fables of the Hills...
Récit.*

Georgika Aeby-Demeter

*L'Eastern & Oriental Express traçant sa route
à travers les paysages de la Malaisie (C) GAD*



La majestueuse entrée du Raffles Hotel Singapour ©



Tout commence à Singapour, l'île-cité fascinante par son modernisme, dynamisme économique et ouverture. Elle doit sa multiplicité à Sir Stamford Raffles qui encouragea l'immigration, le commerce, les affaires et donna son nom au mythique Raffles Hotel ! Indépendante depuis 1965, Singapour est une nation phare en Asie. Parfaitement incrustée dans le XXI^e siècle avec ses gratte-ciel, ses *malls* et ses restaurants tendance, – à visiter absolument le tout récent complexe Marina Bay Sands composé de 3 tours reliées entre elles sur le toit par une piscine géante à débordement – . Epoustouflant !

Le départ en Orient-Express relève toujours d'un imposant cérémonial en présence de la direction et des majordomes. Après un accueil et une prise en charge "tapis rouge" au Raffles, les passagers sont conduits à la gare de Singapour pour embarquement à bord de l'Eastern & Oriental Express. Durant ce voyage, le train tracera sa route vers le nord passant par le détroit de Johor, ce passage vital entre Singapour et la Malaisie, avant de remonter la péninsule malaise en direction de Kuala Lumpur. A perte de vue, le train longe des plantations de palmiers et d'hévéas ainsi que quelques maisons en bois sur pilotis...

En route pour *Fables of the Hills*, l'E&O est parti pour une croisière de six nuits !



La salle de billard et bar du Raffles Hotel ©



Singapour vue de la ville et des quais © Singapore Tourism Office



Eastern & Oriental Express l'espace lounge du wagon bar

Séquence VIP

En livrée vert billard aux armoiries de la compagnie, entièrement refaits, les wagons de l'Eastern & Oriental Express offrent un confort sophistiqué et luxueux. Transformées à force de millions de dollars, 22 voitures ont été revues et décorées par des maîtres artisans sculptant les bois précieux, tissant les étoffes rares, ciselant le cristal et l'argent... Les installations rappellent l'opulence des palaces du début du XX^e siècle avec des touches exotiques aux subtiles couleurs d'Orient.

Aménagés dans l'esprit particulier des grands voyages d'antan, les compartiments sont cossus et confortables. Coquette, avec une douche généreuse, la salle de bain est bien pensée ! Tout est transformable et, au gré des heures, les aménagements s'opèrent discrètement par un majordome attitré au service du passager, 24h / 24h pour la durée du voyage !

Ces nouveaux circuits ferroviaires proposent la traversée à un nombre de passagers limité à 60 seulement. Ponctué d'étapes découvertes d'arrêts permettant l'aperçu de cultures et de traditions des régions parcourues, le trajet est enrichi de conférences à bord et bénéficie de l'assistance de guides en cours d'excursions !

Au cœur du train

Outre la voiture observatoire où se croisent les passagers, le cœur du train, le point de rencontre privilégié est le wagon-bar. Très apprécié, il est fréquenté jusqu'à tard dans la nuit pour une suite de cocktails, de boissons exotiques, de discussions passionnées et d'apartés intimes où le champagne coule à flots. Le soir, si robe longue et smoking font quelques apparitions *So British*, on s'habille en général *smart* et le jean est franchement mal vu ! Un pianiste égrène des mélodies, tandis qu'à l'occasion de certaines étapes, conférenciers, écrivains ou chroniqueurs nostalgiques des colonies, racontent leurs expériences et vécu... parés d'exotisme !



Eastern & Oriental Express le wagon récréation et piano bar © GAD



En route vers Cameron Highlands en Malaisie © GAD

Le point d'orgue de l'espace convivialité est constitué par les 3 wagons-restaurants. Sous la houlette du Chef Français Yannis Martineau, les repas sont une délicieuse balade gastronomique où stewards et hôtesse officient en un service attentif et souriant. Au menu, les mets les plus fins pour séduire le palais ou l'étonner : foie gras, confit de canard, saumon, médaillon de bœuf... rencontrent ici l'audace d'une palette de saveurs exotiques aux parfums de gingembre, de citronnelle... Succulents ! Ils sont accompagnés de Bordeaux ou Bourgogne, et pour le plaisir de la découverte, de petites merveilles du Nouveau Monde. Une autre voiture *saloon* propose un coin lecture et une boutique où une belle collection d'objets, répliques d'anciens spécialement créés pour la célèbre enseigne, sont en vente.

De Kuala Lumpur à Cameron Highlands

L'étape d'une matinée à Kuala Lumpur permet de faire un bref tour de ville, d'apercevoir les célèbres tours Petronas ou de visiter rapidement

Cameron Highlands Resort, une demeure coloniale en pleine nature © GAD



quelques musées : le Musée National, celui des Arts Islamiques avec ses magnifiques manuscrits anciens ainsi qu'une impressionnante collection de maquettes de mosquées du monde entier... Le Musée National de Textile ainsi que Central Market, un bâtiment Art Déco – ancien marché de fruits et de légumes – transformé en centre d'art et d'artisanat ne manquant pas de caractère ! Et d'opportunité de shopping !

Pour la suite du programme, surprise ! Les majordomes auront prévu de déposer dans les cabines un sac de voyage aux sigles de l'E&O. Belle attention, les passagers quittent en effet le train, l'après-midi étant consacré à la découverte de Cameron Highlands Resort – entièrement réservé aux passagers de l'E&O – où il est prévu de dîner et de passer la nuit.

Cameron Highlands ! Le panorama est stupéfiant : en une perspective vallonnant à l'infini, un tapis de verdure ondoyant et velouté, à perte de vue des plantations de thé, à découvrir à pied ! Passionnante, la visite se poursuivra par la dégustation de différents grands "crus"... avec un expert patenté ! Le thé s'approprie aujourd'hui le vocabulaire des grands vins et s'affirme tout aussi fruité, long en bouche, puissant... Un véritable rite, une science à découvrir, de la feuille à la tasse.

Plongée dans l'Histoire

Changement de décor avec l'arrivée à Kuala Kangsar, une cité royale de l'Etat de Pérak connue pour ses anciens palais, ses musées et ses mosquées ! La plus imposante d'entre elles, Ubudiah Mosque, aux superbes dômes dorés, construite en 1917 à

suite page suivante



A perte de vue les plantations de thé de Cameron Highlands



L'étonnante mosquée du Sultanat de Perak en Malaisie © GAD



Jeunes filles en tenues traditionnelles © GAD

l'initiative du 28^e Sultan de Pérag mérite tous les superlatifs ! Sa splendide architecture est l'œuvre d'Arthur Benison Hubbak qui a également conçu la Gare de Kuala Lumpur et d'Ipoh ! A visiter également, le Musée Royal de Pérag, cette ancienne résidence du Sultan a été totalement bâtie – sans clou – à l'ancienne ! La Galerie du Sultan Azlan Shah (1903), en cours de rénovation, porte le nom de l'actuel monarque et abrite des manuscrits et autres précieux souvenirs de la famille du Sultan !

L'après-midi, la visite se poursuit à Penang. Rattachée au continent, l'île est désormais accessible par la route et Georgetown, sa capitale, se visite en cyclo-poussettes. Scènes colorées et animation assurées ! En dépit de quelques immeubles haut-perchés,

Penang garde un charme suranné avec d'authentiques quartiers indiens, chinois et malais... Le train repart dans la soirée et roule longeant une voie parallèle au golfe de Thaïlande. Ici, le passage se rétrécit, se fauillant entre les frontières, l'Eastern & Oriental Express, arrive en Thaïlande.

Une halte souvenir

L'avant dernier jour du voyage permet la découverte d'un ouvrage empreint de souvenirs historiques, le Pont de la Rivière Kwai rendu célèbre par le film américain du même nom ! Fondateur du mémorial *Thailand-Burma Railway Centre*, le conférencier Hugh Cope en parle avec émotion : construit sous le joug des Japonais, le pont a coûté la vie à 130 000 prisonniers ! Le site est beau, véritablement impressionnant et le passage de l'E&O sur le pont reste

un grand moment ! Aujourd'hui, outre le musée du souvenir, de nombreux petits restaurants se sont installés aux abords de la rivière et accueillent les visiteurs ! L'excursion se terminera par la visite du village de Muang Sing et une ballade à dos d'éléphants avant la découverte de l'ancienne cité éponyme et ses vestiges datant des XIII^e et XIV^e siècles !

Bangkok, arrivée de l'E&O dans la matinée. *Fables of the Hills*, une merveilleuse expérience marquée, en 6 nuits et 7 jours, par un vécu passionnant dans un luxe qui s'exprime en raffinements délicats, en espaces d'émerveillement où l'émotion de la découverte vous saisit pleinement. Mythique Eastern & Oriental Express ! Prochaine date de départ *Fables of the Hills* le 2 octobre 2011 !

Les remparts de la cité de Muang Sing
Thaïlande (C) GAD



L'Eastern & Oriental
Express sur le célèbre
Pont de la Rivière Kwai
© GAD

Remerciements et Informations

Eastern & Oriental Express
www.orient-express.com/e&o
Orient-Express Hotels Trains & Croisements
oereservations.uk@orient-express.com
Singapore Airlines
www.singaporeair.com
Raffles Hotel Singapore
www.raffles.com/singapore
Cameron Highlands Resort
www.cameronhighlandsresort.com
Mandarin Oriental Hotel Bangkok
www.mandarinoriental.com/bangkok

Fascinante Malaisie Haute en couleurs

C'est le mariage singulier d'une nation unie dans la tradition et la modernité. Pays de l'étain, du batik et du cerf volant, la Malaisie vit en harmonie la magie de l'Asie profonde et l'effervescence des temps présents. Sous le vent de toutes les influences, arabe, indienne, chinoise, malaise... à mi-chemin entre l'Australie et l'Europe, cette péninsule projetée en Mer de Chine se veut authentiquement asiatique dans ce que le continent a de plus captivant. Reflet d'une identité une et multiple, la Malaisie offre le kaléidoscope d'un mélange ethnique à nul autre pareil et vit ses coutumes, cultures et religions au pluriel. Panorama. G.A.-D.

*Vue sur les tours Petronas du lounge et la piscine
du 'Double Tree Hilton Hotel Kuala Lumpur ©*



Mme le Ministre du Tourisme de la Malaisie © GAD

Temple du shopping

A KL le shopping est roi et devient même une affaire d'état. Dans une promotion d'envergure internationale, en présence de la presse invitée des quatre coins du Monde, forte d'un programme à multiples ressorts pour attirer le consommateur, Mme Yang Berhormat Dato' Sri Dr. Ng Yen Ten Ministre du Tourisme de Malaisie a décidé de s'allier aux centres commerciaux et de doter le shopping de lettres de noblesse. A l'occasion de l'ouverture du dernier centre commercial Fahrenheit, installé à Jalan Bukit, les Champs Elysées de Kuala Lumpur, le Ministre n'a pas ménagé sa peine, présentant ses projets pour dynamiser la consommation et revivifier le commerce ! Soldes, remises, ventes spéciales sont au programme en partenariat avec *Master Card*, sans compter la ferme volonté de doter prochainement le pays d'un statut de Zone Franche.

Une particularité reste attachée à Kuala Lumpur: de nombreux hôtels sont le site de prestigieux centres commerciaux, absolument époustouflants par leur architecture, leur décoration, la taille et le luxe des commerces qui y sont établis. Alors que les marchés couverts, tel Central Market, sont une étonnante vitrine de produits locaux et d'artisanat, toutes les grandes marques internationales sont installées au sein de ces *shoppings centers*. Les plus illustres noms de la haute joaillerie suisse et genevoise occupent le devant de cette grande scène de la consommation ! A visiter, le centre commercial attenant à l'Hôtel Marriott, sur plusieurs étages, l'ensemble des coursives desservi par un ascenseur en verre, donne sur le piano-bar où des artistes se produisent régulièrement. *Happy hours* et ambiance assurés !

La Malaisie sait soigner sa diversité culturelle et géographique. Le pays offre un tourisme varié et exotique, de la côte Est avec ses plages de sable fin à la côte Ouest menant vers Malacca et les îles de Pangkor, Langkawi, Tioman ou Penang... partout, la végétation est luxuriante et de très beaux hôtels ponctuent les bords de mer. Au carrefour des traditions, la Malaisie s'est tout naturellement dotée d'une riche infrastructure faite pour séduire le visiteur.





© GAD

A l'arrivée à l'aéroport de la capitale Kuala Lumpur, la vitalité du pays frappe d'emblée autant qu'elle impressionne. Dans une profusion de brillance et de couleurs, une ambiance ultra moderne ! Couloirs, boutiques, galeries marchandes et espaces de convivialité... tout est rutilant, neuf, démesuré et efficace. Le sourire en plus... Placé au carrefour de l'Asie du sud-est, la Malaisie est facilement accessible du monde entier et, d'innombrables compagnies aériennes y opèrent.

Kuala Lumpur d'hier et d'aujourd'hui

Avec la découverte de l'étain – qui connut jadis un commerce florissant – Kuala Lumpur a vu le jour en tant que concession minière. Comptant une population de près de 2 millions d'habitants, la capitale – située sur la côte ouest de la péninsule – est le coeur de la nation qui rythme son développement dans les domaines pétroliers, de la haute technologie, de la finance... sans oublier, le tourisme. Dans un contraste étonnant, gratte-ciel, mosquées, temples millénaires et marchés se côtoient traçant ici une perspective particulière. La capitale proclame fièrement son appartenance au XXI^e siècle et, dans une débauche de béton et d'acier, affiche les lignes résolument audacieuses et vertigineuses de ses gratte-ciel.



Vue sur les célèbres Twin Towers Petronas de la Menara, la Tour de Kuala Lumpur © GAD

© GAD Bathu Caves un site religieux indouiste très vénéré

On ne saurait séjourner à Kuala Lumpur sans visiter ses fameuses “Twin Towers”, les tours jumelles Petronas, avec leurs... 88 étages. Hautes de 452 mètres, elles abritent l’Orchestre Philharmonique de Malaisie et, sont une véritable fierté nationale. Dans une même vision projetée vers le ciel, une imposante construction de 421m, la Tour de Kuala Lumpur considérée, jusqu’encore récemment, comme la plus haute d’Asie. Très visitée, la vue est spectaculaire à partir de sa passerelle ou de son restaurant tournant ! Dans un tout autre registre architectural, – mélange de style victorien et mauresque – le Sultan Abdul Samad Building, Anciennement centre administratif britannique, il accueille aujourd’hui les audiences de la Cour suprême. De l’autre côté de la rue, tout aussi imposante, se trouve la Cathédrale Saint Marie !

Emblème de l’indépendance du pays, la place Merdeka est située en pleine ville en face du terrain connu autrefois, sous le nom de Selangor Club Padang. C’est là que se déroulaient, durant l’ère britannique, les matchs de cricket, hockey, tennis et rugby... et c’est sur ce site historique que le 31 août 1957 la Malaisie a signé son indépendance. En cet honneur, chaque année, de somptueuses festivités y sont organisées dans un grand déploiement de fastes, de spectacles et feux d’artifices. L’Indépendance Day est l’occasion pour toutes les communautés de resserrer leurs liens et de rappeler leur appartenance au pays.

© GAD. Garde de la résidence royale

© Office de Tourisme de Malaisie
Artisanat et objets de vannerie

suite page suivante



L'histoire commence à Malacca

Malacca (Melaka en Malais) a donné son nom au fameux détroit séparant la Malaisie de l'Indonésie qui reste encore aujourd'hui, l'une des voies maritimes les plus fréquentées par les cargos navigant entre l'Europe et la Chine ! Située à 144 km au sud de Kuala Lumpur, le petit port de pêcheurs, fondé en 1402 par un prince de Sumatra, allait rapidement devenir le berceau de la Malaisie ! Position stratégique au carrefour des commerces de l'or, de la soie, du thé, du tabac et de nombreux autres produits provenant des pays voisins, Malacca devait attiser les convoitises des puissances étrangères, le Portugal en 1511, la Hollande en 1641 et enfin, l'Angleterre ont successivement colonisé la ville qui en a gardé de fortes empreintes !



© GAD Un bâtiment officiel à l'architecture typique



Musée Baba & Nyonya

Malacca est riche de ce passé et, à ce titre, chaque monument raconte son histoire... *Town Square* est le centre de la ville, on y trouve l'Eglise du Christ (1753) et l'Hôtel de Ville datant des Hollandais qui abrite le Musée ethnographique ! Juste à côté, la colline Butik Saint-Paul et les ruines de l'église Saint Paul, bâtie par les Portugais en 1521...

Au pied de la colline, les vestiges de la Porta de Santiago et du fort d'A Famosa. Situé dans la Vieille Ville, le Musée *Baba and Nyonya Heritage* – appartenant toujours aux descendants d'une riche famille de marchands chinois – permet de découvrir l'habitat traditionnel issu des anciennes coutumes malaises et chinoises. Les visites se font à pied ou en rickshaw somptueusement fleuris.



Lumière exotique : l'île de Pangkor

Sur la côte septentrionale de la Malaisie, à mi-chemin entre Kuala Lumpur et l'île de Penang, un petit groupe d'îles dont les plus grandes, Pangkor Island et Pangkor Laut sont les deux seules habitées. Royaume des vacances exotiques, c'est l'un des plus beaux sites de la région où les plages quasi désertes défilent sur des km de sable blanc, où une faune et une flore aquatiques font l'émerveillement des amateurs de plongée... Des baies magnifiques, un terrain de golf de 18 trous (Le Swiss Garden), un environnement naturel fait de petits villages typiques et de ports de pêche authentiques... Marchés colorés, restaurants traditionnels, clubs de plongée, petits commerces... complètent la magie des lieux !

Des bateaux effectuent la traversée depuis la ville côtière de Lumut toutes les 30 minutes et le trajet dure à peine plus ! On arrive à Pangkor en ferry mais, suprême raffinement, l'île possède un minuscule aéroport desservi par une seule compagnie aérienne : Berjaya Air ! A tenter pour le *fun* ! Si les principales activités sportives sont nautiques, plongée, snorkeling, pêche à la ligne ou au gros... la découverte de la jungle, excursion, trekking, tourisme pédestre ou en vélo s'organisent à volonté ! Un havre de paix pour véritablement déconnecter ! G.A.-D.



Un site religieux chinois

© Pangkor Island Beach Resort

Remerciement et informations

Tourism Malaysia – www.tourismmalaysia.de

Etihad Airways – www.etihadairways.com

3 vols par semaine Genève/Kuala Lumpur

Mardi, jeudi et samedi

Double Tree by Hilton in Kuala Lumpur

www.kl.doubletreebyhilton.com

Pangkor Island Beach Resort

www.pangkorislandbeach.com

Réservations en Suisse

Tourasia www.tourasia.ch

Flex Travel www.flextravel.ch





shopping attitude

Irrésistiblement...

Au fil des saisons, des tentations, des passions...

Irrésistiblement vous, irrésistiblement nous...

Les vitrines et les boutiques se parent de leurs plus beaux atours révélant leurs nouveautés...

Comment résister à la séduction, à la frénésie acheteuse, comment gérer ce trop-plein de choix émotionnels, ces pulsions face à ces précieux must have qui se bousculent devant nos yeux éblouis...

Refuser, renoncer, combattre la fièvre de posséder, d'acquérir... ou choisir de devenir encore une fois, une nouvelle fois irrésistiblement nous, irrésistiblement moi...

Que d'émois...

Coup de cœur pour les lèvres

Signée Tom Pecheux pour Estée Lauder, la nouvelle collection de rouges à lèvres se décline en 45 nuances ultra chic et deux formules, look sage ou ultra sexy ! **Pure Color Longlasting Lipsticks** ou **Pure Color Crystal Lipsticks** offrent un choix de teintes illimitées, de nuances glamour et gourmandes, autant de promesses de pur plaisir, fusion parfaite entre les tendances *fashion* et les dernières techniques cosmétologiques... Un feu d'artifices de couleurs, lumineuses, brillantes, de couvrances modulables et, toujours, d'une douceur infinie... Pour mettre sa personnalité en scène et séduire à chaque instant ! © Estée Lauder

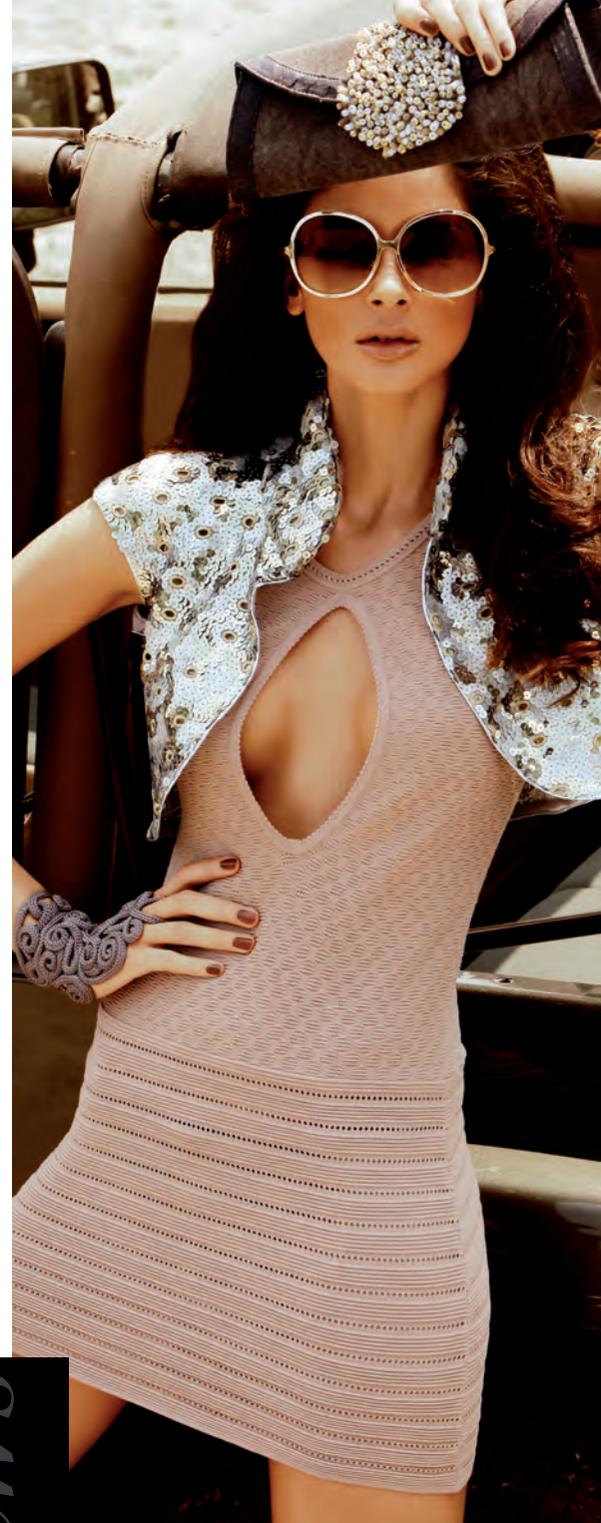


shopping attitude



Effet Tenseur

La **Crème Cellulaire Platine Rare pour le Contour des Yeux de La Prairie** va permettre à la peau de restaurer l'apparence et les qualités de la jeunesse. Exceptionnelle, l'eau colloïdale de platine prévient la perte en eau et rétablit la zone tampon naturelle de la peau tout en la protégeant des effets néfastes de l'environnement... Elle préserve également l'équilibre électrique de la peau et améliore sa réceptivité aux nutriments... Enfin, avec sa délicate luminosité, la Poudre de diamant Soft Focus réduit l'apparence des rides et ridules... Cet effet est renforcé par un complexe aidant au renouvellement cellulaire ! Enchanteur.



En grande majesté

Estimé entre 4,5-9 millions de CHF, un fabuleux diadème, le plus important du marché depuis 30 ans, a été mis en enchères par Sotheby's lors des dernières dispersions à Genève. Attribuée à Chaumet, créée en 1900 pour la Princesse Katharina Henckel von Donnersmarck, la tiare est composée de onze émeraudes colombiennes en goutte de plus de 500 carats. Extrêmement rares, découvertes au XVI^e siècle, ces émeraudes marient couleur et pureté exceptionnelles. Elles auraient appartenu à l'Impératrice Eugénie... Une vente rare qui s'est élevée à CHF 11.282.500! ▶



News

Symphonie Ivoire

Icônes intemporelles, les créations d'Alessandra Vicedomini réinventent chaque saison les codes de l'univers tricot. Ses robes, ensembles, accessoires luxueux et indémodables deviennent les *must have* des glammers ladies... Couleurs poudrées entre beige rosé, gris perle et marron glacé, silhouettes allongées, étoffes impalpables et brillantes, Vicedomini impose l'élégance contemporaine Made in Italy ! Bon Ton, Rock Chic ou Bad Girl... entre couleurs franches et tendres pastels, entre sobriété et audace, une manière d'être... Vicedomini !

Les Aiguilles en Or



Dr. Patrick Micheels
Spécialiste F.M.H en Médecine Générale
Consultant en esthétique

Dr. Philippe Monnier
Ostéopathe, Acupuncteur, Biothérapeute

L'esthétique acupuncturale les "Aiguilles en Or" du Dr. Philippe Monnier et le concept de soins des saisons "Clé des Champs" sont pratiqués respectivement aux cabinets du Dr. Patrick Micheels et du Dr. Philippe Monnier. La société Tao Bio Care, fondée par ces derniers est distributrice et formatrice exclusive pour la Suisse du concept "Clé des Champs".
www.cledeschamps.ch

Docteur en ostéopathie, diplômé en Médecine Traditionnelle Chinoise ainsi qu'en biothérapies, Philippe Monnier, en association avec Dr. Patrick Micheels, vient de lancer un concept nouveau en Suisse, « Les Aiguilles en Or ». Ce protocole d'esthétique acupuncturale marie lifting par acupuncture et cosmétiques bio selon le rythme des saisons. Une nouvelle alternative pour atteindre beauté et santé...

Exclusif Magazine | Qu'est ce que l'esthétique acupuncturale ? En quoi consiste-t-elle ?

Philippe Monnier : C'est un traitement par acupuncture ralentissant le vieillissement cutané et améliorant l'aspect du visage. Il s'agit d'un lifting utilisant de très fines aiguilles en or – à usage unique – sans effets secondaires. Cette méthode douce tonifie les muscles peaussiers et agit contre le relâchement tissulaire. Cet effet est démontré, car le visage est l'unique endroit du corps sur lequel la peau adhère à la musculature.

S'adressant aux femmes et aux hommes, elle est préconisée en usage préventif tout comme en usage curatif sur des visages déjà altérés ! Le traitement s'applique également au corps. En effet, la méthode, et c'est une grande première, traite simultanément les dysfonctionnements énergétiques saisonniers et les pathologies internes par le biais de points corporels associés. Elle agit ainsi sur la micro-circulation, détoxifie et améliore le processus de renouvellement cellulaire...

E. M. | L'acupuncture est une spécificité asiatique, un Européen est-il vraiment crédible en la pratiquant ?

P.M. : Bien sûr, si le praticien en acupuncture est d'un niveau reconnu et titulaire d'un diplôme décerné préférentiellement par une filière Chinoise ! En l'occurrence, je suis au bénéfice d'un diplôme universitaire de Shanghai obtenu après avoir suivi un cycle d'études complet en acupuncture-médecine traditionnelle chinoise auprès de l'Europe-Shanghai College of TMC. J'ai également accompli la totalité de mes stages cliniques à l'Hôpital Lang Hua de Shanghai entre 1989 et 1991.

E. M. | Quelles sont les promesses et les risques de la méthode ?

P.M. : Je parlerai de potentiel plutôt que de promesses. Preuve à l'appui, les résultats sont là : en 5 séances seulement la peau présente plus d'éclat et de tonicité, les rides et ridules liées à l'âge sont estompées, mais nous ne pouvons rien pour les rides très profondes ! Ce concept de médecine traditionnelle s'inscrit dans la durée et ne correspond pas à une esthétique ponctuelle... En trai-

tant le visage et le corps, nous agissons sur les déséquilibres saisonniers pour lesquels nous préconisons également des cosmétiques adaptés aux saisons... En termes de risques, nous l'assurons, il n'y en a aucun ! Hormis la phobie des aiguilles...

E. M. | Cela marche avec tout le monde ?

P.M. : La méthode est efficace sur les rides présentes à l'effort, les rides d'expression et les fines cassures de la peau. Un essai peut d'ailleurs se révéler déterminant et servir de test. Pour un effet tonifiant à long terme, il convient de compter généralement 5 séances initiales espacées d'une semaine chacune, et au moins une séance d'entretien à chaque changement de saison. Pour potentialiser le traitement par acupuncture, l'application quotidienne des soins cosmétiques bio "Clé des Champs" spécialement adaptés aux alternances saisonnières est vivement recommandée. La gamme, conçue spécifiquement selon le bio rythme peau/saison, permet d'entretenir l'action lifting et apporte équilibre et harmonie naturelle.
Propos recueillis par G.A.-D.

shopping

attitude



Couleurs de terres

Givenchy Naïvement Couture enrichit sa gamme de maquillage et joue résolument les couleurs terres. Oranges, bruns et marrons sont complétés d'un vert printanier mettant en beauté le regard féminin. Se maquiller devient un jeu d'enfants grâce à l'apporteur en mousse, la brosse biseautée qui estompe ou accentue les couleurs et le liner dessinant un tracé haute définition... Les harmonies sont utilisées à volonté, en duo ou en trio. A s'offrir pour dévoiler une sensualité naturelle. La nouvelle saison s'annonce riche et tonique.

Senteur florale et boisée

La fleur d'oranger, célèbre plante médicinale avec effet calmant utilisée lors de troubles du sommeil ou de tensions nerveuses, est aujourd'hui présente dans la nouvelle collection de maquillage de **l'Occitane en Provence**... Sa douce senteur florale et boisée se trouve également dans l'eau de toilette **Fleur chérie**, dans le savon, la crème pour les mains et le gel douche et bain. Les produits de maquillage de la gamme proposent des reflets moirés et des effets allant du velouté aux textures satinées. La bouche devient tentation avec la palette lèvres Bijou et le brillant à lèvres - disponible en 5 teintes -. Le teint, quant à lui, s'illumine grâce aux **perles de poudre Bonne Mine**. Totalement innovant !



L'été est là !

Une nouvelle approche de la jeunesse du corps est née avec **Clarins Lift-Fermeté**. Innovation et grande première dans les soins du corps en présence de végétaux raffermissants et redensifiants et à l'association de 8 extraits de plantes rendant la peau pulpeuse et résolument plus ferme. Recommandés pour toutes les femmes qui suivent un régime et souhaitent préserver leur peau. Mais encore pour toutes celles qui désirent naturellement s'entretenir au quotidien. La crème riche régénérante ou le lait fondant régénérant **Lift-Fermeté** reboostent la peau mais aussi le moral. En prévision des journées estivales dénudées....



Haute couture capillaire

Offrez à vos cheveux la douceur du satin. Le maître japonais de la beauté contemporaine a créé une nouvelle référence en matière de produits capillaires. 50 ans après la naissance de sa marque à Tokyo, **Shu Uemura** continue le lancement de produits d'exception. **Shu Uemura Art of Hair**, haute couture des produits capillaire pour tous types de cheveux, se décline sous forme de shampoings, soins vitalisants, masques révélateurs d'éclat... **Muroto Volume** purifie et tonifie la fibre capillaire des cheveux fins, **Moisture Velvet**, de son côté, nourrit, adoucit et rétablit l'équilibre lipidique des cheveux secs.



Eva Mendès



A propos d'anges...

C'est encore une fois une star de notoriété internationale qui écrit le nouveau chapitre de la galaxie parfumée de **Thierry Mugler** : Eva Mendès, la tentation faite femme ! Sauvage et délicate, vamp et spontanée, l'artiste représente le parfum de la sensualité ! La nouvelle égérie d'Angel est une femme captivante, une actrice pouvant tout interpréter, drames, comédies, blockbusters ou films d'auteurs... Elle est, désormais la nouvelle icône d'Angel. ▶



Actif et ferme

En utilisant quotidiennement **DermoDensifyer** et le nouveau **DermoDensifyer Sérum-concentré** des laboratoires **Eucerin Anti-Age**, les peaux matures exultent ! Elles revivent sans peeling chimique et connaissent une densité et une élasticité cutanée nouvelles avec des principes actifs végétaux accélérant le processus de renouvellement des cellules. Les couches supérieures de la peau s'en trouvent embellies, grâce aux vertus de l'Arctiine, une plante originaire de Chine. En réduisant les rides même profondes, les peptides d'Apiacées - fruits de l'anis et de la bardane - jouent également un rôle important ! Un crème révolutionnaire... rapide et efficace !

WWW.SWAROVSKI.COM/nirvana



NIRVANA Ring



SWAROVSKI

© SWAROVSKI 2011



shopping attitude



A l'heure spectaculaire

Avec un précieux garde-temps enchâssé au cœur d'un bracelet manchette constellé de cristaux Swarovski, Elis Bangle Watch est un accessoire époustouflant. Une petite merveille de montre, un modèle fétiche enserrant le poignet dans un mouvement possessif et ostentatoire. Acier couleur argent, brillant de mille feux, c'est un objet dont la femme glamour et fashion ne saurait se passer. Une révélation, précieuse, précise et... divinement tendance ! Pour être spectaculairement à l'heure !

Au clair de lune

Avec Cartier de Lune, Cartier signe un ravissement floral éclo au clair de lune, une fantaisie nocturne naturelle empreinte de douceur. Cartier de Lune est un parfum qui accroche l'éphémère, une nuée de fleurs blanches dans un ciel ébloui de tendresse. Un instant d'enchantement, une parure astrale nimbée de fraîcheur. Mathilde Laurent parfumeur maison signe ici une sensation rare et délicate à l'écriture sensible. Une vision de parfumeur qui atteint l'absolu. Le flacon est un songe argenté d'éclat de lune. Magnifique.



NEWS

Concours de musique

Le prestigieux Concours de Genève, un des plus importants au monde, a couronné, entre autres, Martha Argerich, Nelson Goerner, Nobuko Imai, Maurizio Pollini, Victoria de Los Angeles, José van Dam, Christian Zacharias, Emmanuel Pahud... Les gagnants de 2010, quant à eux, ont été présentés en mai dernier au concert des lauréats au Victoria Hall.

Ce concert a également fait l'objet d'une tournée à Paris et Munich. Après le piano et le hautbois de l'édition 2010, le 66e Concours de musique de Genève se tiendra entre les 10 et le 21 novembre 2011 et concernera cette année les sections voix, quatuor à cordes ainsi que composition. ▶

www.concoursgeneve.ch

Signé Montblanc



En première mondiale, la célèbre marque d'instruments d'écriture **Montblanc** offre la possibilité unique à ses clients de créer leur propre stylo plume, personnalisé, dessiné et réalisé dans tous les détails selon leur fantaisie et imagination... En or, platine ou, à volonté, sertie de

diamants... pièce exceptionnelle produite en exclusivité par Montblanc Artisan Atelier à Hambourg, siège de la société. Pour son plaisir, le client pourra suivre toutes les étapes de la création à l'aide d'une webcam! Les études et le modèle sur mesure démarrent à 200 000 CHF !

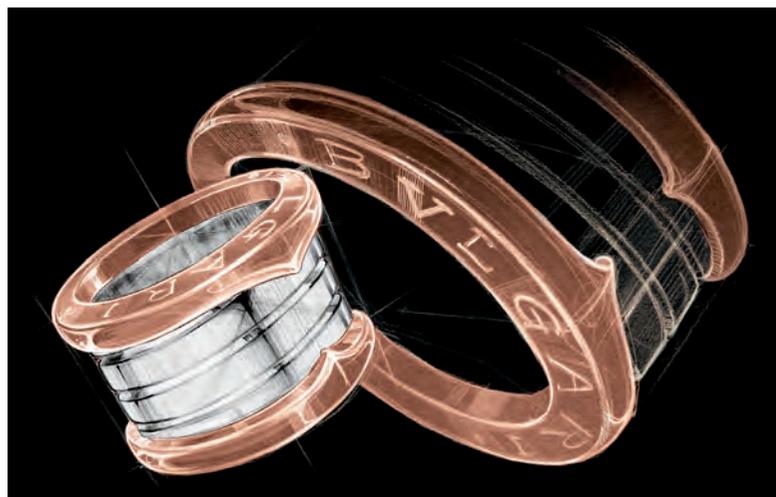
Version mini

Lancel décline dorénavant son célèbre sac Premier Flirt en version mini. Porté à la main, il se fait chic et discret, porté en bandoulière, il devient le it bag, l'accessoire fashion incontournable de la saison... En cuir souple proposé en différentes couleurs : bleu lapis lazuli, rose confetti, safran, jaune soleil, ivoire, cuivre, une petite merveille pour tous les goûts! – Dimensions : 20 x 20 x 10 cm – avec poche avant et un fond rond clouté permettant de le poser au sol. A s'offrir de toute urgence.



Emblématique

La ligne **B.zero1** de **Bulgari** est devenue, depuis son lancement en 2000, la ligne de bijoux la plus plébiscitée de la célèbre enseigne. A l'occasion de ses 10 ans, le grand joaillier a demandé au plasticien indien Anish Kapoor de réinterpréter cette bague emblématique. La nouvelle collection **B.zero1** est à la fois moderne, féminine et épurée. Quinze nouveaux modèles sont nés de l'imagination d'Anish Kapoor. Mélange subtil d'or rose et de céramique, c'est pour une approche inédite des volumes que Bulgari a choisi cet artiste connu pour ses expositions à Londres, New York ou encore Bilbao...



Art et culture

L'Orient des femmes

L'art millénaire de la broderie

A travers un ensemble exceptionnel de 150 costumes et parures traditionnels du Proche-Orient, l'exposition dévoile le visage inconnu de la femme du nord de la Syrie à la péninsule du Sinaï. En un parcours poétique, le visiteur découvre des pièces somptueuses dont la plupart sont présentées pour la première fois en Europe. Une invitation à la découverte esthétique de l'art vestimentaire féminin et un hommage vibrant et coloré à l'art millénaire de la broderie.

Exposition au musée du Quai Branly. Paris

◀ Page précédente, détails de broderie
manteau de femme syrienne
Muhardah (province de Hama) vers
1930 © Musée Quai Branly photo
Thierry Ollivier Michel Urtado

Manteau de fête de femme ▶
syrienne, "dara'a"
© Musée Quai Branly photo
Thierry Ollivier et Michel Urtado

Élément de coiffe
© Musée du quai Branly, photo
Thierry Ollivier, Michel Urtado



Carrefour politique, économique et culturel entre l'Asie, l'Europe et l'Afrique, le Proche-Orient a été le berceau de riches civilisations qui ont laissé leurs empreintes dans différents domaines artistiques dont l'art vestimentaire, encore méconnu du public. Sélectionnés par le couturier Christian Lacroix, avec le concours de Hana Chidiac responsable des collections Afrique du Nord et Proche-Orient du musée du quai Branly, robes de fête, manteaux, voiles et coiffes composant le trousseau de la mariée témoignent, à leur manière, de la continuité des traditions et des savoir-faire développés et transmis de mères en filles.

En révélant pour la première fois une sélection de robes traditionnelles venues d'une vaste zone située en plein cœur du « Croissant fertile », du nord de la Syrie à la péninsule du Sinaï, le musée du quai Branly donne aux visiteurs la possibilité de découvrir la diversité des modes de vie et des coutumes des populations proche-orientales. En portant un regard neuf, vif et esthétique sur leurs créations traditionnelles, l'exposition montre un autre visage de la femme orientale.

Détails de la broderie du manteau



▲ *Détail de broderie veste femmes palestiniennes* © Musée Quai Branly photo Patrick Gries et Valérie Torre

Un langage dévoilé

L'exposition dévoile le travail de ces femmes qui, pendant des siècles, ont cherché à créer des modes pour s'embellir et exister au sein de sociétés qui les ont longtemps marginalisées, livrant ainsi leur personnalité, leur sens esthétique et leurs émotions. Chacune des créations présentées révèle aux visiteurs un pan de l'histoire de ces femmes dont les mains, les gestes, les goûts et le ta-

lent, ont donné aux étoffes, aux fils de soie ou de coton, une part d'elles-mêmes, composant chaque pièce comme une œuvre d'art. Au-delà de sa portée historique et ethnologique, L'Orient des Femmes se veut une invitation à la découverte esthétique de l'art vestimentaire féminin.

Autant une manière de se vêtir que langage, marqueur social, géogra-

phique ou religieux, l'art des textiles et de la broderie est inscrit dans la plus lointaine tradition. Depuis les années '70, l'image et la physionomie de la femme du Proche-Orient ont changé. L'abandon progressif des costumes traditionnels orientaux au profit de tenues modernes d'une part et, plus particulièrement depuis 1970 au profit de ce que l'on nomme la tenue islamique d'autre part,

a entraîné la disparition des derniers témoins d'un art vestimentaire séculaire. Abandonnant la coupe des robes ailées et la teinture des étoffes nouées, la tenue sombre a remplacé ces vêtements chamarrés aux fils de couleurs sur coton noir, ces lamés argent ou ces soies chatoyantes...

Des costumes flamboyants

Les pièces exposées datent pour la plupart de la fin du 19^e siècle à nos jours. Elles sont issues des collections du musée du quai Branly et de la plus exceptionnelle collection privée de costumes et parures du Proche-Orient, celle de Madame Widad Kamel Kawar (Jordanie). L'exposition présente les costumes des villageoises et Bédouines dont la richesse et l'éclat ont soulevé l'admiration des voyageurs du siècle dernier et en ont déconcerté plus d'un comme le commente le géographe Jacques Weulersse : « *Ils s'attendaient à des vêtements de pauvres paysannes, ils découvrent des costumes de ballerines d'opéra* ». (Paysans de Syrie et du Proche-Orient, Paris, Gallimard, 1946).

Pour cette exposition, le musée du quai Branly a fait l'acquisition d'une trentaine d'accessoires. Robes, manteaux, coiffes et voiles sont venus ainsi compléter la sélection de costumes et enrichir les collections permanentes aux cotés de ceintures, serviettes, gilets et bijoux. Christian Lacroix a imaginé le parcours de l'exposition : les pièces formant un cortège immobile habitent un espace coloré où se projette, dans une lumière feutrée et chaleureuse, l'imaginaire d'un Orient rêvé. Du noir à la couleur, de la nuit au jour, les robes semblent suspendues dans un temps figé dont le visiteur serait le spectateur clandestin.



1



2



3



Hana Chidiac
Commissaire de l'exposition
l'Orient des Femmes
Musée du Quai Branly Paris

Née au Liban, diplômée en histoire de l'art et archéologie, Hana Chidiac est responsable, depuis 2002, de l'unité patrimoniale des collections Afrique du Nord et Proche-Orient au musée du quai Branly. A l'Institut du Monde arabe où elle a travaillé de 1983 à 2000, elle a organisé entre autres, Yémen, au pays de la Reine Saba et Yémen, la parole révélée, les ribats de Tunisie, Beyrouth, le temps retrouvé, Châteaux Omeyyades de Syrie... ! Entretien.

1 – Élément de coiffe de bédouine "sakrouj" © Musée Quai Branly photo Michel Urtado Thierry Ollivier

2 – Veste de femmes palestiniennes © Quai Branly Photo Patrick Gries et Valérie Torre

3 – Détail broderie de manteau



Exclusif Magazine | Alors qu'aujourd'hui la femme orientale se drapait de plus en plus de noir, pourquoi cette exposition ?

Hana Chidiac : Les réserves du musée du quai Branly renferment une riche collection de costumes féminins du Proche-Orient - dont les plus anciens sont arrivés là dans les années 1930 - ce projet d'exposition est né il y a trois ans. Je souhaitais, dans un premier temps, faire découvrir au public cet art vestimentaire largement méconnu, mais très rapidement, j'ai été emmenée à reformuler le concept de l'exposition. Dans un monde où tout devient de plus en plus uniforme et où l'on assiste à la disparition d'un patrimoine séculaire, j'ai voulu donner à l'événement une autre dimension, plus profonde, plus forte.

Deux idées se sont imposées: placer l'exposition dans une dimension historique et lui insuffler une puissance artistique et poétique en faisant appel à un artiste de renom. Christian Lacroix, créateur sensible à la mémoire du passé et aux couleurs chatoyantes, a été invité à mettre en scène les costumes...

E.M. | Les tenues des paysannes présentées ici sont aussi riches que raffinées, était-ce une tradition pour marquer son rang ?

H. C. : Contrairement aux citadines qui faisaient appel aux couturières pour confectionner leurs robes, les villageoises et les bédouines les réalisaient elles-mêmes avec des étoffes achetées à des marchands ambulants ou dans les souks. Au quotidien, les robes portées par les femmes étaient simples et peu brodées contrairement aux tenues de fêtes agrémentées de riches broderies aux couleurs chatoyantes.

Se mariant entre 13 et 16 ans, la fillette commençait dès l'âge de la puberté à préparer son trousseau. Elle apprenait très tôt à broder aux côtés de sa mère qui l'initiait à manier l'aiguille, lui transmettant les secrets des points et le langage des motifs. La qualité des robes brodées étant aussi valorisante pour une fiancée que sa beauté ou son esprit, la jeune fille apportait un soin tout particulier à la confection de son trousseau ! Selon la richesse du mari, ce trousseau était

Art et culture

constitué d'une ou de plusieurs robes : certaines Bédouines n'en possédaient qu'une alors que d'autres en avaient tellement qu'elles pouvaient « s'en faire un matelas » !

E.M. | Portaient-elles ces tenues à visage découvert ? En public ou dans l'intimité de leurs familles ?

H.C. : Les femmes du monde rural n'ont jamais fait appel au voile de visage. Cette tradition se trouve par contre dans toute la culture bédouine au Proche-Orient (désert du Sinaï, Néguev, Arabie). Le voile, véritable parure, était réservé aux femmes mariées uniquement. Il signalait l'appartenance tribale. Cet élément du costume est aujourd'hui abandonné par les jeunes filles, seules les femmes âgées continuent à le porter.

E. M. | Quelle est la portée historique et ethnologique de l'exposition ?

H.C. : L'exposition consacre son premier espace à une découverte exceptionnelle qui a eu lieu au Liban dans les années 1990, celle d'une robe de fillette présentant un plastron brodé datant de la fin du XIII^e siècle ! Il s'agit du plus ancien témoignage de broderies d'époque médiévale. Après cette plongée dans le temps qui permet de saisir l'histoire multiséculaire de l'art de la broderie sur les terres orientales, l'exposition se déroule selon un itinéraire géographique qui part du Nord de la Syrie pour atteindre le désert du Sinaï. Les costumes sont le fil d'Ariane qui guident le visiteur dans sa déambulation.

Propos recueillis par G.A.-D.

Carrousel

Manège d'enfants
ou complication
de haute horlogerie ?

Découvrez l'univers de l'horlogerie d'exception,
sur www.hautehorlogerie.org

HH
FONDATION DE LA
HAUTE HORLOGERIE

Partenaires de la Fondation: A. Lange & Söhne | Antoine Prezioso | Audemars Piguet | Baume & Mercier | Cartier | Chanel | Chopard | Corum | Fédération de l'industrie horlogère suisse | Girard-Perregaux | Greubel Forsey | Harry Winston | Hermès | Hublot | IWC | Jaeger-LeCoultre | JeanRichard | Montblanc Musée d'art et d'histoire de Genève | Musée d'Horlogerie Beyer, Zürich | Musée d'horlogerie du Locle, Château-des-Monts | Musée international d'horlogerie, La Chaux-de-Fonds | Panerai | Parmigiani | Perrelet | Piaget | Richard Mille | Roger Dubuis | TAG Heuer | Vacheron Constantin | Van Cleef & Arpels | Zenith

Au Musée
de Grenoble

Chagall

et l'avant-garde russe

Les collections du musée national
d'Art moderne - Centre Pompidou

Marc Chagall,
Double portrait au verre de vin,
(détail) 1917-1918.
© Adagp, Paris 2011
© Collection MNAM-Centre
Pompidou Paris, dist.
RMN / Adam Rzepka

L'exposition Chagall et l'avant-garde russe quitte les murs du musée national d'Art moderne-Centre Pompidou à Paris pour élire domicile au musée de Grenoble. Après le Japon et avant le Canada, plus de 150 œuvres parmi les plus belles de la collection d'art russe y retracent une période très féconde de l'histoire de l'art du XX^e siècle. L'univers fascinant de Marc Chagall, l'un des plus grands poètes de la peinture moderne, sert de fil conducteur à la manifestation. Parcours.



Echanges France-Russie

La période d'avant-guerre est propice à de multiples échanges entre la France et la Russie.

De nombreux artistes russes séjournent à Paris tandis que d'avisés collectionneurs – véritables connaisseurs d'Art moderne – tels Serge Chtchoukine et Ivan Morosov confrontent l'avant-garde des deux pays et organisent à tour de bras des expositions à Moscou et St. Petersburg. Aussi pourra-t-on affirmer que les plus belles pages de l'art russe du XX^e siècle s'écrivent durant les années précédant la révolution soviétique.

S'articulant autour de l'œuvre de Chagall, l'ensemble de la collection présentée explore son univers au style vif et coloré. S'inspirant de culture populaire russe nourrie d'influences juives, parfaitement originales, les peintures et gouaches de

jeunesse de l'artiste reflètent un monde et un langage plastique d'une totale liberté et de poésie. Avec de nombreux emprunts au folklore russe, Chagall partage avec d'autres artistes, tels Mikhaïl Larionov et Natalia Gontcharova... une référence au monde du spectacle.

L'emprise de Chagall

De façon générale, les expositions consacrées à Chagall mettent l'accent sur son génie et sa singularité. Directeur de l'Ecole populaire d'Art de Vitebsk, jusqu'à son départ de Russie en 1922, les liens que le peintre a entretenus avec les arts, la littérature et la pensée de son pays d'origine ainsi que ses rapports avec l'avant-garde russe ont fait l'objet de plusieurs études.

A la naissance du mouvement constructiviste revendiquant un art utilitaire au service de la collectivité,

Chagall s'est tourné vers l'art de la scène. Autant de rapprochements et d'échanges, de rencontres et d'influences qui laisseront des traces sur son œuvre...

A Paris, les voisins de Chagall étaient des artistes russes désirant assimiler les dernières tendances françaises et cherchant, comme lui, à s'identifier à l'Europe. La richesse des collections du musée national d'Art moderne en permettant d'exposer le peintre aux côtés de ses compatriotes révèle et concrétise, pour la première fois, cet échange croisé que Chagall réclamait si ardemment ! Aussi, Chagall et l'avant-garde russe consiste à proposer un regard sur la collection en la juxtaposant avec l'œuvre de Chagall, afin de démontrer les similarités le rapprochant de ses compatriotes, ainsi que les différences qui les séparent.

Rétrospective



Marc Chagall

*Le Marchand de bestiaux, 1922-1923.
Huile sur toile. 99,5 x 180 cm
© ADAGP. © Collection Centre
Pompidou, dist. RMN / Philippe Migeat*



Marc Chagall

*La Noce, 1911-1912. Huile sur toile. 99,5 x 188,5 cm
© ADAGP. © Collection Centre Pompidou, dist. RMN / Philippe Migeat*



Marc Chagall

*Le Marchand de journaux, 1914.
Huile sur carton. 98 x 78,5 cm
© ADAGP. © Collection Centre
Pompidou,
dist. RMN / Philippe Migeat*



Portrait au verre de vin *

L'œuvre respire la gaieté et donne toute sa mesure à la liberté créatrice de Chagall... Magie de la composition, en une représentation dionysiaque de la félicité, l'artiste peint ici ses épousailles avec Bella Rosenfeld ! Juchée sur les épaules de la mariée, la position de l'époux rappelle un rite ancestral des mariages juifs, les mariés défiant les lois de la pesanteur et du temps dans une poésie sensuelle et mystique... Nostalgie des années parisiennes, le pont qui enjambe le fleuve rappelle l'île de la Cité et le Pont Neuf. Ce tableau emporté par Chagall lors de son départ définitif d'URSS a été révélé au Salon des Tuileries en 1924 et 1926. Il resta dans la collection du peintre jusqu'en 1947.

*Œuvre illustrant l'affiche de l'Exposition Chagall et l'avant-garde russe

Les collections du musée national d'Art moderne Centre Pompidou

VASSILY KANDINSKY

Décidé de devenir peintre, tournant le dos au droit, c'est seulement à l'âge de 30 ans que Kandinsky étudiera les beaux-arts à Munich. La couleur prendra d'emblée une place prépondérante dans ses premiers tableaux - paysages et sujets russes - inspirés du néo-impersonnisme de Signac... La découverte du fauvisme de Matisse ne fera que renforcer cette tendance à la flamboyance. Bouleverçant l'art moderne du XXe siècle, pionnier de l'abstraction, devenu célèbre, Kandinsky affirme que pour engendrer une émotion et parler aux sens, une peinture doit s'éloigner de la forme figurative qui entrave l'esprit et l'imagination...

Wassily Kandinsky

Improvisation III, 1909.

Huile sur toile. 94 x 130 cm.

© ADAGP. © Collection Centre Pompidou, dist. RMN / Adam Rzepka

NATALIA GONTCHAROVA

Apparentée à Pouchkine, c'est à l'École de peinture, sculpture et architecture de Moscou, à l'âge de 17 ans que Natalia Gontcharova rencontre Mikhaïl Larionov qui deviendra le compagnon de sa vie. Artiste volubile, au talent fort et joyeux, après l'impressionnisme, le fauvisme et le pointillisme... elle sera surtout inspirée par le folklore russe et les sujets populaires traditionnels. En 1906, sur l'invitation de Serge Diaghilev, Natalia Gontcharova expose pour la première fois à Paris. Sa gloire personnelle est immédiate et, une rétrospective lui est consacrée à Moscou et à St. Petersburg en 1913 et



1914. Cette même année, Diaghilev lui confiera les décors, costumes, affiches et programmes des Ballets russes. Elle quittera définitivement la Russie en 1915 et séjournera en Suisse avant de se fixer à Paris avec Larionov.

A titre posthume Natalia Gontcharova a battu les records des tableaux vendus par une artiste féminine : en 2007, « Picking Apples » a été dispersé par Christie's pour 9,8 millions de dollars. Son tableau « Les Fleurs » sera adjugé à son tour, à 10,8 millions de dollars un an plus tard.



◀ **Natalia Gontcharova**
Les Porteuses, 1911. Huile sur toile. 130,5 x 101 cm.
© ADAGP. © Collection Centre Pompidou, dist. RMN / Philippe Migeat

MIKHAÏL LARIONOV

En 1910, Kandinsky qualifiait l'œuvre de Larionov comme la plus importante de Moscou. Peintre au talent doté d'un grand lyrisme, doué d'une imagination foisonnante, Larionov apparut tel un météore sur la scène de la peinture russe en 1906. Plébiscité par les connaisseurs russes d'art moderne, il séduit Diaghilev qui l'invite au Salon d'Automne de Paris où il se familiarisera avec la peinture française. De retour en Russie, il s'engage dans une expérience fauve qui fera exploser son tempérament et ses couleurs... Organisateur infatigable d'expositions avant-gardistes et découvreur de talent, Larionov apportera au mouvement futuriste russe une dimension créatrice dépassant largement sa propre mesure anti-académique. ▶

Scorpiofile pour Exclusif Magazine avec les dossiers de la manifestation



Mikhaïl Larionov

Le Cochon bleu, 1909-1910. Huile sur toile. 65,5 x 75,5 cm
© ADAGP. © Collection Centre Pompidou, dist. RMN / Philippe Migeat



Udaipur la Venise Indienne © GAD

Chagall et l'avant-garde russe

Autour de la manifestation, un vaste programme attend le visiteur. Les collections du musée national d'Art moderne-Centre Pompidou au Musée de Grenoble.

Commissariat de l'exposition :

Angela Lampe, conservatrice au musée national d'Art moderne-Centre Pompidou

Guy Tosatto, conservateur en chef, directeur du musée de Grenoble.

Outre Marc Chagall, Vassily Kandinsky, Natalia Gontcharova, Mikhaïl Larionov, Alexej von Jawlensky, Jean Pougny, Kasimir Malevitch, Alexandre Rodtchenko... 24 artistes au total font partie de l'exposition.

Marc Chagall

Le violoniste vert, 1919-1920.
Mine graphite, gouache et aquarelle sur papier.
© ADAGP. © Collection Centre Pompidou, dist. RMN / Philippe Migeat

ISABELLE HENRIQUEZ
 YEFIM BRONFMAN
 LARS VOGT
 LEONIDAS KAVAKOS
 VILDE FRANG
 KHACHIK MATEVOSYAN
 MARC SCOFFONI
 RUDOLF BUCHBINDER
 CLÉMENCE TILQUIN
 DAVID FRAY
 ELIZABETH BAILEY
 CARINE SÉCHAYE
 FABRICE FARINA
 JAIME CAICOMPAI
 TODD CAMBURN
 MAXIMILIAN HORNUNG
 BÉNÉDICTE TAURAN
 ENRICO PACE
 KATA VELETÁZ
 DENIS KOZHUKHIN
 ROBERT DEAN SMITH
 PAUL RIVINIUS
 MAREK JANOWSKI · PHILIPPE JORDAN
 JONATHAN DARLINGTON · JESŪS LÓPEZ COBOS
 CHARLES DUTOIT · ANTONI WIT
 YANNICK NÉZET-SÉGUIN
 LISA BATIASHVILI · LIOBA BRAUN · MICHAEL LIFITS
 BARBIROLI QUARTET · MUSIKKOLLEGIUM WINTERTHUR
 DEUTSCHES SYMPHONIE-ORCHESTER BERLIN
 ORCHESTRE DE LA SUISSE ROMANDE
 ROYAL PHILHARMONIC ORCHESTRA LONDON
 QUINTETTE DE SOLISTES DE L'ORCHESTRE DU COLLÈGE DE GENÈVE
 WIENER PHILHARMONIKER

SEPTEMBRE MUSICAL - FESTIVAL DE MUSIQUE CLASSIQUE
 MONTREUX-VEVEY
 65^e
 ÉDITION

FESTIVAL DE MUSIQUE CLASSIQUE

MONTREUX-VEVEY

SEPTEMBRE MUSICAL
 Du 2 au 18 septembre 2011
www.septmus.ch



Loire Atlantique



Temple du bien-être et de la thalasso...

Face à l'Océan qui lui vaut sa prestigieuse histoire maritime, le département de Loire Atlantique comprend un arrière pays fait de marais, de forêts, de riches vignobles et de vastes zones naturelles préservées... Situé en pays de Loire – ni breton, ni vendéen – il connut à travers les âges une riche épopée fluviale. Aujourd'hui, ses ports de plaisance, sites nautiques, stations balnéaires et centres de thalassothérapie font de la Loire Atlantique une véritable attraction touristique. Sans oublier le golf et les grands itinéraires cyclables. Et le Muscadet ! Ni tout à fait terrienne, ni tout à fait maritime... la région a tout pour séduire.*

**Julien Gracq*





La plage de La Baule © GAD



La Côte d'Amour ! Le nom est magnifique et on y trouve la plus belle plage d'Europe !

La Baule s'y est installée occupant avantageusement le centre de la baie et le devant de la scène avec ses superbes villas, ses restaurants et ses boutiques... Entre sable fin et Atlantique, sa situation reste unique. Le Royal-Thalasso Barrière ne s'y est pas trompé. Dès 1896, prêt à écrire la saga du groupe Barrière, c'est à la Baule qu'un premier établissement de prestige s'est implanté! Désormais, l'hôtel est une enseigne de légende. A l'époque, en guise de vacances, on partait en villégiature, le temps s'écoulait doucement, tout en élégance et sérénité ! Une ambiance de tranquille qualité que le Royal-Thalasso Barrière ne cesse de privilégier.



Villa de la Baule © GAD





Centre de Thalassothérapie Thalgo La Baule

Sous les bienfaits d'un climat marin, la cure en thalassothérapie est un ressourcement assuré.

Situé à 110m de la mer, l'eau utilisée, puisée en plein océan 100% naturelle est renouvelée quotidiennement ! Ici, sur 3000m², les traitements s'organisent en 3 espaces différents : soins marins ou secs et traitements de beauté ! Sous surveillance médicale, une équipe de professionnels, – thérapeutes, masseurs, diététiciens et éducateurs sportifs – s'occupent des curistes pour la journée ou la semaine pour une formule de remise en forme complète.

Classique ou signature

Les soins traditionnels en thalasso consistent souvent en bains bouillonnants et hydromassants ! A l'aide de douches au jet ou encore par *affujets*, pratiqués par vagues successives sur une personne couchée, ils agissent sur la circulation, tout en offrant aussi un effet sédatif et relaxant ! D'autres massages peuvent intervenir au moyen de douches sous-marines ou dispensés par les mouvements ondulatoires d'un lit hydromassant. Sur un matelas d'eau chaude, c'est absolument divin ! Enfin, enveloppements d'algues marines et d'huile de pépins de raisins contribuent à aider l'organisme à lutter efficacement contre les radicaux libres et le vieillissement.



© Centre de Thalasso Thalgo La Baule

Outre les massages *d'ici et d'ailleurs*, et la « Croisière Thalgo Indocéane » en différentes escales d'inspiration méditerranéenne, chinoise ou indienne... des formules *signature* développées spécialement par le Centre Thalgo La Baule sont autant de soins exclusifs prodigués pour la remise en forme. Ainsi Thalgo Stress, luttant contre les effets de la vie trépidante, permet de retrouver un équilibre personnel... *Thalgo future maman* ou *Thalgo post-natale*, quant à eux, proposent de s'adapter à vivre pleinement la maternité... Egalement très demandés et hautement efficaces, *Sevrage tabagique* et *Thalgo Morphée* restent les *must* au programme.

Il n'existe pas de cure sans cuisine *bien-être* savoureuse et soucieuse de diététique ! Le restaurant du Royal-Thalasso Barrière allie tradition et repas minceur. La cuisine équilibrée cohabite ici avec une table gourmande et imaginative. A la Baule, le Groupe Lucien Barrière propose à ses curistes pas moins de 9 restaurants, dont un restaurant de plage où le service s'effectue les pieds dans le sable... A l'Hôtel ou à la Résidence, les repas sont inclus dans les forfaits de thalassothérapie... Délices assurées, en demi-pension ou en pension complète.

suite page suivante





Alliance Pornic Resort Hôtel Thalasso & Spa

Pornic est un ravissant petit port de pêche. Juché sur un rocher, le château scrute ses plages et ses criques, ses quais animés et tous ses bateaux qui se balancent au gré des vagues et du vent... Avec ses ruelles ponctuées d'escaliers et le marché couvert, l'ensemble compose un tableau vivant et coloré ! Ici, sur la Côte de Jade, la bien nommée en raison de la couleur de la mer, tout est convivial, naturel et inspire au bien-être. Profitant de ce vivifiant climat marin, Alliance Pornic Resort Hôtel Thalasso & Spa s'est installé là en 1989. Le centre a développé une nouvelle philosophie et mis le cap sur la prévention.

© Alliance Pornic Resort Hotel, les pieds dans l'eau...



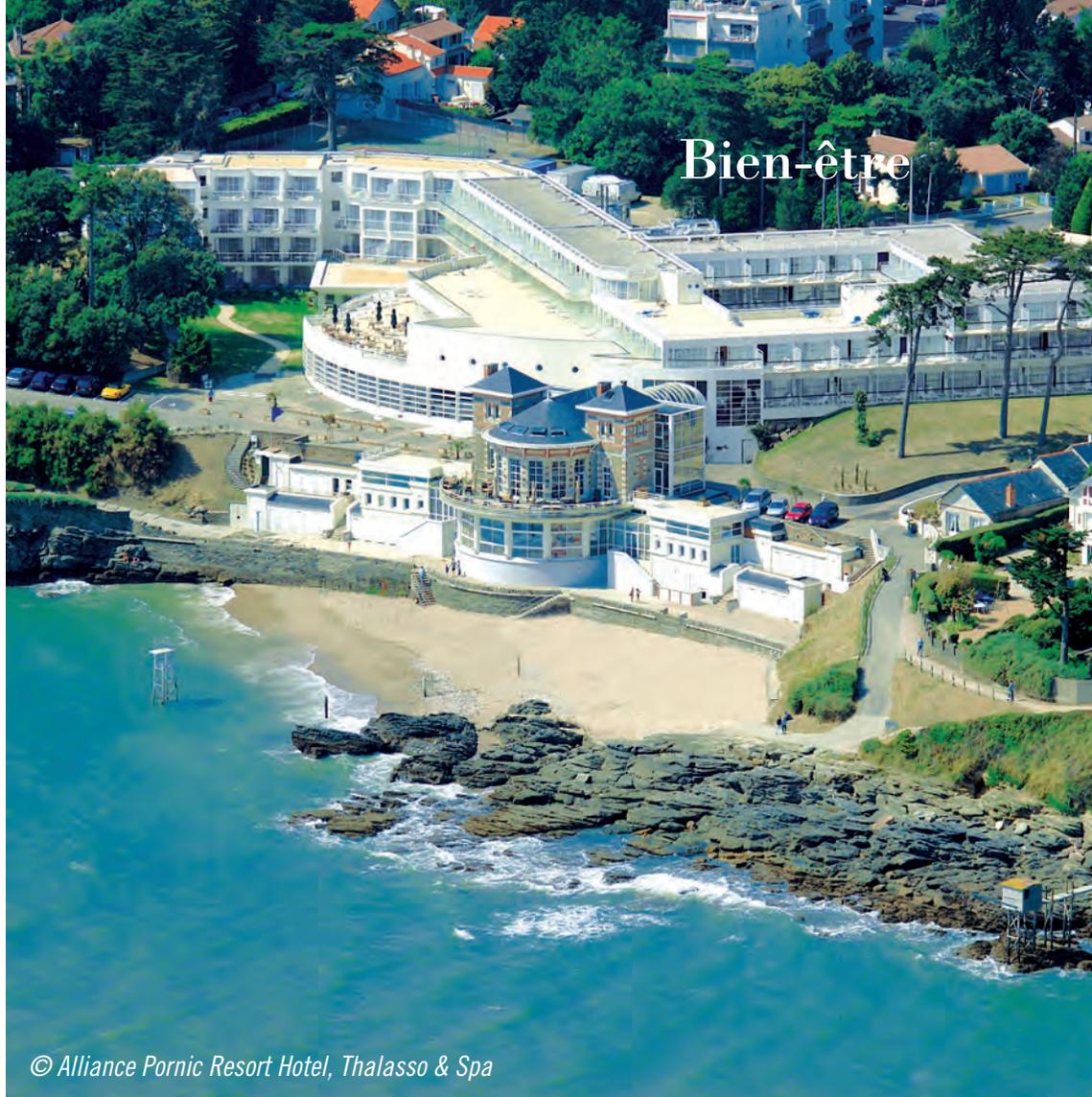
En guise de prévention

Indispensable à la vie, l'eau de mer a inspiré les biologistes qui y ont décelé – déjà au XIX^e siècle – des trésors inestimables, les oligo-éléments et minéraux, autant de vecteurs d'énergie bienfaisants ! Depuis, la médecine a reconnu la possibilité à la thalassothérapie de renforcer les défenses immunitaires et d'agir sur le terrain. Alliance Pornic Resort Hôtel met en avant le rôle des algues qui, associés à certaines argiles soulagent les douleurs articulaires. Sans occulter l'importance de l'activité sportive et le besoin de se purifier...

Après une visite médicale, au Centre de thalasso les soins s'organisent autour de massages, de douches et d'enveloppements à but raffermissant, amincissant ou encore détoxifiant et relaxant... Au Spa les rituels toniques, énergisants ou détente consistent en modelage, thaï, japonais, ou encore ayurvédique... Dans un registre de haute technicité, la *fasciathérapie* libère les crispations du corps, tandis que l'*osthéopathie* – pratiquée par un kinésithérapeute – lève les blocages des muscles et des articulations... Médecine morphologique, anti-âge et médecine esthétique sont les nouvelles méthodes pratiquées luttant contre le vieillissement.

Sur ce grand vaisseau du bien-être la table reste un sujet important et la cuisine se veut inventive à la recherche de saveurs de saison. Menus diététiques à base de produits issus de l'agriculture biologique, le chef et son équipe proposent des cures Bio-Détox et Silhouette...

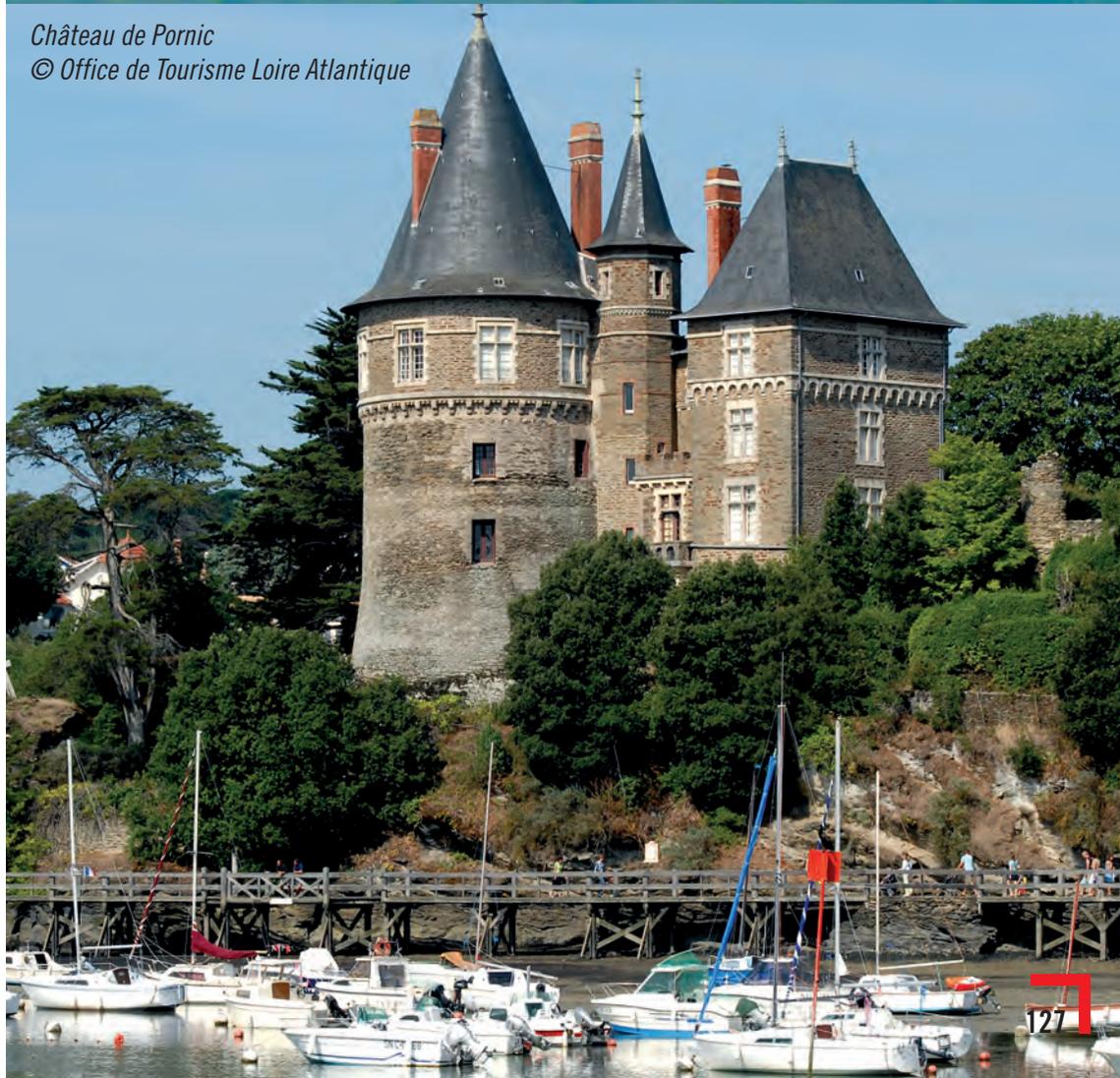
Un régal ! ▶



© Alliance Pornic Resort Hotel, Thalasso & Spa

Château de Pornic

© Office de Tourisme Loire Atlantique





Les marais salants de Guérande. © Office de Tourisme Loire Atlantique

A visiter : Pour une escapade en plein air, au cœur d'une nature sauvage et naturelle, les marais salants de la Presqu'île de Guérande. L'eau de mer y circule à travers un réseau de canaux et de bassins et recèle l'or blanc de Guérande, ce sel précieux se formant sous l'action du soleil et du vent ! Quant à la cité, Guérande est classée Ville d'art et d'histoire tout comme Nantes. Autour de la Cathédrale, du Château des Ducs de Bretagne et ces maisons cossues de riches armateurs du XVIII^e siècle, Nantes est une ville animée à l'activité culturelle importante. A voir les Machines de l'Île et l'atelier des grandes Nefs – lieu abandonné par les constructeurs de navires – transformé en local géant où se créent de fabuleux prototypes mécaniques géants...



La Tour LU à Nantes



Remerciements et informations :

Atout France
Office de Tourisme Français Zurich
SEM Régionale des pays de la Loire
Tourisme

www.enpaysdelaloire.com

Centre de Thalassothérapie
Thalgo La Baule et Royal-Thalasso Barrière
La Baule

www.lucienbarriere.com

Alliance Pornic Resort Hotel Thalasso & Spa

www.thalassopornic.com

Photos courtoisie Hôtels groupe Barrière
La Baule et Alliance Pornic, SEM Régionale
des Pays de la Loire avec les Offices de
Tourisme



j'adore
Dior





INVESTISSEZ DANS UN PARTENAIRE DE CONFIANCE



www.explorersinfinance.ch

Vevey | Genève

La gestion de patrimoine est aujourd'hui plus que jamais une affaire de confiance.

Nous vous proposons une stratégie d'investissement transparente, rigoureuse et pertinente, héritée de notre expérience de gestionnaire institutionnel. Prenant en compte vos besoins et vos attentes, nous nous concentrons sur la pérennisation et le développement de votre patrimoine. Vous bénéficiez ainsi des styles de gestion les plus adéquats, excluant tout conflit d'intérêts.

CONINCO 
Explorers in finance